

Carte géante

Déjà 12 000 mercis... et c'est pas encore fini!

9



MÉTÉO
MAX: 24
ÉCLAIRCIES

60% DE
PROBABILITÉS D'AVERSER
LE MATIN



le QUOTIDIEN

du Saguenay-Lac-Saint-Jean

23e ANNÉE No 272

LE VENDREDI 23 AOÛT 1996

32 PAGES

70¢ plus taxes - Camelot 3.99\$/semaine taxes incluses

Dr Marc Deschênes
Dr Jean-Yves Munger
Dr Christof Kuberek
DENTISTES
URGENCE
Jour/soir
545-7180
Place Barrette
PROTHÈSES
DENTAIRE
303348

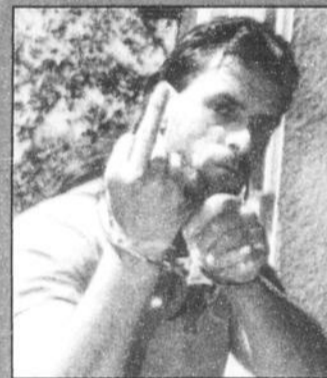
Usine de wollastonite à Saint-Ludger-de-Milot



Investissement de
31,7 millions \$

(Photo Caroline Mailloux)

4



Meurtre de
Réal Gauthier
**Bruno
Hudon
comparaît**

3

Indemnisation
des chalets
**Forte
résistance
au sein
du caucus**

4



545-5050

NOUVEAU!

30 appareils de musculation
10 appareils aérobiques

Faites équipe avec le **LEADER**
du conditionnement physique

Maintenant un **MÉGA** centre d'entraînement

Workout • Gymtonus • **Nautilus** • Volleyball • Badminton • Tennis



Université du Québec à Chicoutimi

INSCRIPTIONS
du 26 août au 6 septembre 1996
de 11h30 à 18h30
du lundi au vendredi

308718

La CSST espère freiner la série noire

DELISLE (LT) — Tony Potvin, 19 ans de Saint-Bruno et Normand Munger, 38 ans d'Hébertville sont les deux victimes du terrible accident de travail survenu en fin d'après-midi mercredi derrière la ferme Amico dans le rang Saint-François à Delisle.

La Commission de santé et sécurité au travail a poursuivi son enquête hier matin afin de cerner avec précision les causes du décès de ces deux travailleurs à l'emploi

de l'entreprise Excavation Baxter de Saint-Bruno. Déjà, la CSST peut avancer que les procédures prévues lors du travail en espace clos n'ont pas été suivies.

«Le couvercle du trou d'homme était fermé depuis une semaine. Les travailleurs sur le chantier ont ouvert le trou pour vérifier si tout était correct et ont vu, à l'aide d'une lampe de poche, un tuyau submergé. Ils ont donc décidé de descendre un travailleur pour

couper le tuyau», a indiqué André Resendes, porte-parole de la CSST dans la région.

Le premier travailleur a été descendu à l'aide de la pelle et s'est évanoui au fond du tuyau de vingt pieds de profondeur. Le second, descendu pour lui venir en aide, a subi le même sort.

«Normalement, des tests d'air doivent être effectués. La concentration d'oxygène dans l'air doit se situer entre 19,5 et 23 pour cent. En plus, il est recommandé d'utiliser un harnais qui permet de remonter le travailleur en cas d'incident. Les tests n'ont pas été faits et le travailleur a utilisé une corde attachée à la pelle mécanique sans harnais», reprend André Resendes.

Les inspecteurs de la CSST produiront un rapport des événements. Des recommandations seront émises et une analyse légale sera effectuée afin de déterminer si des accusations doivent être portées en vertu de la Loi sur la santé et sécurité au travail.

Nombreux cas

La CSST entreprendra au cours des prochains jours une série de

démarches auprès des entrepreneurs afin de freiner la série noire d'accidents de travail qui secoue la région depuis un peu plus d'un an.

En plus des deux décès de mercredi, il faut rappeler celui survenu à La Baie ou un jeune travailleur a eu le bras arraché par un convoyeur de la firme Alfred Boivin. Un mécanicien du même entrepreneur était tué dans le garage du boulevard Saint-Paul. Un employé municipal de Saint-Ambroise a trouvé la mort au printemps dans une tranchée.

Au cours de l'hiver, deux travailleurs trouvaient la mort dans un incendie à l'usine de congélation de Saint-Bruno. L'incendie avait été allumé lors d'une opération de coupe de métal avec des torches.

André Resendes admet que la situation commande une réaction rapide de la CSST. Déjà, les inspecteurs travaillent en collaboration avec la firme Alfred Boivin afin de l'aider à se doter d'un programme de santé et sécurité: «Nous ne disposons pas des ressources pour faire des programmes à toutes les entreprises mais

nous sommes en mesure de les orienter pour aller chercher de l'expertise auprès de consultants spécialisés dans le domaine», assure André Resendes.

Le problème ne se situe pas dans les grandes entreprises ou des programmes bien faits sont en vigueur. Les derniers accidents confirment qu'il s'agit de petites entreprises, principalement concentrées dans le secteur de la construction.

Dons de 16,4 millions \$

CHICOUTIMI (LT) — La campagne du Don de solidarité de la Croix Rouge a maintenant permis de recueillir 16,4 millions \$ à la grandeur du Canada.

Les membres du comité central du Don de solidarité dévoilent ce matin la troisième phase de la campagne d'aide aux sinistrés.

Indemnités

Le gouvernement du Québec a déjà versé des chèques totalisant 4,7 millions \$ dans le règlement de 79 dossiers. Ces dossiers sont considérés comme fermés.

Les routes

Le ministère des Transports confirme l'ouverture de la route 381 entre La Baie et Ferland-Boilleau. Le ministère demande aux automobilistes d'afficher une grande prudence en raison de l'état de la route.

D'autre part, des travaux sont en cours sur la route 170 dans les secteurs de l'Anse-Saint-Jean et Petit-Saguenay. Le ministère demande une fois de plus la collaboration des automobilistes.

FAITS DIVERS

Enfants noyés

SAINT-HYACINTHE (PC) — Deux enfants âgés de trois et de quatre ans sont morts noyés hier quand l'automobile qu'ils occupaient a plongé dans la rivière Yamaska, à Saint-Hyacinthe.

Le véhicule se serait soudainement mis à rouler dans le stationnement d'une résidence pour se diriger vers la rivière.

La voiture est tombée à l'eau vers 13 heures mais n'a pu être retirée avant 14 h 30.

Des secouristes ont vainement tenté de plonger pour dégager les enfants.

Arrestations

LONGUEUIL (PC) — La Sûreté du Québec et la police municipale de Longueuil ont appréhendé une vingtaine de personnes hier au cours d'une série de perquisitions



Lorsqu'il trouve que sa femme 'Mona' parle trop, cet homme l'envoie quelques jours au 'monastère' (Mona s'taire)!!!
P. Bourdon.

visant à mettre un terme aux activités d'un réseau de trafiquants de stupéfiants sur la Rive-Sud de Montréal.

Quelque 115 policiers ont effectué une quinzaine de perquisitions à Longueuil, Saint-Lambert, Saint-Hubert, Greenfield Park et Chambly.

Ils ont saisi de petites quantités de cocaïne, de haschisch et de marijuana, de même que 12 000 \$ en argent, trois armes de poing, des articles servant au trafic des stupéfiants, des pièces de motos et des vêtements présumément volés ainsi que six caisses d'alcool de contrebande.

Saisie de marijuana

FRELIGHSBURG (PC) — Le détachement de la GRC de Saint-Jean a procédé, en début de semaine, à Frelighsburg et Saint-Armand, en Montérégie, à la plus importante saisie de plants de pot, cette saison, dans cette région. Près de 4000 plants de marijuana, dont la valeur pourrait atteindre quelque 2 millions \$ sur la rue, ont été déracinés.

Les plants saisis, de différentes tailles, mais d'excellente qualité, ont été découverts dans 15 plantations différentes, en majorité sur et aux abords du mont Pinnacle. Ils poussaient à travers sapin et boisés.

Un déversement sans impact irréparable

CHICOUTIMI (LT) — Le déversement d'huile à chauffage de catégorie 2 survenu dimanche soir dernier à Chicoutimi ne cause aucun impact environnemental irréparable à la rivière aux Rats.

Pendant cette soirée, une collision a provoqué le déversement de 45 000 litres de carburant. Une bonne quantité de l'huile a tout simplement brûlé alors qu'une autre quantité, non déterminée, s'est retrouvée dans la rivière

aux Rats via l'égout fluvial.

Selon Guy Langevin du ministère de l'Environnement et de la Faune, le secteur en question n'est pas considéré comme un site exceptionnel sur le plan écologique. Les opérations de récupération du carburant ont été effectuées.

Des travaux mineurs d'excavation seront réalisés en bordure d'un petit lac artificiel ou le carburant a pu pénétrer dans la mousse.

PAS POSSIBLE

Des petits tas dispendieux!

LONDRES (Reuter) — Le conseil du quartier londonien d'Islington, où un habitant sur dix possède un chien, trouve sa note annuelle de nettoyage des déjections canines un peu trop salée: 50 000 \$ par an.

Aussi a-t-il fait réaliser par l'agence Saatchi & Saatchi un spot plutôt explicite pour sensibiliser les amis des bêtes.

On y voit un homme entre deux âges en pyjama se soulager sur le pavé, accompagné de ce commentaire: «Vous ne le feriez pas, vous, alors ne laissez pas non plus votre chien le faire.»

«Nous avons tenté plus sobre mais manifestement le message n'était pas passé», s'est défendu le responsable de la campagne.

LA MARÉE

Chicoutimi — La marée sera haute à 10h25 (3m5) et basse à 17h00 (1m3). Elle sera à nouveau haute à 22h50 (4m2) et basse à 06h40 (1m3).

La Baie — La marée sera haute à 09h55 (3m8) et basse à 15h55 (1m5). Elle sera haute à 22h30 (4m6) et basse à 05h20 (1m5).



Indice de danger d'incendie	Feux en activités
Bas Réserve des Laurentides	0
Bas Lac-St-Jean	0
Bas Saguenay	0
Bas Réserve Ashuapmushuan	1
Bas Chibougamau - Lac Mistassini	0
Modéré Monts Valin - Chutes des Passes	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui 4
Total de la saison 963

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas): Le feu se développe lentement
Modéré (Mod): Le feu avance modérément vite
Élevé (Élevé): Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement
Extrême (Ext): L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

MÉTÉO

MAX: 24
ÉCLAIRCIES

60% DE
PROBABILITÉS D'AVERSES



Une crête de haute pression centrée sur le Québec a maintenu du beau temps hier. Les conditions ont changé tard hier soir et la nuit dernière, alors qu'un creux barométrique en provenance de l'Ontario s'installe le long de la vallée du St-Laurent aujourd'hui. Des nuages, des averses et des orages isolés y seront associés. Ce creux dérivera assez rapidement vers l'est, de telle sorte que le beau temps reviendra pour le début du week-end.

Saguenay-Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, nuageux avec 60% de probabilités d'averses le matin, dégagement par la suite. Maximum près de 24. Vents devenant du nord-ouest de 15 à 30 km/h en après-midi.
Samedi, ensoleillé avec passages nuageux. Minimum près de 9. Maximum près de 20.

Lever: 5 h 49
Coucher: 19 h 42

SOMMAIRE

Arts	13-14
Bandes dessinées	15
Bourse	18-19
Détente	16
Décès	24-25
Finances	17
Horoscope	16
Petites annonces	20 à 24
Sports	26 à 31
Télévision	15

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe
UNIMEDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Recyclez ce journal

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale
du Québec
«Envois de publications
canadiennes -
contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2^e semestre

30 564
abonnés

Président-éditeur: Claude Gagnon
Éditeur adjoint: Bertrand Genest
Contrôleur: Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron
Richard Banford
Gilles Lalancette
Pierre Bourdon
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Bédard
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal: 514-285-7308
Toronto: 416-967-1814

Meurtre de Réal Gauthier

Le colosse Bruno Hudon comparait à Chicoutimi

CHICOUTIMI (SL) - Un colosse originaire d'Alma, Bruno Hudon, 31 ans, serait l'auteur du meurtre de Réal Gauthier, dont le cadavre avait été découvert en état de décomposition près du Chemin Lévesque à Saint-David-de-Falardeau le 28 août 1995.



Presque un an jour pour jour après cette macabre découverte du corps à demi enterré et rongé par la vermine, Bruno Hudon a été arrêté chez ses parents à Alma avant hier par deux enquêteurs de la Sûreté du Québec.

Hier matin, il comparait au Palais de justice de Chicoutimi sous une accusation de meurtre «au deuxième degré», c'est-à-dire sans préméditation. La peine encourue est à perpétuité et le juge du procès détermine la période minimale d'incarcération qui ne peut être inférieure à 10 ans.

Son avocat Michel Boudreault a indiqué hier au juge Jean Simard de la Chambre criminelle de la Cour du Québec que son client demandait une enquête préliminaire le 29 août prochain avant de choisir une date de procès avec jury devant la Cour supérieure.

A sa comparution, Hudon est resté calme et le regard droit devant lui. Son T-shirt laissait voir ses tatouages au bras droit.

Drogue

De source policière, l'enquête a duré près d'un an et toutes les fréquentations de la victime ont été longuement interrogées et graduellement écartées de la liste des suspects.

Finalement, Hudon restait seul en lice et les policiers ont recherché toute preuve scientifique qu'aurait pu laisser le cadavre dans l'entourage ou sur les vêtements de Hudon.

Il apparaît que Hudon et Gauthier étaient des amis ou du moins des gens qui se fréquentaient dans le milieu de la drogue.

Hudon et Gauthier se seraient rendus en juin 1995 sur le site d'une cache de drogue située en forêt près du Chemin Lévesque à Saint-David-de-Falardeau. Les deux individus auraient été fortement intoxiqués par leur propre

«stock». Une dispute serait survenue pour un motif imprécis et les deux hommes se seraient frappés mutuellement. Gauthier était un homme de petite taille et aurait rapidement perdu le combat. Hudon aurait empoigné une pelle qui pouvait servir à fouiller dans la cache de drogue et s'en serait servi pour «bûcher à mort» sur Gauthier. Le cadavre serait resté tout près de l'endroit du meurtre pendant près de deux mois, en plein été.

Quand il fut découvert par un cueilleur de bleuets à la fin de la saison, le cadavre était tellement méconnaissable que les policiers avaient pensé à première vue qu'il pouvait s'agir de celui de «Tiger» Gaudreault dont personne n'avait plus de nouvelles depuis une échauffourée survenue dans un local de motards.

Victime

Réal Gauthier était loin d'être un enfant de cœur. Violent malgré sa petite taille, il avait fait le pénitencier pour un vol qualifié et noirci une longue feuille de route tout au long de sa vie. Au moment de sa disparition, il était accusé d'avoir agressé sexuellement un enfant en bas âge. Le verdict n'a donc jamais été rendu par la Justice des hommes.

Quant à Hudon, il a été condamné pour plusieurs voies de faits et des affaires de drogues qui le liaient au monde des motards, tout comme Gauthier.

À l'époque de sa disparition, les milieux policiers avaient cru que Gauthier aurait pu être éliminé par des trafiquants de drogue mécontents de la lenteur avec laquelle il payait sa consommation de drogues. Dans le milieu, une autre rumeur avait aussi circulé: Peu de temps avant sa mort, Gauthier s'était battu avec un indivi-



PALAIS DE JUSTICE - Bruno Hudon a comparu hier matin, au Palais de justice de Chicoutimi, sous une accusation de meurtre «au deuxième degré».

(Photo Roger Gagnon)

du réputé pour être un «bras» du club de motards les Satan's Guards. La réalité se serait cependant révélée être toute autre: une chicane qui a mal viré entre deux individus intoxiqués.

Baptiste

Gauthier était aussi connu de la

population pour une autre histoire qui avait fait la manchette: la profanation du temple baptiste avec un complice à la fin d'une soirée d'intoxication par la drogue et l'alcool.

Le motif n'était nullement religieux mais une pure violence gratuite.

Agression sexuelle

D'autres accusations pourraient être portées contre Réal Leboeuf

CHICOUTIMI (SL) - Cinq nouvelles victimes auraient porté plainte contre Réal Leboeuf, un travailleur de la construction de Jonquière âgé de 64 ans qui a été

accusé mardi d'agression sexuelle contre une adolescente de 16 ans.

Les enquêteurs de la Sûreté municipale de Jonquière ont

entrepris une série d'entrevues qui les a conduits à présenter de nouvelles propositions d'accusation au bureau des substituts du Procureur général.

Me Laurent Bouchard, responsable de la conduite du dossier pour le ministère public a indiqué hier en fin de journée qu'il avait effectivement en main les résultats préliminaires de l'enquête policière et qu'il prendra aujourd'hui (vendredi) la décision sur l'opportunité de porter de nouvelles accusations.

Depuis son arrestation mardi sur les lieux de son travail, Réal Leboeuf n'a pas encore été remis en liberté. Son enquête pour remise en liberté avant la tenue du procès a été fixée ce matin devant le juge Jean Simard de la Chambre criminelle de la Cour du Québec.

Son procureur, Me Jean-Marc Fradette, devra alors indiquer au juge s'il est prêt à lui fournir les

garanties nécessaires pour que son client soit relâché.

Leboeuf n'a aucun antécédent judiciaire connu et le juge devra baser sa décision sur deux critères: s'assurer qu'il se présentera à chaque étape judiciaire et qu'il n'est pas une menace pour la sécurité du public et des plaignantes.

Gardiennne

La mise en accusation de Leboeuf origine de la plainte d'une adolescente qui gardait les petits enfants de Leboeuf au domicile de sa fille. L'ouvrier en construction travaillait sur le toit d'une maison voisine et il aurait profité de l'absence des adultes pour y entrer. Une fois à l'intérieur, Leboeuf aurait agressé l'adolescente en lui prenant les fesses et la forçant à un baiser sur la bouche.

L'adolescente s'est rapidement dégagee et a repoussé l'agresseur qui a quitté les lieux.

Un vol de chèques totalisant 80 000 \$

CHICOUTIMI (LT) - Un bandit s'est emparé de l'enveloppe de dépôt de la compagnie Protec hier matin à Chicoutimi, mettant ainsi la main sur 80 000 \$ de chèques de grandes entreprises de la région et du gouvernement.

Un employé de la compagnie se rendait faire le dépôt. Il est descendu quelques minutes chez Raoul Blackburn de la rue Alma.

Il avait oublié de verrouiller les portières de la voiture. Lors de son retour, il a constaté que l'enveloppe avait disparu.

Le voleur aura beaucoup de difficultés à changer les chèques puisque certains sont très importants. Les commerçants qui pourraient recevoir la visite de l'auteur doivent informer la Sûreté municipale de Chicoutimi si jamais la situation se produit.



La Croix-Rouge

DONS DE LA SOLIDARITÉ

1-800-592-7649

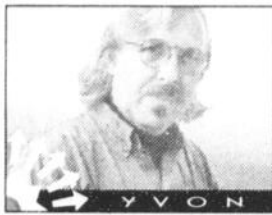
le QUOTIDIEN

Usine de wollastonite à St-Ludger-de-Milot

Le projet de 31,7 millions \$ se concrétise

ALMA (YB) - La direction de Ressources Orléans inc., de concert avec des représentants des deux paliers de gouvernement supérieur et du Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (FTQ), a annoncé, hier, le démarrage de travaux de construction d'une usine de transformation pour la wollastonite impliquant un investissement global de 31,7 millions \$, au nord de St-Ludger-de-Milot.

Au terme d'efforts soutenus, a avancé avec enthousiasme le vice-président corporatif, Normand Laplante, «notre compagnie en est maintenant à l'étape cruciale de la construction qui sera complétée en décembre 1996. L'usine sera opérationnelle en août 1997 et sa capacité annuelle sera d'environ 50 000 tonnes métriques. Les réserves exploitables à ciel ouvert de ce minéral (wollastonite) sont évaluées à 25,6 millions de tonnes.»



YVES BERNIER

Le vice-président a rappelé par ailleurs qu'Orléans devient «un nouveau producteur dans un marché des plus dynamiques (480 000 tonnes/année). L'on estime que notre entreprise devrait occuper de 20 à 25 pour cent du marché mondial en 2005.»

Dans le cadre de son exposé, le dirigeant de Ressources Orléans, a tenu à souligner plus particulièrement la ténacité du prospecteur Lionel Lefèvre, du géologue Kamil Khobzi, et de l'ingénieur Denis Cotnoir du Centre de recherches minérales du Québec (CRM).

Participation accrue
Vice-président du Fonds de solidarité des travailleurs du Québec, Yves Lamarre, a souligné la détermination des promoteurs dans le présent dossier, mentionné que la FTQ injecte 13 millions \$ dans la concrétisation du projet et rappelé que ce dernier créera une centaine d'emplois lors de la construction des infrastructures et par



USINE- Le vice-président d'Orléans, Normand Laplante, le ministre des Transports Jacques Brassard, la ministre déléguée aux Mines, Denise Carrier-Perreault, et le vice-président FTQ, Yves Lamarre, ont fait part, hier à Alma, de l'implantation d'une usine de wollastonite.

(Photo Steve Tremblay)

ailleurs 75 emplois permanents lorsque l'entreprise aura amorcé sa production.

Le vice-président Lamarre a tenu à souligner par ailleurs que l'organisme qu'il représente «est et sera de plus en plus impliqué dans les projets de développement économique du milieu régional».

Relance

Respectivement ministre déléguée aux Mines, Terres et Forêts, Denise Carrier-Perreault, et ministre des Transports, Jacques Brassard, ont souligné que la réalisation du projet de Ressources Orléans à St-Ludger-de-Milot contribuera certes à la relance qui fait suite à la cata-

strophe (déluge) qui a frappé récemment de plein fouet le Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Le ministre Brassard a mentionné également que le Gouvernement du Québec a consenti dans le cadre de l'entente Canada-Québec à une garantie financière de plus de 12 millions \$ sur les emprunts de 15,2 millions \$ contractés par la compagnie pour la réalisation de son projet.

Mme Carrier-Perreault a rappelé qu'en sus des 81 250 \$ versés pour la réalisation de l'étude de faisabilité, son ministère a réservé un montant de 2,8 millions \$ pour diverses infrastructures minières dans le cadre du plan de relance économique.

L'annonce de ce nouveau projet minier a donné lieu, hier, à des conférences de presse tenue simultanément dans la région de Montréal et du Lac-Saint-Jean. A Alma, l'événement s'est déroulé devant un auditoire formé majoritairement de gens d'affaires, d'agents socio-économiques, et de divers intervenants du milieu régional.

Indemnisation pour les résidences secondaires

Brassard ne cache pas une certaine résistance

JONQUIERE (LT) - Le ministre responsable de la reconstruction du Saguenay, Jacques Brassard, ne ferme pas la porte définitivement à l'indemnisation des propriétaires de chalets mais, en même temps, admet qu'une certaine résistance existe au sein du gouvernement.

Le député de Lac-Saint-Jean, lors du point de presse hebdomadaire sur la situation de la reconstruction de la région, a tout de même donné une bonne indication du climat qui règne au sein du conseil des ministres relativement à cette épineuse question des résidences secondaires.

«Nous allons avoir entre les mains un portrait assez exact de la situation en ce qui concerne les résidences secondaires. Nous serons alors en mesure de prendre une décision», a affirmé le ministre.

Par contre, a-t-il poursuivi, l'idée n'est pas partagée par tous les membres du gouvernement. Les programmes d'indemnisation n'ont jamais couvert les résidences secondaires et Québec veut éviter à tout prix de créer des précédents.

«Ils'agit de l'argent des payeurs de taxes dont plusieurs sont locataires et n'ont pas de chalet. Il y a une résistance au gouvernement et on sent cette résistance dans l'opinion publique qui ne s'est jamais manifestée lorsqu'est venu le temps d'indemniser les propriétaires de résidences principales», a ajouté Jacques Brassard.

La Baie

En ce qui concerne la réintégration des citoyens, la seconde réunion du comité de reconstruction a mis en évidence l'énorme problème que représente le secteur de La Baie.



LOUIS TREMBLAY

Dans ce cas particulier, le ministre a parlé d'au moins 300 dossiers litigieux qui exigent une action rapide.

«Dans certains cas, les demeures sont encore habitables mais c'est le terrain qui pose un problème. Il faut rapidement dire aux citoyens ce qu'ils peuvent faire. La question qui se pose est de savoir s'il est possible de faire des travaux de stabilisation et permettre la réintégration ou bien déplacer la maison sur un autre terrain», a expliqué le ministre.

Le secteur de La Baie est donc devenu un cas particulier depuis hier. A lui seul, il représente plus de dossiers litigieux que dans toutes les autres municipalités qui ont été touchées.

Le comité a tout de même entre les mains un outil supplémentaire puisque les modifications apportées au décret sur les résidences principales prévoient une indemnisation pour les déplacements de résidence.

La présence de deux rivières dont les berges ont été érodées et les lits déplacés est à l'origine de cette situation particulière. Ce qui exige la modification du réseau routier et la relocalisation du secteur commercial du quartier Saint-Alexis.



POINT - Le ministre Jacques Brassard a fait le point, hier, sur la reconstruction du Saguenay. La Baie représente un secteur particulier et le gouvernement agira en conséquence.

(Photo Roger Gagnon)

Rôle d'évaluation

Lors de son arrivée hier à Jonquière, le ministre Brassard a été accueilli par 150 manifestants pacifiques. Il s'agit de propriétaires dont les résidences sont situées dans des secteurs ruraux où le rôle d'évaluation ne traduit pas toujours la véritable valeur de la propriété.

Qualifiant ces manifestants de «courtois», Jacques Brassard a reconnu que dans sa forme actuelle, le décret sur l'indemnisation des résidences principales pourrait se transformer en «iniquité» pour les résidents des municipalités où la valeur du rôle d'évaluation est trop basse par rapport au coût de reconstruction. La solu-

tion n'est pas encore sur la table mais le gouvernement pourrait adopter des modifications pour corriger la situation lors du conseil des ministres du quatre septembre.

On parle dans ce cas des municipalités de Ferland et Boilleau et L'Anse-Saint-Jean. Dans certains cas rapportés, la valeur de la résidence détruite représente approximativement cinquante pour cent du coût de construction d'une modeste résidence.

L'Anse-Saint-Jean

Le dernier problème majeur concerne L'Anse-Saint-Jean. Dans ce secteur, la municipalité n'a plus les moyens, aux dires du maire, d'emprunter pour financer sa participation de dix pour cent au programme d'indemnisation des infrastructures publiques.

Le ministre Brassard est conscient de la problématique et ne ferme pas la porte à une aide particulière. Avant, les fonctionnaires entendent vérifier la situation financière de la «carte postale» du Bas-Saguenay.

Il n'est cependant pas question pour le gouvernement de placer la municipalité sous tutelle. Si jamais les prétentions du maire Laurent-Yves Simard sont confirmées, le gouvernement interviendra.

Finalement, le comité a reçu deux demandes spécifiques des Chambres de commerce afin d'apporter des modifications au décret d'indemnisation des entreprises. Encore là, Québec pourrait en arriver aux conclusions que ces demandes sont réalistes et équitables dans les circonstances que nous connaissons.

Dolbeau tente de réduire le déficit du Festival western

par Lise Fortin

DOLBEAU (LF) - Plus d'une soixantaine d'organismes et de personnes ont répondu à l'invitation des dirigeants du Festival western de Dolbeau, en vue de trouver des solutions pour résorber le déficit de 120 000 \$ de l'édition 1996.

La présidente du Festival western de Dolbeau, Claudette Larouche, a dit être satisfaite de la réponse du public dolbien. L'intérêt manifesté par les organismes de la ville et les collaborateurs et anciens présidents démontrent le sentiment d'appartenance envers cette festivité, dont on soulignait le 25e anniversaire.

Les décisions retenues sont à l'effet de tenir deux activités de financement au cours de la prochaine année afin de résorber le déficit. La première consiste à une activité de prestige avec un président d'honneur et la seconde sera faite pour rejoindre le grand public en général.

«Le conseil d'administration se met à la tâche dès aujourd'hui pour préparer ces activités», affirme la présidente Claudette Larouche.

Le déficit d'opération de l'édition 1996 est évalué à environ 120 000 \$. Le manque à gagner provient principalement des bars pour un montant de 50 000 \$ et des entrées journalières pour une somme de 40 000 \$. La présidente Larouche a expliqué que des interventions ont été faites pendant les dix jours afin de récupérer 50 000 \$ sur le budget, en faisant des coupures dans d'autres postes budgétaires.

Le prochain conseil d'administration, qui sera élu en novembre, verra à évaluer la formule actuelle des Dix jours western. Elle croit toutefois que l'on ne devrait pas diminuer la durée du Festival. La présidente, Claudette Larouche, affirme qu'il y aura une édition 1997 du Festival western de Dolbeau. Il n'est pas question, selon elle, de sauter une année. Les risques seraient trop importants, selon elle.

Des modifications mineures seront peut-être à apporter. Le Festival western n'exige pas une refonte en profondeur, de déclarer la présidente Larouche. La mauvaise température de juillet et les pluies diluviennes sont responsables du déficit enregistré par le Festival western. C'est pourquoi, selon elle, on ne doit pas aller vers une restructuration majeure de la programmation présente.



INVITATION UNIQUE



Le Faubourg Sagamie invite toute la population du Saguenay - Lac-Saint-Jean désireux de voir la carte de remerciements complétée avec la page couverture réalisée par dix artistes peintres de la Région.

Nous vous invitons à venir la voir et la signer au Faubourg Sagamie à partir de midi jeudi le 22 août 1996 ainsi que vendredi 23 août toute la journée.

Cette carte de remerciements sera présentée lors du spectacle de la solidarité dimanche soir le 25 août au Centre Molson.

REMERCIEMENT AUX ARTISTES PEINTRES

**Ginette Chavarie - Gilles McLean, Lucie Lapointe -
Thérèse Fournier - Odette Tremblay - Lili Boies -
Micheline Hamel - Eric Tremblay -
Raynald Simard - Carl Larouche**

REMERCIEMENT A TOUS LES COLLABORATEURS

**Galleries de la Baie - Place du Royaume - Carrefour Alma -
Promenades du Boulevard - Carrefour Saint-Félicien -
Carrefour Jeannois - Holiday Inn - Fircograph - Lettrage 2002 -
Budget - S.D.J. - Omer Deserres - C.J.P.M.-T.V. - CJAB -
CKRS Radio 59 - Cascades Jonquière - Ville de Jonquière -
Nolicam - Le Parchemin de Vansi**

Pas facile de revenir à la vie normale

LA BAIE (CT) - Pas facile de se refaire une vie après avoir tout perdu mais le plus difficile, pour bien des sinistrés, est de faire face à la médisance de plusieurs personnes qui font courir le bruit que certains vont se remplir les poches avec ces événements.

Une résidente du secteur Grande-Baie à La Baie, qui souhaite garder l'anonymat pour préserver son intimité, a accepté de partager son expérience. Guylaine (nom fictif) et plusieurs membres de sa famille (belle-mère, soeur, etc.) ont tout perdu dans les inondations de juillet. Sa maison, construite il y a moins d'un an, a été détruite par les flots. Hébergée par des amis depuis ce temps, avec sa fille de quatre ans et son mari, elle aspire à un retour à la vie normale le plus rapidement possible.

«Quand je serai enfin chez nous, je pense que je vais dormir 18 heures par jour. On est chanceux d'avoir des amis pour nous accueillir mais on ne dort pas comme chez nous, on n'est pas dans nos affaires et la tête ne nous arrête pas de penser. Il y a tellement de problèmes à régler, de décisions à prendre. En plus, il faut continuer à travailler 40 heures semaine comme si de rien

n'était», raconte-t-elle. Guylaine et sa famille ont reçu leur indemnité du gouvernement il y a quelques jours. Il leur en coûte environ 30 000 \$ de plus qu'avant pour se reloger et, pour s'en sortir, ils ont décidé de racheter une maison où ils feront un logement pour la mère de son mari qui se retrouve elle aussi sans foyer. «C'est le moyen qu'on a trouvé pour économiser. On rentrera chez nous le 2 septembre, j'ai tellement hâte de reconstruire ma vie...»

«On ne se rend pas compte à quel point une maison c'est important. Toutes nos énergies vont là-dedans: se loger, s'habiller, se nourrir. Quand tout ça est bouleversé, c'est très difficile. Quand je ferme les yeux le soir, dans ma tête, je me promène encore dans ma maison. Je revois tout comme si elle n'était pas détruite; je ne sais pas quand on arrivera à oublier un peu», dit-elle en contrôlant ses larmes.

Epuisée et grippée, Guylaine se considère quand même chanceuse d'avoir reçu de l'aide. «De l'aide, il en faut dans des situations comme ça, sinon on ne serait plus là pour vous en parler aujourd'hui, lance-t-elle. On est conscient d'être gâtés dans notre malheur et on apprécie ce que la



CHRISTINE TREMBLAY



RETOUR - Il n'est pas facile de revenir à une vie normale après avoir tout perdu dans les inondations de juillet. Le plus difficile, confie une citoyenne de La Baie, c'est d'entendre les gens affirmer qu'ils vont s'emplier les poches avec les indemnités.

Croix-Rouge et la Saint-Vincent-de-Paul font pour nous en plus de l'aide du gouvernement. Mais ce qui me fait mal, c'est la médisance de ceux qui pensent qu'on se remplit les poches avec ça. J'ai discuté avec beaucoup de sinistrés et je ne connais personne qui ait fait un seul sou avec ça. Tout le monde a des pertes, sans exception. C'est très difficile pour bien des gens.»

Pour passer à travers l'épreuve, Guylaine compte davantage sur elle-même que sur l'aide psychologique offerte par les CLSC. «Je ne veux pas aller rencontrer des intervenants. Je préférerais arranger toute seule, il me manque surtout du repos et d'un peu de temps pour digérer tout ça. Une fois rendus chez nous, la vie va redevenir plus normale», considère la jeune femme.

Grande-Baie

Des gens tiennent à rester dans leur secteur

par Christine Tremblay

LA BAIE (CT) - Une trentaine de familles de Grande-Baie, dont les résidences étaient des pertes totales, ont présenté une demande au service d'urbanisme de Ville de La Baie pour se reconstruire dans le même secteur.

Jusqu'à présent, les sinistrés de La Baie ont montré peu d'intérêt pour la banque d'une soixantaine de terrains que la municipalité a mis à leur disposition. Que ce soit par attache-

ment au secteur ou parce qu'ils y sont encore propriétaires de morceaux de terrain, les gens souhaitent retourner là d'où ils viennent.

«Le conseil municipal comprend très bien ce besoin et a accepté ce principe hier soir (mercredi) dans la mesure où les constructions se feront en dehors de zones inondables et de glissements de terrain. Le problème est que la plupart des emplacements où les gens voudraient se construire sont zonés agricoles ou exploitations fores-

tières», a expliqué le directeur du service d'urbanisme, Daniel Poitras.

Ce dernier a ajouté qu'il fallait au bas mot trois mois à la municipalité pour modifier ces zonages mais que tout sera mis en oeuvre pour accélérer le processus et obtenir l'approbation de la Commission de protection du territoire agricole du Québec. Des démarches sont déjà commencées pour faire avancer le dossier.

«Nous voulons faire vite mais aussi tout mettre en place pour éviter que d'autres personnes que les sinistrés aillent s'installer dans ces secteurs. D'un autre côté, il y a actuellement des discussions entre la municipalité et un propriétaire de terrains dans le secteur Saint-Alexis pour y faire un développement domiciliaire donnant priorité aux sinistrés. Le gouvernement pourrait offrir à la municipalité des compensations pour les infrastructures, ce qui permettrait de réduire le prix des terrains. Le maire Richard est d'ailleurs en discussion cet après-midi (hier) avec le ministère des affaires municipales pour traiter de ce dossier», a avancé l'urbaniste.

Zones inondables

Mercredi soir, les autorités municipales de La Baie ont rencontré les citoyens et commerçants sinistrés du secteur Gran-

de-Baie pour leur présenter les zones déclarées inondables par le ministère de l'Environnement.

Selon Daniel Poitras, la rivière retournera là où elle était à la fin des inondations c'est-à-dire qu'elle passera au même endroit où ont été installés les tuyaux d'acier du ministère des Transports.

«La zone inondable comprendra 300 pieds pour la rivière et son lit auxquels il faut ajouter la partie de plaine inondable. Pour l'instant, on sait que la zone inondable s'arrêtera sur une rive là où se trouvait le secteur commercial alors que pour l'autre rive ce n'est pas encore fixé. La nouvelle rive ressemblera beaucoup à la rive historique qu'on retrouvait il y a une soixantaine d'années», a-t-il illustré.

Ce dernier a rappelé qu'il était très difficile de déterminer quelle zone présente des risques à moyen et à long terme. «Nous avons eu un cours complet sur le comportement d'une rivière et c'est beaucoup plus compliqué que les gens pensent. Les consignes que nous avons reçues du gouvernement sont d'éviter le remblayage à moins d'être absolument certains que le tout tiendra et de respecter le lit que les rivières se sont faites. Nous prenons nos aplombs aussi pour ne pas prendre le risque de vivre de mauvaises expériences à la prochaine crue des eaux», a expliqué M. Poitras.

Gens d'affaires sinistrés

Québec est prié d'agir

CHICOUTIMI (YB) - La Chambre de commerce de Chicoutimi compte bien que le gouvernement du Québec donnera le plus rapidement possible le feu vert à la formation d'un groupe de travail chargé de venir en aide aux gens d'affaires sinistrés que ne couvre pas ou pas suffisamment le programme d'assistance financière relatif aux dommages causés aux entreprises lors de la catastrophe survenue récemment.

Présidente de la Chambre de commerce, Ginette Sirois, explique que l'organisme en question sera chargé essentiellement de créer et de gérer un fonds de relance économique visant à venir en aide aux commerçants

qui ont été touchés «directement ou indirectement» par le sinistre.

«Il devrait être possible de mettre sur pied un tel organisme sans multiplier pour autant les structures organisationnelles existantes.»

La présidente ajoute que des organismes comme par exemple le Mouvement québécois de la gestion, la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante ou même des Chambres de commerce de d'autres régions du Québec, qui ont offert récemment leurs services, pourraient être désignés pour agir selon des normes et balises préalablement établies et conformément aux objectifs d'assistance financière visés.

Caravane

SAINT-BASILE (PC) - La Caravane de la solidarité, organisée par l'Association des municipalités du Nouveau-Brunswick (AMNB), amassera d'ici la fin du mois les dons en biens matériels des citoyens de la province au profit des familles sinistrées du Saguenay.

La cueillette d'appareils électroménager, de meuble et de literie, principalement, se fera les 28 et 29 août dans neuf centres de dépôt situés dans les régions francophones de la province, soit à Balmoral, Saint-Quentin, Petit-Rocher, Caraquet, Saint-Louis-de-Kent, Shédiac, Dieppe, Saint-Léonard et Saint-Basile.

Plus d'argent

LA BAIE (YB) - Le député péquiste de la circonscription de Dubuc, Gérard-Raymond Morin, a souligné hier aux dirigeants de 5 municipalités du Saguenay Nord que le ministre des Affaires municipales, Rémy Trudel vient d'autoriser des projets additionnels totalisant 538 776 \$ dans le cadre du programme d'infrastructures Canada-Québec.

Les municipalités qui bénéficieront de ces sommes additionnelles pour des infrastructures de base (aqueduc, égout ou chemins municipaux) sont respectivement: Shipshaw (173 365 \$), Canton-Tremblay (178 193 \$), St-Fulgence (128 000 \$), Bégin (34 004 \$), et St-Honoré (28 203 \$).

Lise Payette

QUEBEC (PC) - Le projet de loi sur l'équité salariale a obtenu un appui important hier: celui de l'ancienne ministre de la Condition féminine Lise Payette, aujourd'hui réalisatrice de télévision et scénariste.

Dans une lettre adressée à la ministre Louise Harel, Mme Payette écrit: «Ne lâchez pas. Nous sommes derrière vous. Nous avons la mémoire longue. Nous nous souviendrons de ceux qui sont contre la justice pour les femmes.»

Mme Payette déplore l'opposition qui s'est organisée contre le projet de loi. «Il y a bien longtemps que la discrimination faite aux femmes sert les intérêts du monde patronal. Des entreprises se sont construites et ont progressé en exploitant le travail à bon marché des femmes», écrit-elle.

Dole remonte

WASHINGTON (Reuter) - Une convention républicaine réussie à San Diego, des promesses de réduction des impôts et le choix de Jack Kemp comme co-listier ont permis à Bob Dole de ramener son retard sur Bill Clinton à un peu plus de cinq points, révèle un sondage Reuter publié jeudi.

LA RENTRÉE DES CLASSES CHEZ SEARS

Prime Clinique

CETTE SEMAINE, PRIME 'L'ESSAI D'UNE BELLE PEAU'

Avec tout achat de produits Clinique, recevez la prime 3 pièces.



Produits Clinique offerts dans certains magasins seulement. Limite de 1 prime par client. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 1er septembre 1996.

Rabais 20%

TOUTES LES CHAUSSURES D'ENTRAÎNEMENT NIKE^{MD} ET REEBOK^{MD} POUR HOMMES ET FEMMES



Rabais 30%

HAUTS ET PANTALONS MOLLETONNÉS POUR ENFANTS



Faits au Canada en polyester et coton molletonné. Tailles 4-6X. Sears ord. 6,97. Ch...4,77

Rabais 35%

TOUTS LES SOUTIENS-GORGE ET CULOTTES DE MAINTIEN PLAYTEX^{MD} ET VOGUE^{MD}



Sauf Vogue^{MD} Dessous. Reclame en vigueur jusqu'au dimanche 1er septembre 1996.

Rien que 49⁹⁹

LIQUIDATION DU FABRICANT DE MONTRES GUESS

Non disponibles dans tous les magasins. Le choix peut varier selon les magasins



ÇA, C'EST SEARS AUJOURD'HUI

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 25 AOÛT 1996

sauf avis contraire, dans la limite des stocks disponibles

SEARS
Attendez-vous à plus

Copyright 1996 Sears Canada Inc.

LE QUOTIDIEN, le Vendredi 23 Août 1996 - 7

Radios locales: un manque de diversité devenu chronique

Pendant que, résultat d'une opération relevant autant du marketing que de la chirurgie esthétique d'urgence, «Radio-Québec» devient «Télé-Québec», au Saguenay—Lac-Saint-Jean les administrateurs de CHOC-FM, inquiets pour de bon, se penchent sur le chevet de leur station de radio communautaire; celle-ci, muette depuis bientôt deux mois, souffre d'un sous-financement récurrent susceptible, cette fois, de l'emporter dans la tombe.

L'offensive de charme menée par «Télé-Québec» auprès de l'opinion ne parvient pas à occulter la question lancinante et pénible relative à la nécessité ou non de garder en vie cette très jeune institution au passé déjà trop lourd. Pourquoi, en effet, persister à injecter des fonds, somme toute considérables, dans une télévision soi-disant publique ayant perdu le sens des réalités et qui, malgré les compressions budgétaires dont elle a été l'objet au cours des derniers mois, coûte encore trop cher aux contribuables?



CAROL NÉRON

Le débat qui, de tout temps, a caractérisé la présence de l'«autre télévision» dans le paysage médiatique québécois, ne s'arrêtera pas du jour au lendemain simplement parce que quelqu'un, quelque part, a cru avoir eu une idée lumineuse en changeant la raison sociale de Radio-Québec. L'endroit n'en continuera pas moins de servir de refuge à une poignée de serviteurs fidèles du système, bénéficiant de leurs petites et grandes entrées dans le cercle intime du pouvoir.

Chez nous, modestie médiatique oblige, c'est CHOC-FM qui retient surtout l'attention.

La station communautaire de Jonquière lutte présentement pour sa survie... et il y a gros à parier que c'est plutôt un enterrement de première classe auquel ses administrateurs devront fatalement se résigner!

En matière de radio, la disparition de CHOC-FM concrétisera une situation qui, au strict plan local, n'a rien de réellement enivrant. Car, contrairement à la télévision qui, par le biais du câble notamment, propose aux amateurs un éventail impressionnant de canaux spécialisés ou traditionnels, le petit monde local de la radiodiffusion, lui, se transforme lentement mais sûrement en peau de chagrin.

C'est ainsi que, depuis la mort subite de CJMT il y a deux ans, le Saguenay expérimente le même phénomène qu'a vécu la télé régionale dans les années soixante, alors que les téléspectateurs devaient s'en remettre à deux postes seulement (CKRS et CJPM) pour satisfaire leur besoin naissant d'images.

Sur la bande AM, l'amateur a le choix entre la guerre totale (CKRS-Jonquière) et le pipeau soporifique (CBJ-Chicoutimi). Cette polarisation est fort dommage, surtout pour Radio-Canada, compte tenu, notamment, de la qualité et de la diversité de l'information diffusée par cette station... à des heures impossibles, alors que personne n'est à l'écoute.

Le FM, quant à lui, propose d'un côté un mélange de rap tonitruant et de techno-pop sauce fajitas (CJAB) ou du «rock détente» répétitif, sucré à souhait et d'inspiration résolument baby-boomique (CFIX). Ici et là, heureusement, une poignée d'animateurs et d'animatrices fait la différence. Pour le reste, aussi bien s'en remettre à l'habitude et se résigner.

La présence de CHOC-FM, toute symbolique qu'elle ait été, n'en représentait pas moins une alternative, un choix certes modeste mais nécessaire.

La radio régionale vit plus mal le phénomène de la «montréalisation des ondes» que sa jeune soeur, la télévision.

Radio-Canada doit entreprendre, dès cet automne dans ses stations régionales, une opération de revampage destinée à séduire un auditoire plus large.

Vaste programme...

CLIN D'OEIL

De vague en vaguelettes

Le Bloc québécois se prépare au départ de certains de ses députés. Le chef Michel Gauthier vient de prendre les devants, commentant la chose avec philosophie.

L'exode des représentants bloquistes tend à démontrer que rien, désormais, ne sera plus pareil pour le parti fondé par Lucien Bouchard. À cet égard, les prochaines élections fédérales seront d'ailleurs très significatives.

Entre autres possibilités, la vague bloquiste risque d'être beaucoup moins forte que celle ayant déferlé sur tout le Québec en 1993...

C. Néron

UNITÉ DU PAYS
LES CANADIENS VONT LES YEUX FERMÉS

ON VA
L'AVOIR!



VOTRE OPINION

La vie ne s'arrête pas avec la vieillesse

Un des problèmes majeurs auquel nous devons faire face au cours de notre vie, c'est sans aucun doute celui du vieillissement. Pour certains, l'âge de la retraite ne présentera pas de difficultés. Leurs revenus ou rentes leur permettront de jouir confortablement d'une période de repos bien méritée, en leur offrant la possibilité de s'adonner enfin aux activités de leur choix, dans le cadre de vie qu'ils auront bâti au fil des ans.

Malheureusement, il vient un temps où on doit faire face au vieillissement et aux inconvénients qui l'accompagnent: perte d'autonomie, besoins de soins particuliers, de surveillance et parfois même de certaines marques d'attention et d'écoute pour compenser la perte d'un conjoint. On se tourne alors vers les maisons d'hébergement qui sont souvent une forme de ghetto (milieu marginal, refermé sur lui-même) où l'on entasse les vieillards en les coupant de leurs racines et de la réalité quotidienne.

Témoignage

Ayant été témoin de tout ce cheminement, celui de mon père, âgé de 88 ans, j'aimerais aujourd'hui apporter un témoignage et présenter une alternative qui me semble plus humaine et qui pourrait peut-être inspirer les futurs retraités.

Présentement hospitalisé pour

une maladie chronique, aux soins de longue durée à l'Hôpital de Chicoutimi, mon père fut l'exemple-type que je viens de décrire ci-dessus; jusqu'au jour où il prit connaissance qu'il avait la possibilité de retourner vivre à St-Honoré. À 87 ans, après avoir connu les affres du déracinement, il retrouva le bonheur de la vie d famille dans le milieu où il avait toujours vécu...

Isabelle et André Côté, deux êtres matures, pleins d'amour et de compassion, ont décidé, il y a quelque temps, de transformer leur résidence pour accueillir des personnes âgées. Mes soeurs, mes frères et moi avons pu juger de la qualité de leurs services et du soin avec lequel ils s'acquittent de leur tâche.

Qualité de vie

Comme disait mon père, avant son hospitalisation: j'avais su que ça existait, des endroits comme ça, je serais venu m'installer bien avant. Et, dix ans en moins, j'aurais pu avoir une meilleure qualité de vie, sans tracas. Dieu merci! il en existe et il en existera de plus en plus de ces petites pensions qui cherchent à recréer l'atmosphère familiale et c'est une note d'espoir dans une société où le vieillissement est trop souvent considéré comme une déchéance.

Il est vrai, j'en conviens, nos aînés devraient peut-être

apprendre le détachement sans attendre d'être forcé par la maladie ou une incapacité physique d'abandonner leur cadre de vie, mais nous les plus jeunes, nous avons aussi le devoir de les respecter et de leur rendre l'étape de la moisson la plus douce possible et bien sûr, leur offrir des alternatives valables.

Âge d'or

Ainsi, l'âge de la retraite sera, non seulement dans les mots, mais aussi dans les faits: «l'âge d'Or». Et, ne l'oublions pas, nous récolterons, à notre tour, ce que nous aurons semé.

Isabelle et André démontrent qu'une attitude d'accueil fraternel peut devenir rentable de bien de façons. Ils ont ainsi créé leur propre emploi. Cependant, avec le départ de mon père, la situation de la petite pension est devenue plus corsée, financièrement parlant. Pour exprimer ma gratitude envers ces gens qui ont su rendre le séjour de mon père si agréable, je prends l'initiative de recommander à d'autres personnes âgées recherchant une ambiance paisible et chaleureuse de ne pas hésiter à contacter Isabelle et André, au numéro de téléphone 418-673-7386.

Et je termine en leur souhaitant des pensionnaires à la mesure de leur générosité.

Suzie Tremblay,
Chicoutimi.

Concert pour la solidarité

Au moins 12 000 personnes de la région ont signé la carte

JONQUIÈRE (CT) - Dévoilée hier au Faubourg Sagamie de Jonquière, la carte de remerciements qui sera présentée au Concert pour la solidarité, ce dimanche, comprend déjà quelque 12 000 signatures de gens du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Ceux qui souhaitent ajouter leur nom à ceux

des autres «Bleuets» pourront le faire aujourd'hui dans le mail du Faubourg Sagamie. Par la suite, la carte sera transportée à Montréal où elle sera offerte symboliquement à tous ceux qui ont aidé, d'une manière ou d'une autre, la population sinistrée lors des inondations de

de sites représentés par les artistes.

«Nous avons fait nos tableaux avec beaucoup de cœur et nous espérons qu'ils porteront le message du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Notre idée était de représenter une région non sinistrée, où la vie continue et où on a de la force et le goût de vivre», a commenté l'aquarelliste Micheline Hamel au nom des dix auteurs de l'oeuvre. En plus de Mme Hamel, on retrouve Ginette Chevarie, Lucie Lapointe, Thérèse Fournier, Audette Tremblay, Lili Boies, Eric Tremblay, Raynald Simard, Carl Larouche et Gilles McLean.

Un grand livre

Comme l'a indiqué Claude Savard, de la Société de développement de Jonquière, lors d'une conférence de presse hier, il s'agit effectivement d'un geste symbolique puisque les régionaux voudraient conserver l'oeuvre dans un musée de la région.

Effectivement, la carte de remerciement est une véritable oeuvre collective, réalisée par dix artistes régionaux. L'oeuvre représente un casse-tête dont chacune des pièces constitue une oeuvre en soi et montre un coin du pays saguenéen. Pour symboliser les secteurs sinistrés, un morceau de casse-tête est resté blanc.

Les secteurs

Le mont Jacob à Jonquière, Saint-Alexis de Grande-Baie, le secteur Bagotville, le quartier Saint-Dominique à Jonquière, le Bassin à Chicoutimi, L'Anse-St-Jean, Cépail et la rivière aux Sables, le moulin du Père-Honorat à Laterrière, le fjord du Saguenay et la Pulprie de Chicoutimi sont autant

de sites représentés par les artistes. «Nous avons fait nos tableaux avec beaucoup de cœur et nous espérons qu'ils porteront le message du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Notre idée était de représenter une région non sinistrée, où la vie continue et où on a de la force et le goût de vivre», a commenté l'aquarelliste Micheline Hamel au nom des dix auteurs de l'oeuvre. En plus de Mme Hamel, on retrouve Ginette Chevarie, Lucie Lapointe, Thérèse Fournier, Audette Tremblay, Lili Boies, Eric Tremblay, Raynald Simard, Carl Larouche et Gilles McLean.



CHRISTINE TREMBLAY



SIGNATURES - Plusieurs personnalités régionales ont signé la carte de remerciements hier, lors du dévoilement officiel. On reconnaît ici le maire de Jonquière, Marcel Martel.

(Photo Rocket Lavoie)

À surveiller...

Au cours des prochaines semaines, certaines informations juridiques ou d'ordre général vous seront fournies apportant un éclairage nouveau quand aux décisions que vous avez à prendre quotidiennement.



Me Jean-Marc Côté
Notaire 328434



DÉVOILEMENT - L'aquarelliste chicoutimienne Micheline Hamel a dévoilé et expliqué l'oeuvre collective qui sera présentée en remerciements pour la solidarité des gens du Québec et d'ailleurs envers la population sinistrée du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

(Photo Rocket Lavoie)

À LOUER

QUOTAS DE LAIT

(POUR CAUSE DE SINISTRE)

POUR INFORMATIONS:

544-6676

Maurice et René BERGERON

Ferme Bergeron & Fils

1762, chemin Saint-Jean
Ville de La Baie

328719

COSTUME GRATUIT sur conditions

Vous cherchez une école pour vous et vos enfants, pour toute la famille, à partir de 4 ans

**PORTES OUVERTES
ESSAI GRATUIT**

Les dimanches 25 août et 1^{er} septembre



Spécialiste de l'enseignement aux enfants

Donald Gaudreault
4^e DAN

Chicoutimi
337, Racine Est

545-9131

Carl Tremblay
2^e DAN

Jonquière
2353, Saint-Dominique

547-8894

Vicky Tremblay Ville de La Baie
Jacques Perron 320, boul. de La Grande-Baie Nord

Édifice J.-H. Duchesne

544-9247

DESBIENS Collège Saint-Gérard / Pour dates d'inscriptions, contactez: 346-5852

Également NOUVEAU

Nouveauté GYM-DANSE
Chicoutimi et La Baie

Heureux mélange de danse et gymnastique au sol

Cours offert pour les 4 ans et +, et pour adultes sous forme de conditionnement physique

Cours donnés par Hélène Larouche, diplômée niveau III du Programme national de certification des entraîneurs «PNCE» en gymnastique artistique (pratique et théorique).

Au Saguenay - Lac-Saint-Jean, c'est OYAMA KARATÉ

NOTRE HOMME À TOUT FAIRE



Un nouveau service pour ceux et celles qui ne veulent plus s'occuper des soins de leur résidence. Faites comme le docteur Hector Belzile, dentiste à la retraite et son épouse Juliette, confiez l'entretien et la réparation de votre maison à des hommes de confiance: Messieurs Jean-Guy Tremblay des entreprises Bélanger et Tremblay et Jacques Wauthier des rénovations Jacques Wauthier sont en mesure de répondre à tous vos besoins. Contrat annuel disponible.

NOTRE HOMME À TOUT FAIRE
543-9599

328577

328823

LE QUOTIDIEN, le Vendredi 23 Août 1996 - 9

Lucien Bouchard enregistre sa dissidence

JASPER (PC) - Neuf premiers ministres sur dix se sont entendus, hier, pour mettre sur pied un Comité national chargé de rédiger des directives sur les programmes sociaux et l'établissement de normes nationales tout en reconnaissant la place du gouvernement fédéral dans des domaines de juridictions strictement provinciales.

Le premier ministre Lucien Bouchard, tel que prévu, est sorti de la salle de conférence en enregistrant vigoureusement sa dissidence et en clamant haut et fort qu'il n'est pas question pour lui d'abandonner les positions de tous ses prédécesseurs à la tête du gouvernement du Québec.

Selon M. Bouchard, la décision de ses homologues de monter dans le train de la confirmation de l'ingérence du fédéral dans des domaines de compétence provinciale est tout à fait inacceptable.

«Les provinces ont convenu de

mettre en place avec la coopération du gouvernement fédéral des programmes sociaux nationaux uniques assortis de normes nationales faisant en sorte que, au mieux, Ottawa se verra confirmer dans la prise en charge de responsabilités qui ne sont pas les siennes ou qu'il a assumées à la suite d'empiétements dans des domaines de juridiction provinciale. Et cela est tout à fait inacceptable pour le Québec.»

Cette décision, selon M. Bouchard, représente clairement «une autre affirmation de deux perspectives différentes, de deux peuples différents qui se retrouvent dans une configuration de programmes sociaux, les uns dans une solidarité qui est la leur et le Québec qui est dans une solidarité qui est la sienne».

M. Bouchard a confié que malgré le fossé qui le séparait de ses homologues sur cette question, les discussions ont été polies et



RENCONTRE - Le premier ministre de l'Ontario Mike Harris discute avec le premier ministre du Québec, Lucien Bouchard, à la conférence des premiers ministres qui se tient à Jasper.

imprégnées de respect mutuel.

Puisque les premiers ministres du Canada anglais ont décidé de former un conseil national qui devra préparer d'ici six mois une position commune, M. Bouchard a évidemment annoncé que le Québec n'en fera pas partie et qu'il ne participera pas à ses travaux.

Si les provinces consentantes croient sérieusement que leur décision fera comprendre à Ottawa qu'il doit être moins présent dans leurs affaires, M. Bouchard pense que c'est à tout le contraire qu'il faut s'attendre.

Cela laisse présager, selon le premier ministre du Québec, que dans les programmes d'aide à l'enfance, aux handicapés, dans la santé, les marchés du travail, la formation professionnelle, les services aux autochtones, l'établissement de normes nationales et dans tous les programmes

sociaux, un accroissement de la présence fédérale.

«C'est une reconnaissance systématique du rôle du gouvernement fédéral dans des juridictions québécoises», a-t-il dit.

Cette attitude des premiers ministres a donné raison à M. Bouchard qui aurait bien aimé qu'on discute du Rapport Couchesne préparé à l'intention du gouvernement de l'Ontario et qui recommandait un désengagement total avec compensation financière du fédéral dans des domaines de juridiction provinciale.

«Aujourd'hui, a-t-il commenté, c'est le contraire qui s'est produit. Le fédéral va être au cœur de l'opération, on va reconnaître sa présence dans les programmes sociaux et il va pouvoir dire son mot dans la gestion des ressources qui sont mises dans la marmite par les provinces.»

Le premier ministre de la Colombie-Britannique Glen Clark a répliqué aux propos de M. Bouchard en soulignant que ses collègues ne s'attendaient vraiment pas à voir «un premier ministre séparatiste» les suivre dans cet effort de décentralisation des pouvoirs fédéraux.

«Ses propos sont conformes avec le fait qu'il dirige un gouvernement séparatiste. Le contraire m'aurait davantage surpris», a-t-il dit.

Son homologue de Terre-Neuve Brian Tobin a ajouté que ce consensus des neuf premiers ministres du Canada anglais représente un progrès dans la recherche d'un fédéralisme renouvelé.

«M. Bouchard ne peut pas être un séparatiste et en même temps travailler au renouvellement du fédéralisme. «Nous allons démontrer aux Québécois, adit M. Tobin, que la fédération est renouvelable. Que le gouvernement fédéral devra rendre des comptes aux provinces, qu'il ne pourra jamais plus décider des niveaux de financement des programmes unilatéralement et que le pays fonctionne quand les premiers ministres s'assoient ensemble autour de la même table.»

M. Tobin a expliqué que la plus grande frustration de M. Bouchard est sans doute «l'excitation qu'il a ressentie chez ses collègues lorsqu'ils ont mis en branle le processus de changement tout en se disant que c'est ce qui risque de miner le plus sa marche vers la souveraineté».

«Nous venons de lui démontrer que la fédération est forte et qu'elle fonctionne bien», a-t-il conclu.

Train de l'unité

Belle occasion ratée

QUEBEC (PC) - En refusant de prendre le train de l'unité vers Jasper, le premier ministre Lucien Bouchard a raté une belle occasion de s'allier à ses homologues Ralph Klein de l'Alberta et Mike Harris de l'Ontario dans le dossier de la décentralisation des pouvoirs d'Ottawa.

«Lucien Bouchard avait l'occasion de discuter de la manière dont le Canada peut mieux fonctionner, de faire équipe avec l'Alberta et l'Ontario», a déclaré le chef de l'opposition Daniel Johnson, à Québec, jeudi matin.

«C'est peut-être trop demander à Lucien Bouchard», a-t-il ajouté.

S'inspirant du rapport de l'universitaire ontarien Thomas Courchesne, le premier ministre Har-

ris proposait que le gouvernement fédéral se retire des secteurs de la santé, de l'éducation et des programmes sociaux en compensant les provinces par le transfert de points d'impôt.

Mais avant que le train n'entre en gare à Jasper mercredi, le rapport Courchesne avait été mis mis de côté par les premiers ministres.

Mike Harris peut toujours compter sur l'appui de Ralph Klein même si les autres provinces, et en particulier les Maritimes, s'opposent à une décentralisation massive des pouvoirs du fédéral.

«Discuter de décentralisation, ça c'est toujours à l'ordre du jour», a insisté Daniel Johnson.



LOCATION D'OUTILS
BRI-LOC INC.

VENTE, LOCATION ET RÉPARATION
Dépositaire HILTI

2766, RUE DE LA SALLE, JONQUIÈRE
Tél.: (418) 548-1353 - Fax: (418) 548-6543

322968

loto-québec *résultats*

Tirage du 96-08-21		GAGNANTS		LOTS	
6/6	0	2 065	514,20 \$		
5/6+	4	154	913,50 \$		
5/6	310	1	599,10 \$		
4/6	15 784		60,20 \$		
3/6	265 809		10 \$		
Ventes totales: 15 086 930,00 \$		Prochain gros lot (approx.): 5 000 000,00 \$			

18 25 26 31 34 42
Numéro complémentaire: 36

<p>Banco Tirage du 96-08-22</p> <p>11 12 14 15 22 23 24 28 29 31 34 36 41 42 44 45 50 58 68 70</p>	<p>Quintenne Tirage du 96-08-22</p> <p>3 4 679 7174</p>	<p>Extra Tirage du 96-08-21</p> <p>NUMÉRO: 114664</p> <p>Extra Tirage du 96-08-22</p> <p>NUMÉRO: 645892</p>
---	--	---

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Le modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité. 328556



LE CENTRE DU LASER SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

Séminaire d'information le 28 août 1996 à 19 h à l'hôtel Holiday Inn de Jonquières

Le Centre du Laser Saguenay - Lac-Saint-Jean situé à Chicoutimi vous propose la correction de la myopie, de l'astigmatisme par la technologie au laser et par kératotomie radiaire. Le docteur Antoni Cigna, B.Sc., O.D. optométriste et consultant au Centre du Laser vous les fera découvrir de façon objective et exhaustive sans obligation de votre part. Il se fera un plaisir de répondre à vos questions.



LE CENTRE DU LASER SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

(418) 545-8813

328865

AVENTURE

ELECTRONIQUE

Visitez notre site Internet : www.a-e.com

Sur produits à prix régulier, incluant la liquidation.

S.A.C. Ne payez que les taxes. Chaque offre ne peut être jumelée à aucune autre offre. Détails en magasin.

NE PAYEZ RIEN AVANT

12 MOIS

Sur AUDIO, TÉLÉVISEURS & CAMÉSCOPES de 599\$ et plus.

OU

6 MOIS SUR-TOUT!

DÉFI

Retour à l'école

SOLIDAIRES
QUÉBÉCOIS
pour les
SAGUENÉENS
et JEANNOIS

MITSUBISHI

20" STÉRÉO

TUBE-IMAGE À TEINTE FONCÉE

- Syntonisation de 181 canaux à auto-programmation
- Mémoire Quick View
- Sous-titrage en mode sourdine
- Menus multilingues à l'écran
- Haut-parleurs avant

Jusqu'à épuisement des stocks
Peut être un démonstrateur

RABAIS 100\$
Rég. : 449\$

349\$

SONY

CINÉ MAISON

TRINITRON® ULTRA INTENSE 27" STÉRÉO

- Haut-parleurs en chambre acoustique
- Télécommande compatible avec magnétoscope
- 3 entrées A/V
- Entrée S-vidéo

Jusqu'à épuisement des stocks
Peut être un démonstrateur

RABAIS 170\$
Rég. : 899\$

729\$

SUPER ACHAT

MAGNÉSCOPE 2 TÊTES

- Programmation à l'écran
- 181 canaux

Jusqu'à épuisement des stocks
Peut être un démonstrateur

169\$

aiwa

1CD NOUVEAU MODELE

MINI-CHAÎNE NUMÉRIQUE HI-FI

- Lecteur de disques compact à 1 CD
- Mécanisme à double cassette
- Égaliseur graphique préréglé sur 3 positions
- Système de haut-parleurs 2 voies
- Préréglage en mémoire sur 24 stations

RABAIS 50\$
Rég. : 399\$

349\$

SUPER ACHAT

ACCÈS 25 CANAUX

TÉLÉPHONE SANS FIL DE 25 CANAUX

- Balayage automatique des 25 canaux
- 10 mémoires
- Antenne retractable en caoutchouc
- Pour installation murale ou sur un bureau

69⁹⁹\$

SANYO

VISEUR COULEUR

CAMÉSCOPE 8MM avec VISEUR COULEUR À CL

- Focalisation automatique
- Auto-réglage du diaphragme
- Télécommande format carte de crédit
- Zoom motorisé électronique 10x
- Éclairage 1 lux au minimum
- Tête d'effacement flottante

GRATUITS
Sac - cassette - pile (Val. : 80\$)

RABAIS 100\$
Rég. : 799\$

699\$

Activation pour aussi peu que **19⁹⁵\$** /mois*

CANTEL amigo

NOKIA

*Dans le cadre d'une période prédéterminée.

NOKIA 636

Offre d'une durée limitée. Demandez tous les détails. Noir, vert, et jaune disponible

Téléphone cellulaire GRATUIT

White-Westinghouse

CUISINIÈRE

- Autonettoyage
- Surface vitroceramique
- Porte de four sans cadre
- Four à convection
- Regulateur électronique de four
- Minuterie électronique de cuisson différée

BLANC SUR BLANC

SUPER SPÉCIAL

769\$

LE PLUS GRAND CHOIX AUX PLUS PETITS PRIX

Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles sont des démonstrateurs ou fin de ligne et ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. *Durant 30 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock.

394 boul. Des Saguenéens Au coin du boul. Talbot, Chicoutimi
(418) 698-3940

Fourre-tout



Nolin de retour

Les habitués de la boutique d'art et d'encadrement «Chez Nolin» du Complexe Gagnon Frères à Chicoutimi, seront heureux d'apprendre que le propriétaire, Nolin Bélanger, a réintégré ses locaux. C'est une bonne nouvelle, que nous nous hâtons de transmettre!



Stéphane Harvey

Un cadet méritant

Le cadet Stéphane Harvey, 17 ans, du corps de cadets 257 Le Montagnais, est l'un des 6500 cadets et cadettes qui ont participé à l'un des camps d'été offerts par les Forces Canadiennes. Durant son camp, le cadet Harvey a eu l'occasion de se qualifier niveau Bronze V de la Fédération de voile du Québec, au Centre d'instruction d'été des Cadets de la marine, à Ste-Angèle-de-Laval. De plus, il a mérité une mention spéciale lors de la cérémonie de graduation de son cours de qualification de voile, celle de meilleur cadet de la division. Stéphane Harvey est le fils de Benoit Harvey et Patricia Brassard, de Chicoutimi.



Nouveau salon de coiffure

Un nouveau salon de coiffure vient d'ouvrir ses portes à Chicoutimi. Il s'agit du salon Amadeus, dont la propriétaire Réjeanne Chiasson (au centre, entourée des coiffeuses Sophie et Annie) cumule plus de 20 ans d'expérience. Le salon est situé sur la rue Hôtel-Dieu.

Escorte policière...

Georges-Henri Gagnon, de l'avenue Les Éboulements à Chicoutimi, a eu toute une surprise, cette semaine, alors que ses invités de Sherbrooke, le notaire Éleuthère Boucher en tête, sont arrivés chez lui escortés par deux policiers en moto!

Non, M. Boucher n'avait commis aucune infraction. Et il tient à remercier ces policiers, alors que, revenant



ANDRÉE RAINVILLE

d'une cueillette de bleuets à Mistassini, il s'affairait péniblement à retrouver son chemin à partir de la rive nord de Chicoutimi lorsque la police lui a offert de l'escorter. Çane se refuse pas!

La BR au Zoo

Il y a toutes sortes de façons de venir en aide aux organisations de la région qui ont été durement affectées par la catastrophe de juillet.

Celle des employés de la Banque Royale de la région mérite d'être soulignée. Ils sont quelque 250 à répondre à l'invitation de l'Association touristique régionale, qui a demandé aux régionaux de continuer de visiter les sites touristiques.

Les employés de la BR se donnent donc rendez-vous au Jardin zoologique de Saint-Félicien, demain, pour y passer la journée. Visite, sentier de la nature, rallye et souper constituent l'essentiel du programme. Bravo!

Précision pour les usagers du Pavillon sportif

Les détenteurs d'abonnement du Pavillon sportif de l'Université du Québec à Chicoutimi doivent prendre note que la nouvelle tarification relativement au stationnement contient une clause particulière pour eux.

Il leur en coûte 5 \$ par session ou encore 10 \$ pour l'année. La pleine tarification s'adresse au personnel et aux étudiants.



La Rose des vents a 1 an

Le restaurant-auberge La Rose des vents, sis en bordure de la rivière Dorval à Larouche, a souligné tout récemment son premier anniversaire. L'événement a pris la forme d'une journée portes ouvertes où plusieurs dizaines de personnes ont pu apprécier la beauté enchanteuse du lieu. Sur la photo, nous reconnaissons les propriétaires (assis) Doris Tremblay, Robin Tremblay, et (debout) Laval Tremblay.

EN GAZOUILLANT

* Nous parlons de l'auberge La Rose des vents, de Larouche (542-5487), avec la photo ci-haut. Pour les personnes qui se demandent le genre de menus qu'on y sert, voici quelques pièces susceptibles de chatouiller d'avance vos papilles gustatives: salade panachée et son croûton de chèvre chaud; sauté de homard et crevettes tigrées au beurre d'orange; noisettes d'agneau aux xéres et à l'estragon; lapereau aux essences du verger. Pour le dessert, cependant, motus: les menus indiquent «surprise du chef»! Mais, à consulter les feuilles, aucun doute n'est permis: c'est sûrement du nec plus ultra!

* Le numéro de septembre de la revue «Femme Plus» présente un reportage fort intéressant sur le cheminement personnel et professionnel d'une femme native de Dolbeau, Lise Boily-Monfette. Dans le préambule, on dit d'elle: «À l'ère du mari jetable, de l'enfant évitable et de l'emploi instable, Lise, 54 ans, aligne 33 ans de vie commune avec le même compagnon, 5 enfants, 10 petits-enfants, et une double carrière d'infirmière puis d'avocate». Un modèle pour le moins inspirant, structurant!

* La pub est tellement amusante! Il fallait absolument le souligner! Il s'agit du circulaire du pavillon des arts Omer DeSerres où le punk affiche une crête de

crayons de couleur sur la tête, ainsi que des stylos aux oreilles, et où la coiffure de tresses africaines d'une demoiselle est ponctuée de pinceaux colorés. Une pub à rire autant qu'à consulter!



Claudette Laurier

* Un oubli s'est glissé dans l'édition du Quotidien d'hier. Sous la vignette relative à l'inauguration d'une passerelle menant de l'église au quai de Ste-Rose-du-Nord, on parlait de la présidente de la Corporation touristique de l'endroit, sans donner son nom. Nos excuses à Claudette Laurier, dont nous reproduisons ici la photographie.

Rencontres

la meilleure façon de faire connaissance

Inscription: (418) 698-2777

- Inscription **GRATUITE** dans le journal
- Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
- Récupération **GRATUITE** des messages

«De concert avec le Saguenay»

La vente de billets ne tire pas de la patte

MONTREAL (PC) — Loin de tirer de la patte, la vente de billets pour le spectacle de solidarité «De concert avec le Saguenay», qui aura lieu dimanche prochain, va plutôt bien. Et d'autres artistes se sont ajoutés à la liste.

En fait, 7500 billets sur une possibilité de 9000 ont été vendus, indiquait hier le producteur Guy Latraverse, engagé dans l'organisation du spectacle. Il souligne d'ailleurs que ces billets sont vendus 19,50 \$ et non donnés, comme c'est souvent le cas lors de téléthons.

De précédents rapports laissaient entendre qu'une possibilité de 21 000 billets pouvaient être vendus. Or, lorsqu'on y présente des spectacles, le Centre Molson peut accueillir beaucoup moins de spectateurs, à cause de la scène imposante et de la présence de neuf caméras.

Le spectacle aura lieu dimanche prochain à 19h au Centre Molson.

Depuis l'annonce de la tenue du téléthon, plusieurs noms se sont ajoutés à la liste des chanteurs, humoristes et autres artistes.

Seront finalement présents les Isabelle Boulay, Robert Charlebois, Alain Choquette, Natalie Choquette, le Cirque du soleil, France D'Amour, Yvon Deschamps, Lara Fabian, Dédé Fortin, André-Philippe Gagnon, Francesca Gagnon, Mario Jean, Eric Lapointe, Daniel Lavoie, Lynda Lemay, Sarah McLachlan, Pauline Martin, Jean-Marc Parent, Kevin Parent, Mario Pelchat, Bruno Pelletier, Paul Piché, Michel Rivard, Richard Séguin, René, Régis et Nathalie Simard, Sylvie Tremblay, Dany Turcotte et Gilles Vignault.

Un volet anglophone au spectacle a été ajouté, grâce à des pré-enregistrements des chanteurs Bryan Adams, Céline Dion et Alanis Morissette.

L'animation serait faite par l'humoriste Michel Barrette, avec l'aide de Véronique Cloutier, Mario Tremblay et René Simard. Louise Latraverse présentera des témoignages de gens du Saguenay.

Dons par téléphone

Un système fort original pour les dons par téléphone sera instauré pour l'occasion.

Mme Sylvie Bastien, directrice des communications chez Bell Canada, expliquait que l'entreprise réservera six lignes 1-900, qui ont la capacité de recevoir 75 000 appels en une heure.

L'originalité de ces numéros de téléphone est que les deux derniers chiffres correspondent au montant du don que l'on veut faire. Ainsi, il s'agira de composer 1-900-273-2210 pour donner 10 \$ ou 1-900-273-2250 pour donner 50 \$. On peut donner entre 5 \$ et 50 \$ et appeler plusieurs fois. Les dons seront facturés par Bell sur le compte de téléphone régulier.

Les numéros seront disponibles de 18h à minuit, le soir du



DES BLEUETS — Pauline Martin et Mario Tremblay, deux «bleuets» qui participent au spectacle de dimanche soir, au Centre Molson, au profit des sinistrés du Saguenay.

spectacle, dimanche, et ce à travers le Canada.

Diffusion

Le spectacle «De concert avec le Saguenay» jouira d'une diffusion rarement égalée. A la télévision, il sera diffusé sans interruption commerciale à Radio-Canada, TVA, Quatre-Saisons, Télé-Québec, Musique Plus et TV5, de 19h à 23h. CBC le pré-

sentera en différé.

Il sera également diffusé à la radio en direct sur les ondes du réseau MA de Radio-Canada, à travers le pays, et au réseau MF au Saguenay. De plus les stations CFGL, CIEL, CIME, CITE Rock Détente, CKMF, CKOI le diffuseront en direct, alors que les stations CJAD, CKAC et MIX96 le diffuseront en différé.

<p>LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE</p> <p>PROGRAMMATION DU 23 AU 29 AOÛT</p> <p>Visitez notre site INTERNET qui est hébergé au Cybernaute</p> <p>http://www.cybernaute.com/c.e</p>	<p>CINÉMA IMPÉRIAL</p> <p>1120 Boul Talbot, CHICOUTIMI</p>
<p>CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI</p> <p>KURT RUSSELL 13 ANS</p> <p>L.A. 2013</p> <p>VERSION FRANÇAISE</p>	<p>CINÉMA JONQUIÈRE</p> <p>2445 St-Dominique</p>
<p>CINÉMA JONQUIÈRE</p> <p>KEVIN COSTNER</p> <p>LE PRO</p>	<p>CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI</p> <p>ROBIN WILLIAMS</p> <p>JACK</p> <p>VERSION FRANÇAISE</p>
<p>CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI</p> <p>MARLON BRANDO</p> <p>V. AL KILMER</p> <p>L'ÎLE DU DOCTEUR MOREAU</p> <p>LES 60 PREMIÈRES PERSONNES À SE PRÉSENTER AU CINÉMA SE MÉRITERONT UN CHANDAIL DU FILM!!</p>	<p>CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI</p> <p>La Reine Des Vampires</p>
<p>CINÉMA JONQUIÈRE</p> <p>MARLON BRANDO</p> <p>V. AL KILMER</p> <p>L'ÎLE DU DOCTEUR MOREAU</p>	<p>CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI</p> <p>OTAGES EN BALADE</p>
<p>CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI</p> <p>MARTIN LANDAU</p> <p>Les Aventures De</p> <p>Pinochio</p>	<p>CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI</p> <p>DENIRO SIMPES</p> <p>LE FANATIQUE 13 ANS</p>
<p>CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI</p> <p>DÈS LE 30 AOÛT</p> <p>LE CORBEAU</p> <p>CITÉ DES ANGES</p>	
<p>★ INFO-HORAIRE: 549-9022 ★</p> <p>MATINÉES À TOUS LES JOURS AVANT 18h ET LES MARDIS ET MERCREDIS À \$3.25</p>	

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3,25 \$

VOYEZ-LE AVANT QU'IL NE SOIT TROP TARD.

INDEPENDENCE DAY

EN VERSION FRANÇAISE

Place du Royaume: Tous les soirs: 9h30

"CLIFFHANGER' POUR ENFANTS!"

Christine Spines, PREMIERE



"Une aventure RENVERSANTE pour toute la famille."
Paul Wunder, WBAI-FM/NEW YORK

ALASKA

en version française

Aussi à l'affiche au Complexe Alma
Place du Royaume: Tous les jours: 1h05 - 3h30 - 7h00

"TIN CUP' EST UNE MERVEILLEUSE COMÉDIE ROMANTIQUE."

-Peter Rainer, LOS ANGELES MAGAZINE

"Émouvant et drôle. Costner et Russo forment une équipe magnifique."
-Peter Rainer, LOS ANGELES MAGAZINE



"Énormément divertissant."
-David Sheehan, CBS-TV

LE PRO

Version française de "TIN CUP"

Aussi à l'affiche au Complexe Alma
Place du Royaume: Tous les jours: 1h00 - 3h45 - 7h00 - 9h45

MARLON BRANDO VAL KILMER



(v.f. de The Island of Dr. Moreau)
Aussi à l'affiche au Complexe Alma et au ciné-parc Saguenay
Place du Royaume: Tous les jours: 1h10 - 3h10 - 5h10 - 7h15 - 9h35

SEULEMENT À L'AFFICHE AU CINÉ-PARC SAGUENAY



2e film: STRIPEASE / Aussi au Complexe Alma.
INFO-HORAIRE: ALMA: 668-0141 C.P. SAGUENAY: 549-4337

Télé-Québec change vraiment de visage

MONTREAL (PC)-N'ajustez pas votre appareil si vous apercevez Jean-Luc Mongrain ou encore Christiane Charette à Télé-Québec, vous êtes bien à la télévision publique québécoise revue et corrigée, dont la programmation pour l'automne 96 et l'hiver 97 a été rendue publique hier.

L'émission de Christiane Charette diffusée d'abord à Radio-Canada en matinée le sera à nouveau en soirée à Télé-Québec en raison d'une entente de partenariat avec le réseau français de télévision publique canadienne.

Pour ce qui est de Jean-Luc Mongrain, il est passé à Télé-Québec où il animera dix émissions spéciales d'au moins 90 minutes dont la première, le 6 octobre, portera sur la réforme de la santé.

Le directeur général de la programmation, Paul Breton, n'a pas caché, hier, que Télé-Québec est née dans la douleur si bien qu'"on s'est demandé si on passerait à travers", a-t-il dit.

Les émissions retenues l'ont été parce qu'elles ont été jugées «pertinentes et utiles pour la société québécoise», a-t-il ajouté.

Comme c'était le cas à Radio-Québec, les émissions répondant aux besoins de formation des jeunes et des adultes sont nombreuses.

Allô prof! du lundi au jeudi à 18h30, à compter de la mi-octobre, veut aider les jeunes à apprendre. En parallèle, une équipe de professeurs dans diverses régions du Québec pouvant être joints par téléphone, sans frais, aideront pendant trois heures, quatre jours par semaine, les adolescents de 6e année et de première secondaire ayant des problèmes à faire leurs devoirs.

Un courrier électronique sera greffé à l'émission pour permettre les échanges entre professeurs et étudiants.

Les jeunes pourront également apprivoiser les sciences de la chimie, de la physique et des mathématiques grâce à «Science-Friction» où on s'intéressera à la biométéorologie, la police scientifique, le nucléaire, l'électricité et les statistiques et probabilités.

Que les amateurs de «Carmen Sandiego», de «La princesse astronaute» et de «Robin et Stel-

la» se rassurent, ces émissions sont parmi celles qui reviennent.

En outre, les jeunes auront leur cinéma dimanche en fin d'après-midi (à 16h00). Un Lucky Luke (Daisy Town) sera présenté le 8 septembre, suivi de Tintin et le temple du soleil; de Samson et Sally. Garfield et ses neuf vies sera à l'antenne le 24 novembre.

«Pignon sur rue» revient avec de nouvelles têtes, des jeunes qui ont un projet d'études ou de travail. Ils ne se connaissent pas mais partageront un appartement pendant 37 semaines, sous l'oeil constant de la caméra. Il sera possible de suivre leur évolution pendant 30 minutes les lundis à 22h00.

Pour les citoyens appelés à déambuler dans les dédales des services gouvernementaux, fédéraux, provinciaux comme municipaux, l'émission «Prenez un numéro» animée par Joanne Prince entend vous y aidez pendant 60 minutes les lundis à 20h00.

Pas de studio, mais les salles d'urgence, les bureaux d'emploi, les CLSC, les bureaux du Protecteur du citoyen, de commissaires

à la déontologie et de représentants de groupes de pression et communautaires.

Par ailleurs, les documentaires de 30 minutes portant sur les méthodes industrielles utilisées pour la production d'aliments et leurs impacts sur la santé, notamment, semblent prometteurs, ne serait-ce parce que les soubresauts entourant «la vache folle» ou, plus près de nous, le fromage au lait cru sont encore bien présents dans nos esprits. L'écologiste Pierre Dansereau, l'agronome René Dumont, l'ancien président de l'UPA, Jacques Proulx iront de leurs réflexions.

Les amateurs de culture qui baillent déjà à l'approche de la saison de hockey trouveront matière à réjouissances dans la présentation d'un film, le samedi soir, faisant contrepoids au hockey de Radio-Canada.

Durant les week-ends, les émis-

sions culturelles débiteront à 20h00 le samedi et le dimanche à 20h30. Une autobiographie d'Isabel Allende, un documentaire sur les chorégraphes, sur Yehudi Menuhin, Tennessee Williams, Brigitte Bardot, du théâtre, du ballet, de l'opéra sont au menu.

Les cinéphiles désireux de revoir «Les nuits fauves», «Adieu ma concubine» et «Mina Tannenbaum» auront intérêt à se procurer le calendrier de présentation de «Hors Circuit», le dimanche à 20h30.

Il reste que Télé-Québec mise en premier lieu sur l'émission d'affaires publiques panquébécoise «Québec plein écran» du lundi au vendredi à 19h00, animée par la journaliste Anne-Marie Dussault.

Les équipes régionales de Télé-Québec devraient fournir une tribune privilégiée aux réalités des différentes régions du Québec.



QUOTIDIEN
progrès-dimanche


CARNET
MONDAIN

<p>ANNONCE AVEC PHOTO</p> <p>15,95\$</p> <p>SUR UNE COLONNE</p>	<p>29,95\$</p> <p>SUR DEUX COLONNES</p> <p>RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION</p>
<p>SANS PHOTO</p> <p>TEXTE DE BONS VŒUX 7\$</p> <p>JUSQU'À 20 MOTS (30c par mot additionnel)</p>	




BONNE FÊTE

Tu ne pourras pas dire qu'on t'as oublié cette année. **Bonne fête Serge.**
De Hélène et les enfants.
XXXX



5000 fois Bonne Fête à quelqu'un qui a beaucoup d'assurances. Si vous désirez connaître son âge, enlever 2 chiffres; pour la photo, ne vous fiez pas aux apparences.
De tout le Groupe Assurances 5000



Bonne fête à la grande. Passe une belle journée. On t'aime beaucoup.
Papa, Andréanne et Paulette XXX



Bonne fête Marco. Malgré tes 28 ans et quelques cheveux blancs, tu restes toujours un «beau bonhomme».
Sylvie XXXX

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées

MESSAGE PERSONNEL

NAISSANCE

POÈME

PROMPT RÉTABLISSEMENT

VŒUX

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE

FIANÇAILLES

GÉNÉRATIONS

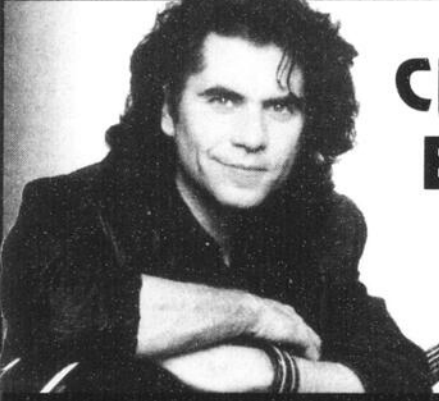
GRADUATION

MARIAGE

BONNE FÊTE ET BONNE JOURNÉE



Grosse «toute». Tu as toujours voulu être une Dynastie. Alors voilà, tu le seras une journée. **BONNE FÊTE** ma soeur Josée.
Stéphane, Caro



CHANSON EN FÊTE 1996

5^e Édition

Richard Séguin
Président d'honneur

Admission: 10,00 \$

SAMEDI 24 AOÛT 1996

18h20	Ouverture de portes
19h20	Mot de bienvenue
19h25	Mot de la présidente
19h30	Catégorie 7 à 12 ans
19h50	Catégorie 13 à 17 ans
20h10	Catégorie auteur-compositeur-interprète
20h30	Catégorie 18 ans et plus
20h50	Entracte
21h10	Présentation des gagnants 1995 et remise des bourses et trophées
	Anick Bouchard, 7 à 12 ans
	Audrey Gagnon, 13 à 17 ans
	Christian Morisset, A.C.I.
	Cynthia Harvey, 18 ans et plus
	Nathalie Simard, prix du public
22h30	Présentation des gagnants 1996
22h50	Fin de l'édition 1996

Admission 10,00\$

Aréna Marcel Claveau
188, rue Gaudreault, Saint-Ambroise
POUR INFORMATION: 672-1144

POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE PEANUT



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Bon Matin / Spéciale Saguenay (8h30)	TaoTao	Anne, la maison...	Robin des bois junior	Tiny Toons	L'Odyssée fantastique	Parfums d'Italie	Le Midi	L'enfer c'est nous autres	Cinéma / ALICE (3) avec Mia Farrow, Joe Mantegna	Cinéma / LA BELLE EMMERDEUSE (4) avec Roger Coggio, Elisabeth Huppert	Seinfeld	Watatatow							
CFRS	Les émissions débutent à 16h00																Images du Québec	Le Château du bonheur	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (8h00)	Sous le signe du faucon	Les Héritiers du rêve	Bon Appétit	Bugs Bunny / ...Ligne	Le TVA (11h58)	Première Ligne (12h25)	Les Feux de l'amour	Légendes du monde	Bibi et Geneviève	Cinéma / LES QUATRE CHARLOTS MOUSQUETAIRES (5) avec Gérard Rinaldi, Gérard Filpelli	Côté Cour avec Métro								
R.Q.	Les émissions débutent à 13h00										Québec School Telecasts	Madame Pepperpote	Christophe Colomb	Médias, Technologies et Réseaux	Vidéoactivité	Jeune autrement	Madame Pepperpote	Christophe Colomb		

VOTRE SOIRÉE

VENDREDI 23 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Rémi	Monde merveilleux de Disney	Des Histoires inventées	Le Château des Oliviers	Visa Santé				Janette... tout court / Comment apprendre à dire non	Points de vue			
CKRS	Ce soir estival	Ce soir	Majeurs et Vaccinés	Cinéma / LA FILATURE (4) avec Richard Dreyfuss, Madeline Stowe					Le Téléjournal	Le Point Médias (22h25)	Nouvelles du sport (23h02)	Carnet festival (23h25)	Cinéma / MISSISSIPPI... (4)
CJPM	Le TVA	Scènes de rue / Gaston Lepage	Beverly Hills, 90210	Cinéma / COLUMBO: GRANDES MANOEUVRES ET PETITS SOLDATS (4) avec Peter Falk, Robert Foxworth					Le TVA	Le TVA Sports / Loteries (22h49)	Cinéma / CAUSE PERDUE (4) avec James Woods, Robert Downey, fils (22h59)		
CFRS	Guerre des clans	Sur les quais / Yves Corbeil	Besoin d'amour / Pierre Legaré	Cinéma / ROBOCOP: JUSTICE MÉCANIQUE (6) avec Richard Eden, Yvette Nipar				Aux frontières du réel	Le Grand Journal	Sports Plus	Cinéma / LES CISEAUX (1) avec Tippi Hedren, Rod Taylor		
TV5	Fleurs et Jardins	La Boîte à mémoire	Journal FR2	Des trains pas comme les autres	Régions gourm. (20h15)	Thalassa	FrancoFolies de Montréal	Paris Lumières	Journal belge	Visions d'Amérique	40 Degrés à l'ombre (23h15)		
CANAL D	Le Saint	On a marché sur la terre	Objectif Aventure	Biographies / Pocahontas	20e Siècle	Destination Danger	Cinéma / LA VACHE ET LE... (4)						
RDI	Euronews	Au travail!	Le Monde ce soir	Capital Actions	Grands Reportages / Les Meilleures Intentions du monde	Le Téléjournal	Carnet Festival	Montréal en spectacle	Édition Atlantique et Ontario	Édition québécoise	Édition de l'Ouest	Capital Actions	
RDS	Golf PGA / Omnium Vancouver (17h00)	Football LCF / Roughriders - Alouettes						Sports 30 Mag	Soccer / Foxes - Impact				
S.E.	Moi, papa? (17h00)	L'Enfant d'eau (18h45)	Cinéma des effets spéciaux (20h35)	Mauvais Rêve				Opération Interception (22h40)	Chair brûlante (0h15)				
CBJET	NewsWatch	Comics	Royal Canadian Air Farce	Baseball / Blue Jays - White Sox				CBC News	Golden Girls				
CFCF	Pulse	Entertainment Tonight	Madison	Unsolved Mysteries	Outer Limits	Homicide: Life on the Street	CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Jojo / The "X" Files (0h10)				
WVNY	News	ABC News	Funniest Home Videos	Family Matters	Boy Meets World	Step by Step	Hangin' with Mr. Cooper	20 / 20	News / Roseanne (23h05)	Nightline (23h35)	Pub (0h05)		
WCAX	News	CBS News	Entertainment Tonight	The Price Is Right 25th Anniversary	Diagnosis Murder	Nash Bridges	News	The Late Show with David Letterman (23h35)					
WPTZ	News	NBC News	Home Improvement	Wheel of Fortune	Unsolved Mysteries	Dateline NBC	Law and Order	The Tonight Show (23h35)					
WCFE	ITN News	Nightly Business	Newshour	Skeleton Coast Safari	Mystery / Inspector Alleyn (2/2)	Ruth Rendell Mysteries (2/2)	Cinéma / NOT WITHOUT MY DAUGHTER (4) avec Sally Field, Alfred Molina						
FOX	The Simpsons	Roseanne	Cheers	Home Improvement	Sliders	The "X" Files	Seinfeld	Cops	Final Justice	M*A*S*H	Star Trek: The Next Generation		
TSN	Golf / Greater Vancouver Open (17h00)	Tennis / du Maurier Open (hommes)					Sportsdesk	Golf / Greater Vancouver Open					
TMN	The Summer House (17h30)	Bye Bye, Love	TMN Tonight (20h55)	To Wong Foo... Thanks for Everything Julie Newmar			Inner Sanctum II						
DISC.	Journeys	Beyond 2000	Summer @ discovery	Planet Earth	Arthur C. Clarke's Universe	Magical World	The Next Step	Treasure Hunters	Summer @ discovery	Journeys	Planet Earth		
LIFE	Kitchens & Bathrooms	New Attitude	Life Almanac	Harrowsmith Country Life	Interiors by Design	Pools, Patios and Decks	Real Life	Country Life	Interiors by Design				

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.



DÉTENTE

BRIDGE

NO 433

QUAND DUQUER EN DÉFENSE

Aussi tentant que cela puisse être pour les défenseurs de sauter sur le premier pli qui se présente à eux, mieux leur vaut parfois s'en abstenir comme le démontre les deux donnes qui suivent.

DONNEUR: SUD
VULNÉRABLES: AUCUN

♠ 64	♠ 872
♥ A72	♥ V985
♦ RV982	♦ AD64
♣ 653	♣ V9
♠ DV1093	♠ 872
♥ D5	♥ V985
♦ 75	♦ AD64
♣ D1087	♣ V9
♠ AR5	♠ 872
♥ R1064	♥ V985
♦ 103	♦ AD64
♣ AR42	♣ V9

SUD	OUEST	NORD	EST
1 SA	Passe	2 Sa	Passe
3 SA	Passe	Passe	Passe

ENTAME: DAME DE PIQUE

Le déclarant a gagné le deuxième tour de Pique de son As et, astucieusement a joué le Trois de Carreau vers le Valet du mort. Tentant n'est-ce pas pour Est de gagner tout de suite de sa Dame et de retourner Pique pour éliminer le dernier arrêt dans cette couleur du déclarant. Mais comme il n'existe qu'une seule autre entrée au mort que le Carreau, Est doit s'abstenir de prendre au premier tour. De la sorte, Sud ne pourra jamais réussir à franchir les Carreaux de la table, lesquels lui assureraient son contrat. Prenons un deuxième exemple où l'une et l'autre des équipes auront cette fois la possibilité de duquer. Le contrat se joue également à 3 SA.

♠ A32	♠ 10986
♥ 53	♥ 762
♦ RD7654	♦ AV8
♣ 104	♣ D93
♠ R7	♠ 10986
♥ DV1098	♥ 762
♦ 109	♦ AV8
♣ V862	♣ D93
♠ DV54	♠ 10986
♥ AR4	♥ 762
♦ 32	♦ AV8
♣ AR75	♣ D93

ENTAME: DAME DE COEUR
Ici encore Sud gagne le deuxième tour de Coeur de son Roi et joue un petit Carreau vers la Dame du mort. Est se trouve dans la même situation que dans la main précédente: et il lui faut également joué petit et attendre le prochain tour de Carreau. Mais il y a ici une possibilité pour le déclarant. Si ce dernier croit que son partenaire de droite et non pas celui de gauche détient l'As de Carreau (après tout il peut avoir du flair!), alors il n'a qu'à jouer petit aussi de la table. Est prendra sans doute de son Valet (sur le Neuf de son partenaire) avec l'idée de jouer le Dix de Pique pour forcer l'As du mort. La Dame de Sud est couverte par le Roi de Pique d'Est et, là, c'est au tour du déclarant de refuser de prendre la levée de l'As. Il ne lui restera ainsi que l'As de Carreau à perdre pour assurer son contrat.

TÉLÉROMANS

Vendredi 23 Août
17h30

CKRS — WATATATOW (R) 18830 Charles (Laurent Imbault) annonce à Marie (Carole Chatel) qu'il veut la garde des enfants. Cette dernière est complètement bouleversée. Stef et Michel (Karine Pelletier et Hugo St-Cyr) doivent faire un choix: vivre avec leur père ou leur mère.

19h00

CKRS — MAJEURS ET VACCINÉS (R) 74651 LES ÉCHECS. Trouvant sa vie sociale et sexuelle un peu ennuyeuse, Julie (Christine Bellier) prend les grands moyens pour remédier à la situation. Mais, loin de l'appuyer dans sa décision, Catherine (Sylvie Moreau) y voit une provocation personnelle.



JOIGNEZ-VOUS À LA GRANDE FAMILLE D'AFS INTERCULTURE CANADA

Invitez le monde dans votre foyer en accueillant un étudiant AFS.

Composez le 1-800-361-7248

CINÉ-TÉLÉ

VENREDI 23 AOÛT
9h00

CANAL D — TI-CUL TOUGAS 1076696 (4) Can. 1975. Comédie de moeurs de J-G. Noël avec Micheline Lanctôt, Claude Maher et Suzanne Garceau. Réfugiés aux îles de la Madeleine avec de l'argent volé, un musicien et son amie préparent leur fuite en Californie. (1h30)

13h00

CKRS — ALICE 98859 (3) E-U. 1990. Comédie fantastique de W. Allen avec Ma Farrow, Joe Mantegna et William Hurt. La femme gâtée d'un financier new-yorkais est troublée par l'attraction qu'elle ressent pour un autre homme. (2h)

15h00

CKRS — LA BELLE EMMERDEUSE 121007 (4) Fr. 1977. Comédie réalisée et interprétée par Roger Coggio avec Elisabeth Huppert et Luisa Colpeyn. Ayant organisé son suicide, une jeune femme voit ses plans contre-carrés par un qadim. (2h)

15h30

CJPM-CFER — LES QUATRE CHARLOTS MOUSQUETAIRES 499743 (5) Fr. 1974. Comédie de A. Hunebelle et J. Besnard avec Gérard Rinaldi, Gérard Philipe et Jean Sarrus. Les valets de mousquetaires aventureux s'emploient à protéger leurs maîtres dans leurs folles équipée. (2h)

16h00

CANAL D — CROQUE LA VIE 2081052 (4) Fr. 1981. Chronique de J.-C. Tacchella avec Brigitte Fossey, Bernard Giraudeau et Carole Laure. Les circonstances de la vie séparent un trio d'amis qui se retrouvent à l'occasion. (2h)

19h30

CKRS — LA FILATURE 730743 (4) (Stakeout). E-U. 1987. Drame policier de J. Badham avec Richard Dreyfuss, Madeleine Stowe et Emilio Estevez. Deux policiers sont chargés de surveiller la maison de l'ancienne maîtresse d'un criminel dangereux qui vient de s'évader. (2h30)

CFRS — ROBOPOL JUSTICE MÉCANIQUE 859656 (6) (The Future of Law Enforcement). E-U. 1994. Science-fiction de P. Lynch avec Richard Eden, Yvette Nipar et Cliff De Young. Un policier androïde lutte contre un savant fou qui veut contrôler une ville américaine. (2h)

20h00

CJPM-CFER — COLUMBO: GRANDES MANOEUVRES ET PETITS

SOLDATS 50323 (4) (Grand Deceptions). E-U. 1989. Drame policier de S. Wanamaker avec Peter Falk, Robert Foxworth et Janet Eilber. Un détective malin soupçonne un colonel à la retraite d'avoir supprimé un vieux camarade. (2h)

22h59

CJPM-CFER — CAUSE PERDUE 2641694 (4) (True Believer). E-U. 1986. Drame judiciaire de J. Ruben avec James Woods, Robert Downey Jr. et Margaret Colin. Un avocat contestataire qui a accepté de défendre un Coréen accusé à tort de meurtre découvre d'étranges failles dans l'enquête policière. (2h)

23h00

WCFE — NOT WITHOUT MY DAUGHTER 102304 (4) E-U. 1990. Drame de moeurs de B. Gilbert avec Sally Field, Alfred Molina et Sheila Rosenthal. L'épouse et la fille d'un médecin musulman installés aux États-Unis sont retenues contre leur gré en Iran. (2h)

23h30

CFRS — LES OISEAUX 544269 (1) (The Birds). E-U. 1963. Drame d'horreur de A. Hitchcock avec Tippi Hedren, Rod Taylor et Suzanne Pleshette. Des oiseaux attaquent les habitants d'un village côtier. (2h30)

00h00

CKRS — MISSISSIPPI MASALA 66010827 (4) E-U. 1991. Drame de moeurs de M. Nair avec Smita Choudhury, Denzel Washington et Roshan Seth. Une fille d'immigrants indiens doit faire face aux préjugés défavorables de sa famille lorsqu'elle s'éprend d'un jeune Noir. (2h25)

CANAL D — LA VACHE ET LE PRISONNIER 8233714 (4) Fr. 1959. Comédie de H. Varneuil avec Fernandel, René Havard et Inge Schoener. Un prisonnier de guerre conçoit un moyen ingénieux de s'évader. (2h)

00h30

CRJET — SOMETHING TO LIVE FOR 66279 (5) E-U. 1952. Drame psychologique de G. Stevens avec Joan Fontaine, Ray Milland et Teresa Wright. Un père de famille qui travaille comme bénévole, auprès d'alcooliques tombe amoureux d'une actrice victime de ce vice. (2h)

01h06

CFCF — BACK ROADS 58247618 (5) E-U. 1981. Comédie dramatique de M. Ritt avec Sally Field, Tommy Lee Jones et David Keith. Une prostituée et un boxeur connaissent diverses aventures en se rendant en Californie. (2h35)

MOTS CROISÉS

NO 3283

HORIZONTALEMENT

- 1 - Logerions.
- 2 - Relatif à la fièvre jaune - On y loge une vis.
- 3 - Signal de détresse - Il portait parfois le vêtement féminin - Oui.
- 4 - Vigilant.
- 5 - Chef métis manitobain - Piquants au goût.
- 6 - Note - Apparition d'une voyelle non étymologique dans un mot.
- 7 - Appétence - Orient.
- 8 - Ver parasite de l'intestin grêle de l'homme.
- 9 - Douze - Feu - Fl. de l'Afrique du Nord-Ouest.
- 10 - Pourvu d'un crochet (bot.) - Communiqué.
- 11 - Oléfine - Poisson d'eau douce.
- 12 - Monnaie de la Roumanie - Fils de Rebecca - Chef éthiopien.

VERTICALEMENT

- 1 - Risqué - Aluminium.
- 2 - Affect - Mille-pattes.
- 3 - Récipient de bois pour transporter la vendange - Battu.
- 4 - Erbium - Palmier à huile d'Afrique et d'Asie - Cérium.
- 5 - Chose sans importance - Substance géliifiante utilisée dans les confitures.
- 6 - Orifice du larynx - Les plus vieux.
- 7 - Nickel - Fait connaître par un récit.
- 8 - Note - Personnage vaniteux, satisfait de lui-même - Lapé.
- 9 - Adv. de lieu - Fromage.
- 10 - Sert en bijouterie - Protéger.
- 11 - Adj. poss. - Point cardinal - Idolâtra.
- 12 - Tamia - Assises.

SOLUTION DU PROBLÈME D-3282

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	P	I	T	O	G	E	S	A	G	E
2	L	A	T	E	R	A	L	E	P	E	T
3	E	N	E	M	A	D	R	A	I	N	E
4	M	A	P	I	C	O	R	E	N		
5	E	C	L	O	S	R	E	T	A	R	D
6	N	E	E	O	C	A	R	I	N	A	
7	T	E	N	O	N	D	A	T	E	B	
8	A	I	R	D	O	E	C	H	O		
9	I	N	F	I	M	E	G	D	O	T	
10	R	I	S	E	F	E	R	O	N	T	
11	E	R	E	S	G	A	L	E	T	T	E
12	S	U	A	M	E	N	A	G	E	E	S

HOROSCOPE

Vendredi, le 23 août 1996

La lune aujourd'hui poursuivra sa trajectoire dans le signe de la vierge. Ces natifs seront sensibles aux malheurs d'autrui, et leur facilité de persuasion en feront de bons juristes. Ils travailleront beaucoup au nom du principe de la droiture. En amour, ils posséderont ce que l'on appelle communément, un grand charme naturel, et c'est celui qui obtient les meilleurs résultats. Côté santé; les affections des hanches et les fractures seront à surveiller.

Bélier: du 21 mars au 20 avril

Vous aurez des surprises très agréables au cours de la journée: les occasions de nouvelles rencontres seront nombreuses, alors ne vous laissez pas paralyser par l'hésitation. Vous sentez venir des changements significatifs et heureux. Vous êtes dans une période d'attente et vous serez bientôt prêt pour le grand saut. En affaires, bonne journée pour faire un placement.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

Il se pourrait que vous soyez portée à boudier l'amour. Rien ne vous semble plus doux ces temps-ci que la solitude. Mieux vaut vous fier à votre instinct, en vous rappelant toutefois que toute chose a une fin. Vous aimerez que tout le monde évolue au même rythme que vous, ce qui n'est pas possible. Il serait plus facile de cultiver la patience et la compréhension.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

Pourquoi donc toujours chercher la petite bête noire chez celui qui vous aime? Vous êtes porté à voir l'arbre et à négliger la forêt. Cela ne devrait cependant pas durer. Vous aurez la possibilité de changer l'orientation de votre carrière. Vous devriez rester dans le même domaine mais en explorer de nouvelles facettes car vos talents sont multiples.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

Une conquête amoureuse dont vous rêvez depuis longtemps s'immiscera dans votre vie sentimentale déjà fort remplie et vous étourdira. Elle vous amènera à croire enfin au grand amour. Vous vous retrouvez dans un nouvel environnement qui vous permet de rencontrer des gens totalement différents de ceux qui gravitent habituellement autour de vous. Profitez-en pour élargir votre cercle social.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Soudainement, les amours tranquilles vous ennuient et les amoureux en transit vous exaspèrent. Votre changement d'attitude risque de froisser l'orgueil de certains de vos prétendants. Les sorties se succèdent à un rythme fou. Non seulement êtes-vous sollicité de toutes parts, mais vous êtes également à la recherche de nouvelles activités pouvant favoriser les rencontres.

Vierge: du 24 août au 22 septembre

Trouble dans votre vie sentimentale; vous avez l'impression d'être totalement perdue dans le brouillard de vos amours. Ne vous

en faites pas, ce n'est que passer. On vous fera des propositions d'association qui semblent très prometteuses. Prenez votre temps avant de décider et ne perdez pas de vue vos véritables objectifs.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre

Vous avez besoin de tranquillité et de paix. Vos relations sentimentales stables auront pour effet de vous faire évoluer dans la joie et le bonheur mais quelques conflits sont à craindre à cause d'une divergence d'opinions. Restez consciencieusement fidèle à vos obligations afin d'éviter tout heurt ou discorde possible avec vos supérieurs.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre

Vous vivez dans un climat sympathique exhibant des sentiments avenants et sociables afin de récolter par votre charme naturel l'estime des gens que vous côtoiez. Malgré vos bonnes dispositions, vous ne serez pas à l'abri de gens envieux pouvant porter atteinte à votre réputation. Accordez-vous le potentiel nécessaire pour faire bonne figure auprès du sexe opposé.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre

Jour très flatteur pour votre amour-propre car il vous est facile de séduire. Exprimez vos idées afin de recevoir l'aide nécessaire à la réalisation de vos projets. De nouvelles relations s'engouffrent dans votre vie comme une bourrasque et vous insufflent une bouffée de dynamisme. Votre carrière a le vent en poupe.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier

Vous réussissez à régler tous les problèmes que vous croyiez insolubles. Vous envisagez l'avenir sous de meilleurs auspices. Cependant armez-vous de patience, vos problèmes d'adaptation à un nouveau milieu se régleront d'eux-mêmes, avec le temps. Un climat familial sera en vous y aidera. Prenez du recul vis-à-vis les amis.

Verseau: du 21 janvier au 19 février

Des problèmes urgents sollicitent votre attention. Votre entourage apprécie vos idées et vous gravissez sans effort les échelons de la réussite. Ne faites pas trop étalage de vos avantages. Des gens dignes de confiance, séduits par vos idées originales, vous aident à surmonter les obstacles. Vous recevez beaucoup de tendresse et de chaleur de votre partenaire.

Poissons: du 20 février au 20 mars

Une vie affective particulièrement riche et satisfaisante vous attend si vous acceptez que votre partenaire ne soit pas toujours parfait. Après tout, vous ne l'êtes pas non plus. Une personne de votre entourage pourrait solliciter vos conseils, ce qui vous valoriserait tout en vous donnant le trac. Soyez vous-même et tout ira bien.

MOT MYSTÈRE

NO 2329

11 LETTRES - LE MOT CLÉ: RELIEF

archipel	crique	gorge	pic	socle
atoll	cuvette	lagune	plateau	steppe
aval		littoral	pointe	sylve
	delta		port	
baie	dune	marécag		terraqué
	e		rade	thalwed
canyon	embouch		récif	
cap	ure	nature	rive	vallon
cause	enfoncé	nord	rivage	voûte
chott	éperon		rivière	
colline		océan		ubac
combe	faille	oued	savane	
côte	forme		schorre	
crête		pampa	sertao	

Solution du problème précédent: carême

C	N	O	R	D	E	C	P	L	L	O	T	A	R	E
U	M	O	E	A	N	R	A	C	A	N	Y	O	N	T
V	E	A	M	O	D	G	R	P	A	U	A	B	M	U
E	O	T	R	I	V	E	N	O	A	B	A	E	P	O
T	M	E	O	E	T	W	C	E	H	I	U	O	C	V
T	P	B	F	C	C	L	T	R	E	C	I	F	A	O
E	G	R	O	G	D	A	I	O	I	N	S	L	D	A
I	N	M	R	U	L	H	G	T	T	Q	L	E	R	T
A	B	F	N	P	C	T	E	E	T	O	U	C	E	R
E	P	E	O	H	E	H	N	R	N	O	H	E	D	E
P	O	M	O	N	A	T	U	R	E	I	R	E	G	S
P	R	T	A	P	C	A	G	R	P	I	L	A	Y	S
E	T	V	I	P	V	E	A	E	E	T	V	L	L	U
T	A	C	F	A	I	L	L	E	A	I	V	I	O	A
S	O	C	L	E	U	Q	A	R	R	E	T	E	R	C

Assurance-médicaments

Plus de 1 million de Québécois devront s'inscrire

Par Norman DELISLE
 QUEBEC (PC)-Plus de 1,1 million de Québécois dépourvus d'assurance-médicaments devront s'inscrire au nouveau régime public à compter du lundi 26 août prochain.

Les citoyens de chacune des régions devront s'inscrire à tour de rôle selon un calendrier précis. Les gens du Saguenay-Lac-Saint-Jean pourront le faire du 15 octobre au 2 novembre.

Les personnes âgées de 65 ans et plus, les assistés sociaux et les 4,5 millions de personnes jouissant déjà d'une assurance-médicaments collective n'ont pas besoin de s'inscrire, a indiqué hier le ministre de la Santé, Jean Rochon.

L'inscription obligatoire des personnes actuellement sans assurance collective se fera par téléphone du 26 août au 13 décembre. Elle se fera par téléphone au 528-5921 pour les personnes de la région de Québec et au 1-888-435-7999 pour les gens vivant hors de la région de Québec.

Le président de la Régie d'assurance maladie, André Dicaire, a indiqué que 150 téléphonistes avaient été ajoutés aux effectifs

normaux pour que l'inscription se déroule dans le meilleur ordre possible.

Il a fait appel au sens de la discipline des Québécois à cet égard, notamment en insistant sur le fait que les personnes âgées, les assistés sociaux et les 4,5 millions de Québécois jouissant déjà d'une assurance collective n'ont pas besoin de s'inscrire.

La Régie s'attend à recevoir quelque 600 000 appels téléphoniques, compte tenu qu'une personne peut inscrire sur le même appel son conjoint ou ses enfants.

Le coût pour l'Etat de cette inscription et de la campagne d'information qui l'accompagnera est évalué à 4,7 millions \$.

L'inscription est obligatoire. Ceux qui ne la feront pas dans les délais prescrits auraient à assumer les frais de leurs médicaments et à se les faire rembourser par la suite.

«Il n'y a pas d'intérêt à ne pas s'inscrire», a indiqué M. Dicaire. En effet, la plupart des personnes concernées par cette opération sont des travailleurs autonomes et des petits salariés, soit des citoyens qui ne bénéficient pas d'assurance-médicaments collec-

tive et qui seront les premiers bénéficiaires du nouveau régime.

Quant aux autres personnes, elles n'ont pas besoin de s'inscrire: la Régie possède déjà les dossiers des personnes âgées et des assistés sociaux.

Quant aux 4,5 millions de Québécois déjà couverts par une assurance collective, c'est leur assureur qui les contactera pour les informer des effets du nouveau régime sur les services qui leur sont déjà offerts.

Le régime d'assurance-médicaments, qui entrera en vigueur le 1er janvier 1997, vise à permettre à tous les Québécois de recevoir des médicaments à un prix acceptable.

Il se traduira par une hausse de coût pour certains mieux nantis, mais signifiera une baisse du coût pour les moins fortunés ou pour ceux dont la maladie nécessite des médicaments coûteux.

Le régime prévoit que les assistés sociaux et les enfants recevront leurs médicaments gratuitement.

Les dates d'inscription suivantes ont été établies selon le lieu de résidence des personnes qui doivent s'inscrire par téléphone:



NOUVEAU - Les personnes de 65 ans et plus, les assistés sociaux et les 4,5 millions de personnes jouissant d'une assurance-médicaments collective n'ont pas besoin de s'inscrire, a indiqué hier le ministre de la Santé, Jean Rochon.

- Abitibi-Témiscamingue, Grand-Nord et Côte nord: 26 août au 14 septembre;
- Bas Saint-Laurent: 3 au 21 septembre;
- Chaudière-Appalaches: 28 octobre au 16 novembre;
- Estrie: 30 septembre au 19 octobre;
- Gaspésie et Laval: 16 septembre au 5 octobre;
- Lanaudière: 21 octobre au 9 novembre;
- Laurentides: 9 au 28 septembre;
- Mauricie et Bois-Francs: 7 au 26 octobre;
- Outaouais: 23 septembre au 12 octobre;
- Québec: 4 au 23 novembre;
- Saguenay-Lac-Saint-Jean: 15 octobre au 2 novembre;
- Montréal et Montérégie: 26 août au 13 décembre.

Dossier épineux

La ministre Louise Harel affirme que les mentalités ont évolué sur l'équité salariale

QUEBEC (PC)-La ministre de l'Emploi Louise Harel se réjouit de «l'évolution des mentalités» qu'elle a constatée au cours des trois jours où une commission parlementaire a étudié l'épineux dossier de l'instauration de l'équité salariale.

Dans une entrevue à la Presse Canadienne accordée hier soir, à l'issue des travaux de la commission parlementaire, Mme Harel a dit avoir constaté des changements dans l'attitude des associations patronales, jusque-là farouches adversaires du projet de loi sur l'équité salariale.

«D'une part, les patrons reconnaissent maintenant l'existence du problème. D'autre part, ils admettent qu'une loi est appropriée pour le régler, en autant qu'il s'agisse d'une loi incitative et non contraignante», a dit Mme Harel.

Elle se défend de vouloir créer des consensus factices. Mais elle note que ces positions marquent une nette progression par rapport aux attitudes qui étaient courantes lorsque le débat s'est engagé. Les syndicats et les associations de défense des droits des femmes ont tous plaidé pour leur part en faveur de l'adoption de la loi, y suggérant parfois quelques améliorations techniques.

Quant aux modalités de la loi qui applique l'équité salariale, elles seront revues à la lumière des audiences de la commission parlementaire.

Mme Harel s'est dite impres-

sionnée par quelques suggestions qui ont été faites.

Par exemple, celle de la Commission des droits de la personne. Son président Claude Fillion a proposé que la personne qui dirigera la nouvelle Commission québécoise de l'équité salariale soit élue par l'Assemblée nationale et non nommée par le gouvernement, afin d'en assurer encore plus la neutralité, l'impartialité et l'indépendance. Mme Harel va aussi analyser une proposition voulant que les entreprises comptant entre 10 et 50 employés, que la loi force à instaurer l'équité salariale mais sans leur imposer la mise en place d'un comité ou l'obligation de produire un plan d'action, fassent l'objet de mesures de contrôles périodiques.

Mais il n'est pas question d'imposer l'équité salariale aux entreprises comptant moins de 10 employés, a-t-elle souligné.

Le gouvernement pourrait

aussi tenir un débat public sur le règlement qui fixera les paramètres de l'équité salariale, c'est-à-dire le contenu du guide auquel seront soumises les entreprises comptant plus de 50 employés.

Le projet de loi prévoit un délai de huit ans pour implanter la loi, plus un délai additionnel de trois ans pour les entreprises qui connaîtraient des difficultés financières. «Une décennie pour se conformer à la loi, c'est assez. J'ai senti du pragmatisme de la part des groupes de femmes et des syndicats qui ont accepté ce délai, et de la résignation chez les dirigeants patronaux», a dit la ministre Harel.

Enfin, pour éviter que les entreprises n'encourent des coûts additionnels à cause de l'équité salariale, l'hypothèse appelée «redéploiement de la masse salariale» sera étudiée avec soin.

Il s'agirait alors de faire en sorte que les augmentations salariales

MURDOCK
À LOUER
ESPACES COMMERCIAUX
RUE RACINE: de 500 à 1500 pi car., conviendrait pour professionnel, boutique, banque, commerce.
BOUL. TALBOT: locaux et entrepôt, 1600 et 4000 pi car.
JONQUIÈRE: entrepôt chauffé, 2500 pi car.

MAISON DE VILLE
À VENDRE
Construction neuve
maintenant disponible
TERRAINS
À VENDRE

FAUBOURG DU RICOCHET et DÉVELOPPEMENT PANORAMIQUE

Pour informations: 543-3357 - 690-6608

TOURNOI DE GOLF

Billard centre-ville

Samedi 24 août

Club de golf Ricochet

Départs		
11 h Sagamie du Plateau Sylvain Girard Christian Savard Invité Invité	12 h Rond Point Lincoln Sylvain Tremblay Bruno Bonneau Antonio Jobin Invité	13 h Ecole cond. Lauzon Michel Larouche Philippe Jobin Eric Savard Daniel Tremblay
11 h 10 Vidéo Centre-ville Claude Perron Richard Gagnon Line Gagnon Linda Couture	12 h 10 Club Nautique Chic.-Nord Tommy Turcotte Jean Blanchette Réginaid Riverin Invité	13 h 10 Bank-O-Bar Serge Gaudreault Linda St-Germain Rodrigue Morin Nicole Morin
11 h 20 Cynthia Vaillancourt Etien Cleary Invité Invité	12 h 20 Maestro Rest. Marcel Savard Luc Bergeron Invité Invité	13 h 20 Billaritz Club Jonquièr Frédéric Paradis Dany Roy Eric Forget Invité
11 h 30 Billard Centre-ville Jean Boivin Thierry Blateau Invité Invité	12 h 30 Cons. Constant Larouche Daniel Larouche Michel Larouche Invité Invité	13 h 30 Palais du billard François Fillion Invité Invité Invité
11 h 40 Junior «AA» (Sag.) Claude Thibeault Invité Invité Invité	12 h 40 Ricochet Félix Savard P.-Alexandre Roy Martin Fortin Invité	13 h 40 Eric Tremblay (Nonos) Invité Invité Invité
11 h 50 Annie Gaudreault Eric Lavoie Line Blackburn Martin Cloutier	12 h 50 Dellix Laval Levesque Rock Tremblay Jeannot Tremblay Invité	13 h 50 Bar le Stade Gaby Asselin Invité Invité

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones 5732.73 +42.91
Volume 357 080 000

MONTRÉAL

Indices comp. 2529.97 -2.26

TORONTO

TSE 300 5182.03 +14.95

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Bombardier Cl-B 19.55 +1.15
Uniforest Déb 101.00 0
Transcan Pipeline 21.55 -2.25
Magna Int'l Inc 61.00 -0.05
Caraden Pacific 31.00 -0.05

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi 19.25 +1.15
Alcan 44.30 +1.10
Alliance 21.70 0
Amisk 1.40 0
Ban Nationale 11.75 +0.05
Bruneau 2.10 -1.10
Bell 55.70 -0.05
Cascades 6.00 +1.10
Domtar 11.55 +3.30
Donohue 18.30 +0.05
Jean Coutu 8.80 0
Hollinger 11.20 -1.15
Métro-Rich. 18.85 -1.10
MSV 1.70 -0.02
Orléans 1.75 -0.05
Provigio 6.80 -2.20
Stone Cons. 17.15 +3.35
Uniforté 4.40 -1.10

U.S. 1.3698 -0.047
\$ CDN 0.7290 +14
Taux de conversion 1.33745704

EN COLLABORATION AVEC LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

K Call	54100	0.980	0.950	0.980	-0.030	Petro C r	109478	9.750	9.650	9.750	-0.050
Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	Shinabro	25500	6.750	6.700	6.700	-0.100
Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	Suncor	101872	35.950	35.800	35.950	-0.150
Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	Westmin	11900	3.600	3.600	3.600	0.000
Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	NOM EQUITY WARRANTS					
Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	CIBC p.a.	33000	3.100	3.000	3.000	-0.050
Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	PARTNERSHIP UNITS					
Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	Fidelity	900	13.400	13.400	13.400	-0.200
Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	Global 5 un	7500	15.800	15.800	15.800	-0.500
Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	Global 5 un	400	28.000	28.000	28.000	-0.500
Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	Public Star	1250	11.500	11.500	11.500	0.000

T à Z

Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010
Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010
Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010
Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010
Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010

P à S

Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010
Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010
Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010
Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010
Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010

FONDS MUTUELS

Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010
Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010
Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010
Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010
Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010

Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010
Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010
Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010
Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010
Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010

Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010
Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010
Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010
Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010
Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010

Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010
Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010
Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010
Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010
Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010	Alcan	17000	1.200	1.190	1.200	+0.010

Petites annonces

Une de nos conseillères



SANDRA

• 545-4014
SAGUENAY
• 668-4506
ALMA
et les environs
• 679-3832
SAINT-FÉLICIEN
et les environs

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 \$
AVIS DE DÉCÈS:..... 75,00 \$

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques,
cartes de crédit.



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN

Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE

Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.

Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION

L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?

Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins
QUOTIDIEN
1 jour..... 6,70 \$
2 jours..... 8,15 \$
3 jours..... 9,60 \$
4 jours..... 11,05 \$
5 jours..... 12,50 \$
6 jours..... 13,95 \$

10 mots ou moins
PROGRÈS-DIMANCHE
8,75 \$

Mots additionnels:
0,40 \$ mot/par semaine

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 \$ par semaine

•
AVEC PHOTO:
6,25 \$ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX100	Campeurs à vendre307	Ameublement703
Bâtisses commerciales101	Fourgonnettes308	Animaux704
Blocs appartements102	Machinerie309	Antiquités705
Bureaux à louer103	Motos à vendre310	Bois de chauffage706
Commerces à vendre104	Motos 3 et 4 roues311	Coin du bébé707
Commerces à louer105	Motomars à vendre312	Demande708
Entrepôts à louer106	Motoneiges à vendre313	Divers709
Ferme107	Pièces et accessoires314	Équipement de bureau710
Garages108	Remorques à vendre315	Équipement de commerce711
Locaux à louer109	Souffleuses à vendre316	Esotérisme712
Terrains commerciaux110	Tracteurs à vendre317	Marché aux puces713
	Véhicules divers318	Matériaux de construction714
		Poêle à bois715
		Réceptions716
		Santé717
		Vêtements718
		Ventes de garage719
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES200	EMPLOI400	SPORTS / LOISIRS ..800
À partager201	Gardienn(e) demandé(e)401	Articles de sport801
À vendre ou à louer202	Personnel demandé402	Bicyclettes802
Chalets à vendre203		Camping803
Chalets à louer204	FORMATION450	Chasse et pêche804
Chambres à louer205	Enseignement / cours451	Musique et accessoires805
Condominiums à vendre206		Ordinateurs et jeux806
Condominiums à louer207	OCCASIONS D'AFFAIRES500	Photos et vidéos807
Logements à louer208	Finances501	Piscines et acc.808
Maisons à vendre209	Occasions d'affaires502	Roulottes à vendre809
Maisons à louer210		Roulottes à louer810
Maisons mobiles à vendre211	SERVICES PROFESSIONNELS ..600	Vacances / voyages811
Maisons mobiles à louer212	Construction / rénovation601	
Terrains à vendre213	Impôt602	AVIS900
	Massage603	Activités diverses901
VÉHICULES300	Offres de service604	Agences de rencontres902
Abris d'auto301	Services de garde605	Messages personnels903
Autos à vendre302		Perdu ou retrouvé904
Avions à vendre303	MARCHANDISES ET SERVICES700	Recherche905
Bateaux à vendre304	À donner701	
Camions à vendre305	À vendre ou à échanger702	
Camions 4X4306		

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

PARC INDUSTRIEL Jonquière: bâtisse à vendre 30X60, terrain 100X200, 2 portes de garage 12X11, compresseur inclus 5 H.P., remise 12X16 isolée. Tél. 541-0911.

102 Blocs appartements

AUBAINE: Chicoutimi, 3 logements 5 1/2, 40-42-44 boul. Université Est. Tél. 236-4886.

BOUL. STE-GENEVIÈVE: Canton-Tremblay, immeuble 4 logements, occupé Prix d'évaluation municipale. Tél. 673-3582.

CHARLESBOURG: 6% intérêt, 24, 18, 13 et 6 logements, centre d'achat, rendement 50%. Tél. 623-8706.

CHICOUTIMI: bloc de 5 logements, directement du propriétaire. Tél. 544-5457.

LA BAIE: 4ième Avenue, immeuble, 5 logements, rénové, idéal pour propriétaire occupant, logez-vous pour moins de 250\$/mois. Avenue. Cause: départ. Tél. 690-3608, 697-6060.

POUR INVESTISSEUR: Immeuble 6 logements, rue Bagot, près Centre-d'achats, prix très intéressant Cause: départ. Tél. 690-3608, 697-6060.

103 Bureaux à louer

CHICOUTIMI: magnifique bureaux à frais partagés, incluant: service de fax, photocopieur, salle de conférence, secrétariat, etc. l'un des bureaux est sur 2 étages avec mezzanine, 273 Ave du Séminaire. Tél. 693-5333.

104 Commerces à vendre

BONNE occasion d'affaire: Épicerie, Boucherie, Agent de la SAQ. Bon chiffre d'affaire. Logement au 2ième. Prix raisonnable. Tél. (819) 399-2016 après 18h00.

COMMERCÉ de toilette pour animaux, très grosse clientèle. Vente: cause santé. Tél.: 549-9697, 549-8305, Danielle Gauthier.

105 Commerces à louer

RESTAURANT à louer entièrement équipé, environ 35 places, centre-ville, secteur Bagotville. Tél. 544-6453.

106 Entrepôt à louer

3.300 PIEDS CARRÉS, avec quai de déchargement, Parc industriel, secteur Kénogami. Tél. paget: 690-5634, 540-1332, bur: 542-8240.

107 Fermes

ST-HONORÉ: maison située 15 minutes de Chicoutimi, avec grange, hangar, terrain 104 acres, 74 500\$. Tél. 673-7281.

VOUS CHERCHEZ un endroit calme à 10 kilomètres de Drummondville. Nous avons une petite ferme, de 11 82 acres (revenu intéressant), maison rénovée, garage, poulailler. Nous faisons l'élevage de la Pintade (perdre d'Afrique), possibilité de table champêtre, gîte ou garderie. Tél. (819) 395-2110, Fax: (819) 398-7210.

109 Locaux à louer

1145 THERÈSE-CASGRAIN (dernière Le Montagnais) 3 locaux, 1 de 600 pieds carrés, 1 de 1200 pieds carrés, et 1 de 1500 pieds carrés. Tél.: 543-8886, 345-8787.

LOCAL commercial 20x12 ou 10x11, situé Centre de Santé Actiforme, boul. Sacré-Coeur, St-Félicien. Idéal pour commerce relié au service de santé. Tél. 679-9465.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises ou commerces. Tél. 549-3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHICOUTIMI: 5 1/2, possibilité de partager: cuisine, salon, buanderie, prix à discuter. Tél. 418-698-8800.

203 Chalet à vendre

A VENDRE OU A LOUER: Habitable à l'année, situé sentier Charles-Gobeil, près Auberge Maison de la Rivière. Cause: départ. Tél. 690-3608, 697-6060.

CHALET 20x32, idéal pour grosse et petite chasse. Aucun danger d'inondations. Aubaine. Tél. 549-8574. CHALET avec verrière, terrain 200x200, magnifique plage, St-Prime. Tél. 251-2852, 274-3775.

CHALET de plaisance de chasse et pêche, 20 minutes de Ville de La-Baie, équipement complet, prendrais motorisé en échange. Tél. 544-4909.

LAC OTIS: terrain chalet, prêt à construire. Tél. 544-5954, 544-8631, Steeve.

PARC DES LAURENTIDES (début), refait à neuf, 24X26, 3 chambres, rivière Cyriac, chasse et pêche. Tél. 547-0144.

ST-FÉLIX-D'OTIS: 270 Sentier Potvin, très beau chalet, 3 chambres, salle de bain, meublé, terrain paysager avec stationnement. Bord du lac, 48 500\$. Tél. 549-0370, 544-4140.

ST-GÉDEON: plage St-Joseph, meublé, 16x16, 10 000\$. Tél. 349-8024, 349-3789.

ZEC DES PASSES: kilomètre 34, Lac Aux Grandes Pointes, 24X24, construction solide, bien isolé, entièrement meublé, avec 2 garages. Tél. 668-8601.



ZEC ONATCHIWAY: lac Bergeron, équipement complet, situé bord de l'eau, beau site de pêche, tél. 543-1197, 698-1425.

204 Chalet à louer

A LOUER: chalet-maison, construction de qualité, 1996, bord du Saguenay, La Baie. Faut visiter. Tél. 549-9034, 697-6014.

AU CAMPING Domaine Lemieux: Saint-Léon-de-Chicoutimi: Rabais 30%, en août: plage de sable privée. Aussi terrains pour roulottes et tentes. Condo Camping: terrains à vendre. Nouveau en 1996: bar-terrasse. Tél. 481-2442.

FALARDEAU: Lac Clair, septembre 1996 à juin 1997, 3 chambres à coucher, meublé, toutes commodités. Tél. 673-3798.

ST-GÉDEON: Relais des Bernaches et Domaine des Îles, chalets construction récente, très propres, grand terrain. Tél. 345-8863, 693-3001.

205 Chambres à louer

ARRIÈRE Place Royaume, grande chambre entrée indépendante, stationnement, cuisine, buanderie, câble, téléphone, piscine. Faut voir. Tél. 690-5356, 540-0416.

CHICOUTIMI: près Cégep et Université, entrée indépendante, micro-ondes, câble, cuisine commune, 45\$/semaine. Tél. 545-7684.

CHICOUTIMI côté Place Royaume, chambre (se) unique, Occasion unique. Tél. 693-0495.

CHICOUTIMI-NORD: boul. Ste-Geneviève, près polyvalente et centres d'achats, 50\$/semaine. Tél. 696-2733.

CHICOUTIMI: près Université, cégep, hôpital, câble, laveuse sècheuse, stationnement, entrée indépendante, cuisine. Tél. 549-3372.

CHICOUTIMI: accès à la cuisinette, laveuse, sècheuse, Rue Lévesque Ouest, voisin Pizza Pro. Personne sérieuse seulement. Tél. 549-5887.

CHICOUTIMI: chambres dans belle et grande maison, tout équipée, pour étudiants(ess). Tél. 549-5358, 698-6907.

CHICOUTIMI: Grande chambre ou pension, pour étudiant(e), 8 Lévesque Ouest. Tél. 543-7146.

CHICOUTIMI: Grande, gros réfrigérateur dans la chambre, câble, etc. 150 \$/mois. Tél. 545-1017, 696-6174 pagette

CHICOUTIMI: idéal pour étudiant(e), beau 6 1/2, 3 étages, semi-meublé, couple étudiant enfant 8 ans, très près UOAC, Pavillon Sagamie, près Cégep, centres d'achat, non fumeur(euse), accès laveuse, téléphone. Tout compris 200\$/mois, 739 Boul. Talbot. Tél. 545-8466.

CHICOUTIMI: près Cégep, université, très propre, bien éclairée, toute équipée, entrée indépendante, non fumeur, étudiant(e) seulement. Tél. 549-1910.

CHICOUTIMI: près cégep, université, hôpital, entrée indépendante. Avec vanité, grande fenêtre, cuisine communautaire. Tél. 549-8646.

CHICOUTIMI: Angoulême, cuisine et salon commun, 235\$/mois. Tél. 696-0457.

CHICOUTIMI: salle de bain et petit salon privés, près centre-d'achats. Tél. 698-2745, 696-0441.

CHICOUTIMI: rue St-Paul, accès à la cuisine, salon, etc... 180\$/mois. Tél. 696-3138.

JONQUIÈRE: près du cégep, tranquille, spacieux, neuf, endroit recherché, non fumeur(euse). Tél. 542-0816.

JONQUIÈRE: chambres avec cuisine, 10 minutes du centre-ville et Cégep. Tél. 547-4364.

JONQUIÈRE: non fumeur avec services: poêle, réfrigérateur, laveuse sècheuse, télévision, câble, 200 \$/mois. Tél. 547-9423.

JONQUIÈRE: près Cégep, câble, meublé, entrée indépendante, 50\$/semaine. Tél. 547-3267.

QUEBEC: (Masson-Hamel) idéal étudiant(e) autobus, accès facile, meublé, laveuse sècheuse, non fumeur(euse), 200 \$/mois. Tél.: 1-418-276-0314, 1-418-872-0468, (Dominic).

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI: 3 1/2, bien situé, 1950 des Roitelets, très beau terrain, piscine extérieure, gym, sauna, spa intérieur, et plus... Tél. 690-2729.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI: 4 1/2, très grand, entrée indépendante, rez-de-chaussée, 460\$/mois, libre. Tél. 549-5391.

208 Logements à louer

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2: CHICOUTIMI, secteur Place du Royaume, université, cégep, centre-ville, Rivière-du-Moulin ou Chicoutimi-Nord. Rénovés à neuf, possibilité chauffés, éclairés, meublés. JONQUIÈRE, 3 1/2, 4 1/2. Prix abordable.

Gestion Immobilière Courtemanche
690-6308

4 1/2, CENTRE-VILLE: Chicoutimi, bel environnement, endroit tranquille, construction récente, à partir de 445\$/mois, 1 mois gratuit. Tél. 545-6052, Nicole, heures d'affaires.

A BAS PRIX: Déménagement Inter-Canada Van-Line, local longue distance, par des professionnels avec assurances. Tél. 693-3216, 548-2084.

A LOUER: 4 1/2, tout meublé, tout équipé. Tél. 693-4242.

A LOUER: Jonquière 3 1/2, 4 1/2, libre immédiatement. Tél. 548-6710.

ALMA: 4 1/2, à voir absolument, rénove à neuf, rez-de-chaussée (maison), grande cour arrière, 2 balcons, super beau, très propre, 380\$/mois, 668-5861.

ALMA: 4 1/2, 709 Bégin Sud, demi sous-sol, 375\$, Tél. 662-2877.

ALMA: rue Gauthier Ouest, 4 1/2, Tél. 668-5352, 275-4507, offre spéciale sur bail.

ARRIÈRE Faubourg Sagamie, grand 4 1/2, moderne, à voir. Tél. 548-5659.

ARRIÈRE PLACE du Royaume 4 1/2, modernes, insonorisation supérieure, intercom. Tél. 696-1175.

ARRIÈRE PLACE Royaume, 1 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 285\$/mois. Tél. 545-2419, 541-9342 (paget).

ARVIDA 4 1/2, chauffé, éclairé, entrée laveuse sècheuse. Libre 1er septembre. Tél. 548-4425.

ARVIDA NOUVEAU! ON VOUS DEMENAGE, 2 mois gratuits, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Chauffés, éclairés, remis à neuf, avec porte-patio. Acôté d'un centre d'achat. Tél. 540-1778, 548-1806, 548-0889.

ARVIDA, 4 1/2, près centre-ville, insonorisé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. 548-5649.

ARVIDA: grand 3 1/2, 2 1/2, meublés, chauffés, éclairés, près Foyer des Loisirs, conciergerie, buanderie, endroit paisible, condition avantageuse. Tél. 548-0124, 541-3337 (paget), 698-1201, 549-3847.

ARVIDA: 4 1/2 demi sous-sol, refait à neuf, 340\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél. 548-2004 (soir).

ARVIDA: 4 1/2, secteur MANOIR SAGUENAY, rue de Normandie, peinture neuve, balcon, eau chaude fournie. Endroit calme, Normand, 695-4444, 695-1396.

ARVIDA: grand 4 1/2, porte-patio, 340\$/mois, non chauffé, non éclairé, mois gratuit. Tél. 548-2641 soir.

ARVIDA: MOIS GRATUIT, COIN DUBOSE ET MATHIAS, DANS BLOC DE LOGEMENTS GRANDS 4 1/2, CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS, PRÈS DES SERVICES. Tél.: 693-9075, pagette: 541-3628.

ARVIDA: mois gratuit, plus on vous déménage, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, rénovés, près centre d'achat. Tél. 547-0051, 548-1860, 548-1768, 548-9111.

ARVIDA: grand 3 1/2, très propre, secteur tranquille, chauffé, éclairé, Tél. 548-5305.

ATTENTION Chicoutimi-Nord: 4 1/2, chauffé, très propre, 1992 Tadoussac, rez-de-chaussée, 410\$/mois. Tél. 690-1148.

ATTENTION Chicoutimi: 43 Joffroy, grand 4 1/2, chauffé, demi sous-sol, 440\$/mois. Tél. 690-1148.

ATTENTION CHICOUTIMI: Centre-ville, 4 1/2, demi sous-sol, semi-meublé, 24a Smith, est, voisin Vieux Port, très propre, tapis neuf, 3455 \$/mois. Libre immédiatement. Tél.: 673-6483, 690-1148.

ATTENTION CHICOUTIMI: grand, 5 1/2, style condo, 130, des Ecorceurs, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, portes-patios, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle, repeint, 495\$/mois, 510\$/mois, libre immédiatement. Tél. 690-1148, 673-6417, 673-6483.

ATTENTION MANOIR DE LA BAIE INC. Construction de béton, porte-patio, balcon, subvention logi-rente possible, prix à partir de 450 \$/mois. Tél. 693-4242.

ATTENTION: Près Université, centres d'achats, 3 1/2, 4 1/2, meublé, semi-meublé ou non meublé, porte-patio, balcon, piscine. Tél.: 693-4242.

CHICOUTIMI-NORD: SUPERBE 4 1/2 avec vue panoramique sur Saguenay et Vieux Port de Chicoutimi, proximité des services. Tél. 690-2847.

CHICOUTIMI-NORD: 23 rue du Pont, garçonnière, 250\$/mois, chauffé, meublé, idéal pour 1 ou 2 personnes. Tél.: 545-3132, Harold, 690-6413 Serge

CHICOUTIMI: Rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, grands logements, beaucoup de commodité, très propres. Tél. 549-2376, 543-2904, 549-2122.

CHICOUTIMI: grand 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 entrées contrôlées, immeubles rénovés, près Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél. 543-5330, 695-4763. En tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD: 21 rue du Pont, garçonnière, 250\$/mois, chauffé, meublé, idéal pour 1 ou 2 personnes. Tél.: 545-3132, Harold, 690-6413 Serge

CHICOUTIMI: Rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, grands logements, beaucoup de commodité, très propres. Tél. 549-2376, 543-2904, 549-2122.

À LOUER LOCAL COMMERCIAL

Édifice Maison de la Presse

CHICOUTIMI-NORD: 275 Colbert, beau 4 1/2, entièrement rénové, porte-patio. Idéal pour personne seule ou couple sans enfant, endroit tranquille, 400 \$/mois, libre 1er septembre. Tél.:549-9343.

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, entrée laveuse sècheuse. Tél.690-2151

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, 128 Bayard, \$350. Libre immédiatement. Tél.:543-2214, 693-1110.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2 chauffé, arrière centre d'achats, 400 \$/mois. 3 1/2 semi meublé 330\$/mois. Tél.:673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: 5 1/2, porte-patio dans salle à manger, demi sous-sol, recouvrement neuf. Libre 1er juillet. 360\$/mois. Tél.:549-1414.

CHICOUTIMI-NORD: boul. Ste-Geneviève, 6 pièces, grand terrain, chauffé, éclairé, 575 \$/mois. Libre. Tél.693-3308

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2, chauffé, éclairé, moderne, remise intérieure, porte-patio. Tél.:549-8771, 549-3977.

CHICOUTIMI-NORD: 1800, boul. Ste-Geneviève, grand 5 1/2, entièrement rénové, porte-patio, idéal pour couple sans enfant, endroit tranquille, grande remise intérieure, super propre. 390\$/mois. Libre immédiatement. **CHICOUTIMI-NORD:** 179 St-Ephrem, 4 1/2, chauffé, idéal pour personne seule ou couple sans enfant, balcon, couvre-planchers neufs, entrée indépendante, 375\$ Libre 1er septembre. Tél.:549-9343.

CHICOUTIMI: (Rivière du Moulin) 5 1/2, chauffé, eau chaude fournie, Quartier Hamel et Fradette. Tél.545-0876.

CHICOUTIMI: 4 1/2 meublé ou non, peinture neuve, 28 rue Bossé, libre immédiatement près Université Cégep. Tél.690-6308, 541-0449.

CHICOUTIMI: 1 1/2, meublé, eau chaude fournie, près Cégep, Université, 275\$ 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 310\$. Tél.:549-8718.

CHICOUTIMI: 1068 boul. Saguenay Est, 4 1/2, à partager, bail mensuel, 300\$/mois. Tél.:693-4869.

CHICOUTIMI: 130 Place des Ecorceurs, grands 4 1/2, 5 1/2, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle encastré, entrée contrôlée, repeints à neuf. Pour visiter Roland Gilbert 549-7923, 693-3284, radio-chasseur 696-8355

CHICOUTIMI: 1341 Bégin, près centres d'achats, 4 1/2, sous-sol, semi-meublé, chauffé, éclairé, 350 \$/mois. Tél.549-7665.

CHICOUTIMI: 1450 Du Perche, grand 3 1/2, semi-meublé, moderne, libre immédiatement, 375\$, chauffé, éclairé, Tél.544-4595, 698-0624, paget:696-6324, 693-8634.

CHICOUTIMI: 1542-46, des Grands Ducs, maison de ville, près Place du Royaume, sur 2 étages, 2 chambres, 2 salles de bains, beaucoup de rangement, pelouse et déneigement inclus, 670\$/mois. Tél.:678-9500, 690-6308.

CHICOUTIMI: 2 grands 5 1/2, situés 40-44 boul. Université Est. Libres immédiatement, 400\$/mois. Tél.:236-4886.

CHICOUTIMI: 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, refait à neuf, près Cégep, Tél.:545-9729, 543-6017.

CHICOUTIMI: 2 1/2, rue Bégin, près cégep, armoires mélaminées, 300\$/mois. 3 1/2 près Université, rue des Hospitalières, semi-meublé, chauffé, éclairé, prix variés de 325\$ à 425\$. 4 1/2, rue Duchesnes, libre immédiatement. Tél.:693-3590, 543-4037.

CHICOUTIMI: 2 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, laveuse. 1 mois gratuit. Tél.695-7127, 541-2886(paget).

CHICOUTIMI: (Boul. Talbot) 28 des Margueries 3 1/2, semi-meublé, 275\$/mois, Tél.(418)862-7322

CHICOUTIMI: 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé ou non, université, cégep. Tél.:548-2442.

CHICOUTIMI: 3 1/2, éclairé, chauffé, mini-laveuse et sècheuse, libre immédiatement 350\$/mois, 378 Dubois. Tél.543-6332, 693-0548.

CHICOUTIMI: 3 1/2, duplex moderne, avec laveuse, sècheuse, meublé, endroit tranquille, quartier Notre-Dame du Saguenay. Tél.:549-4459.

CHICOUTIMI: 3 1/2, près université, cégep, libre immédiatement. Tél.693-8733, 541-9206 (paget).

CHICOUTIMI: 3 1/2, chauffé, eau chaude fournie, près Université, centre d'achats, Tél.548-6097

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, 120 Jacques-Cartier, 295\$/mois. Tél.674-9318

CHICOUTIMI: 3 1/2, possibilité meublé, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-7728, 693-5006.

CHICOUTIMI: 344 Price Ouest, 3 1/2, meublé, chauffé. Tél.:543-7380.

CHICOUTIMI: Rivière-du-Moulin, 4 1/2, meublé ou semi-meublé, prix compétitif. Remise, 2 stationnements. Tél.544-6313, 544-6538

CHICOUTIMI: 4 1/2, \$450, chauffé, eau chaude fournie, 460 Honoré-Mercier. Tél.:696-1325, 549-7538.

CHICOUTIMI: 4 1/2 très grand, non chauffé, non éclairé, complètement rénové, 425\$ Mois gratuit, libre immédiatement. Tél.:698-1308

CHICOUTIMI: 4 1/2, centre-ville, bel environnement, endroit tranquille, construction récente, à partir de 445\$/mois. 1 mois gratuit. Tél.:545-6052, Nicole, heures d'affaires.

CHICOUTIMI: grand 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 Angoulême, libre immédiatement et juillet. Tél.:696-0457.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 2ième étage, possibilité semi-meublé, très propre, bien éclairé, déneigé, avec cabanon rue St-Paul. 300 \$/mois. Tél.:693-3334, 549-7159.

CHICOUTIMI: 4 1/2, non meublés, rue des Oblats, Mario, 545-6718.

CHICOUTIMI: 4 1/2, très propre, près Cégep, Université, non chauffé, non éclairé Libre immédiatement. Tél.:690-3998, 673-3994.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 886St-Paul, 335\$, non chauffé, non éclairé, semi-meublé. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI: 5 1/2, très propre, 425\$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:698-1485

CHICOUTIMI: 628 Taché, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, 295 \$/mois. Tél.:696-3288, 693-0529.

CHICOUTIMI: 880 Georges-Vanier, grand 5 1/2, style condo, plancher béton, grande chambre, bain tourbillon, entrée indépendante, porte-patio très propre, 550\$/mois Libres 1er septembre. Tél.:549-9343.

CHICOUTIMI: Appartement Le Gite, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, situé 1306 des Rotelets, environ 1,000 pieds arrière Place du Royaume, libre. Tél.678-4803, 541-3288 (radio-chasseur).

CHICOUTIMI: Grand 4 1/2, rue Paquet, vue panoramique, chauffé, eau chaude fournie, 520\$. 4 1/2, 1 1/2, idéal pour étudiant, chauffés, éclairés, meublés, 460\$, 260\$. Rivière-du-Moulin, 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, 265\$/mois. Tél.:543-8717, 696-3092.

CHICOUTIMI: centre-ville, endroit tranquille, 308 ave Tessier, beau 3 1/2, rénové. Tél.:543-3123, 674-2659.

CHICOUTIMI: joli 3 1/2, ensoleillé, meublé style moderne, frais peint, près Université, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-9153, 549-3032.

CHICOUTIMI: près Cégep Université, 4 1/2 chauffé, meublé, câble, entrée indépendante, tranquille, idéal pour homme. Tél.:690-2346

CHICOUTIMI: près Ciné-parc, grand 3 1/2, rénové, meublé ou non, avec laveuse, sècheuse, non chauffé, non éclairé, déneigement, libre immédiatement. Tél.:543-2074, 542-7698.

CHICOUTIMI: près Pulperie, 4 1/2, endroit tranquille, très propre. Tél.:548-5601.

CHICOUTIMI: Rivière-du-Moulin, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre, peinture neuve. Tél.:673-4552.

CHICOUTIMI: rue Racine, avec vue sur le Saguenay, 2 X 4 1/2, chauffé, éclairé, pas de stationnement. Tél.:690-0254.

CHICOUTIMI: 3 1/2, 4 1/2, SITE EXCEPTIONNEL, PRÈS CEGEP, UNIVERSITÉ, CENTRES D'ACHATS, ENTREE CONTRÔLÉE, PRIX COMPÉTITIFS, POSSIBILITE MEUBLE, SEMI-MEUBLE. TEL.:690-5308.

CHICOUTIMI: près centre-ville grand 5 1/2 rénové, GRAND 3 1/2, Tél.:693-2403, paget:693-9889

CHICOUTIMI: immeuble rénové, 2 1/2, 3 1/2, semi-meublé, chauffé, près Cégep et Université. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: grand 5 1/2 chauffé, très propre, près Dominique-Racine. Tél.:543-5838.

JONQUIÈRE: 4 1/2, chauffés, éclairés, porte-patio, balcon. Rue Nadeau et Truchon. Tél.695-4763, 543-7966

JONQUIÈRE: près de l'hôpital, grand 4 1/2 moderne, rez-de-chaussée 445\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre. Tél.:548-9397.

JONQUIÈRE: 2 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, rue Mgr Bégin, près Cégep. Tél.:542-7063

JONQUIÈRE: 3 1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, très propres, tranquilles, conciergerie, buanderie, stationnements, 360 \$/mois. 4078 de La Loire, appartement 4 et 4074 appartement 7. Libres 1er septembre et 1er octobre. Tél.:548-6951, 695-1501.

JONQUIÈRE: 3 1/2, meublé chauffé, éclairé, pas de stationnement. Tél.:547-3924.

JONQUIÈRE: 3 1/2, quartier des Peintres, moderne, meuble, service laveuse, sècheuse. Libre immédiatement. Personne sérieuse seulement. Tél.548-9085

JONQUIÈRE: 4 1/2 (haut), non chauffé, non éclairé, grand stationnement, déneigé, neuf. Libre immédiatement. 350\$/mois. Tél.:542-3792, 542-5720.

JONQUIÈRE: 4 1/2, 3742 Ste-Catherine, non chauffé, 375\$/mois. Tél.668-0882, Daniel

JONQUIÈRE: 4 1/2, rénové, 3596 St-Joseph app 6 déneigé, 375\$/mois. Tél.542-1109, 695-4535

JONQUIÈRE: 5 1/2, non chauffé, non éclairé, remise, stationnement. Libre immédiatement. Tél.547-3924

JONQUIÈRE: À voir rue St-Louis, 4 1/2, non chauffés, non éclairés. Libres immédiatement. 400\$. Tél.548-2295.

JONQUIÈRE: Arrière McDonald, beaux 3 1/2, chauffés, éclairés, meublés ou semi meublés, peinturés à neuf, libre immédiatement, 390\$/mois. Tél.547-1709

JONQUIÈRE: coin St-Damasse et du Père Lallemand, 4 1/2, rez-de-chaussée, avec sous-sol, non chauffé, non éclairé, peinture fraîche, endroit tranquille. 395 \$/mois. Tél.:545-3270.

JONQUIÈRE: face Cégep, 2 1/2, 3 1/2 4 1/2, repeint à neuf. Tél.:693-3012, 544-7499, Yves.

JONQUIÈRE: grand 3 1/2, centre-ville, secteur tranquille, rénové, semi-meublé ou meublé à neuf. Tél.:542-8714, 547-3114, 672-4427.

JONQUIÈRE: grand 4 1/2, moderne, chauffé, eau chaude fournie, endroit tranquille. Tél.:547-8351.

JONQUIÈRE: près Cégep, 3 1/2, meublé, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-8587.

JONQUIÈRE: près Cégep, beau grand 4 1/2, plancher béton avec verrière, ensoleillé. Tél.:547-9493, 690-0601.

JONQUIÈRE: rue Lasalle, 5 1/2, haut maison, rénové à neuf. Tél.:548-4676.

JONQUIÈRE: rue St-Damase, 4 1/2, sous-sol, 300\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-3794.

JONQUIÈRE: rue St-Laurent, 4 1/2, situé au premier étage d'une maison privée, chauffés, non éclairés, 425\$/mois. Tél.548-1288, 548-7101.

JONQUIÈRE: très beau 4 1/2, Du Roi-George, avec cour arrière, 425\$/mois, libre 1er septembre. Tél.672-4101, 699-1011, Charles

KÉNOGAMI: centre-ville, grand 4 1/2, rez-de-chaussée, armoire mélamine, 300\$/mois. Tél.690-5308.

LA BAIE: 2 1/2, 3 1/2, chauffés, éclairés, libres immédiatement. Secteur Port-Alfred. Tél.544-7589 (après 17h00)

LA BAIE: secteur Port-Alfred, grand 4 1/2, demi sous-sol, toiles et lustres inclus, repeint à neuf, entrée indépendante, non chauffé, non éclairé, 370\$/mois, libre immédiatement. Tél.:544-2091, 544-3862, laissez message.

LA BAIE: grand 5 1/2 moderne, porte-patio, remises intérieure extérieure, déneigement compris. Secteur Port-Alfred. Tél.:544-4017 696-6187.

LA BAIE: grands 4 1/2, 5 1/2, du Coteau, non chauffé, non éclairé, très propre. Entrée contrôlée. Tél.:544-4361, 543-7966.

LA-BAIE, 3 1/2, rénovés à neuf, Tél.:697-6060, 690-3608

LA-BAIE: 3 1/2, 4 1/2, neufs, coin Albert/Bagot. Un mois gratuit. Possibilité bail 2 ans. Tél.:696-3646.

LA-BAIE: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois. Tél.:544-3917, 544-3163

LA-BAIE: grand 3 1/2, semi-meublé, laveuse, sècheuse, libre immédiatement, 315\$/mois. Tél.:544-6003

LATERRIÈRE: 4 1/2, chauffé, éclairé, déneigement, repeint, toiles. Tél.:693-8919, 693-2417.

LATERRIÈRE: 4 1/2, moderne, Portage Roches Nord, beau site, 2ième étage, 410 \$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude. Tél.678-1982, 549-8666, 672-6333.

SPECIAL: 5 1/2, avec sous-sol, près Cégep, 450\$/mois. Tél.:693-9329

ST-HONORE: 4 1/2, chauffé, éclairé, stationnement déneigé, 334\$/mois. Tél.:543-5749, après 17h00.

ST-JEAN-EUDES: 3 1/2, semi-meublé, laveuse, sècheuse incluses, rez-de-chaussée, complètement rénové, chauffé, éclairé, 375\$/mois. Tél.693-5079

ST-JEAN-EUDES: grand 4 1/2, porte-patio, 2 balcons, grande cour, grand stationnement, 2ième étage, non chauffé, remise intérieure, conciergerie, libre 1er juillet. 350 \$/mois. Tél.543-8395.

STUDIOS et appartements 2 1/2, pour retraités(es) et pré-retraités(es), Chicoutimi-Nord, les Appartements Belles générations, 2064 Roussel, Chicoutimi. Tél.:549-1758. La Baie: Domaine du Cap, 885 Victoria. Tél.:544-0102.

TRES TRES GRAND 4 1/2, super, comme neuf, libre immédiatement, 395\$/mois, 1840 boul. Tadoussac, près de tous les services. Tél.:545-2130, 673-4273, 548-1013.

209 Maisons à vendre

ALMA: 24x30, 1 1/2 étage, 4 chambres, 3 salles de bains, sous-sol fini, piscine hors-terre 24', prix réduit, cause: transfert. 1475 ave Beauvoir. Tél.:662-5680.

ARRIÈRE: Faubourg Sagamie, split-level 5 pièces, avec logement 5 pièces au demi sous-sol, entrée indépendante. Tél.:548-5659, 698-0266.

ARRIÈRE PLACE: du Saguenay, bungalow entièrement rénové, briques, près des écoles, libre. 1213 Bizet. Tél.544-8008

ARVIDA: quartier Ste-Thérèse, jumelé, 3 chambres, plancher boisé, 1871 Fickes. Tél.:548-4757.

CHEMIN DE LA RESERVE: 3 logements, bon revenu, 85 000\$ négociable. Tél.:549-7415, 673-7650.

CHICOUTIMI: beau quartier paisible, bungalow, directement du propriétaire, 3 chambres avec sous-sol, beau terrain. Tél.:544-7794, 543-0061.

CHICOUTIMI-NORD: avec revenu 375\$/mois, 4 chambres, 2 salles de bains, planchers boisés, fenêtres manivelles, grand patio, sans voisin arrière, foyer combustion lente, cuisinière encastrée, lave-vaisselle, réfrigérateur inclus, 83,000\$ négociable. Cause: transfert, à voir absolument. Tél.:545-2492, 481-1045.

CHICOUTIMI-NORD: grande maison, 11 1/2 pièces, foyer, terrasse, vue, possibilité de revenu. Tél.:543-6725.

CHICOUTIMI: 1211 Vilmond-Fortin, 3 chambres, aire ouverte, planchers bois francs, toiture neuve, près centres-d'achats, possibilité meublée, Cause: Transfert. Tél.693-0580, 545-2742

CHICOUTIMI: 2 étages, sous-sol, 4 chambres, 38 000\$. Tél.:543-7815.

CHICOUTIMI: 3 chambres, près école et centres d'achat. Tél.:543-2622, 540-0938.

CHICOUTIMI: 799 Marie-Victorin, unifamiliale, 37 ans, 1,545 pieds carrés, 3 chambres, partie du sous-sol aménagée, garage. Tél.:696-4133.

CHICOUTIMI: belle grande maison, Rodolphe-Pagé. Bon prix. Tél.693-4659, 696-7083 paget.

CHICOUTIMI: construction 1990, 4 chambres, sous-sol fini, 2 salles de bains, sans voisin arrière, 105 000 \$. Tél.:696-3256.

CHICOUTIMI: directement du propriétaire, quartier des Oiseaux, rue des Chardonnerets, unifamiliale, tout brique, 3 chambres, four encastré, Jenn-Air, lave-vaisselle, sous-sol demi-fini, piscine creusée, terrain paysager, remise, clôture, patio. Tél.:696-3424, 673-4252

CHICOUTIMI: directement du propriétaire, maison tout brique, 28x42, 2 logements demi sous-sol, entrée indépendante, remise 8x12, prix de l'évaluation municipale. Tél.:693-0179, 345-2945.

CHICOUTIMI: maison + 2 revenus, près commerces, écoles, cliniques, université, cégep. Tél.:545-1052, 693-8463

CHICOUTIMI: 875 rue Murdoch, 30x41, 4 chambres, rénovée, foyer. Libre immédiatement. Tél.:543-7158

CHICOUTIMI: secteur de la Réserve, quartier résidentiel, tout brique, 3 chambres, sous-sol fini, aire ouverte, en bas de 70,000\$. Tél.:698-8775

FALARDEAU: Petit Lac Clair, 6 pièces, verrière, 2 salles de bains, garage. Tél.673-7065

CHICOUTIMI: secteur Polyclinique, directement du propriétaire, vente rapide, maison jumelée, 3 chambres, 2 salles de bains, plancher bois franc, remise. Tél.:696-5974.

FALARDEAU: maison 2 logements, occupée, prix sous l'évaluation municipale. Tél.:673-3582

HEBERTVILLE-STATION: maison 3 logements, à très très bas prix. Tél.344-4292

JONQUIÈRE: rue des Merles, unifamiliale, 3 chambres, sous-sol aménagé, 2 salles de bain, piscine. Tél.:695-6792.

JONQUIÈRE: 1 1/2 étage, avec revenu, 295\$/mois, évaluation 59 200\$. Offre raisonnable acceptée. Tél.:542-1547.

JONQUIÈRE: 2826, Raymond, (près Polyvalente Arvida), unifamiliale, (25'X38'), en brique, sous-sol fini, combustion lente, grand terrain, patio, remise(10'X12'), Robert G. Larouche, La Capitale. 696-2173, 690-7288(ceulaire).

JONQUIÈRE: 3241 rue des Oeillets, à palier, 4 chambres, plancher bois franc, aspirateur central, terrain boisé. Tél.548-6544.

JONQUIÈRE: maison portes ouvertes, dimanche, entre 13h00 et 16h30, au 2183 rue Des Rosiers. Tél.695-8770.

JONQUIÈRE: ou à louer, directement du propriétaire, près de tous les services, hôpital, Cégep, école, etc. impeccable. Tél.547-9202.

JONQUIÈRE: rue Longsault, rénovée, sans voisin arrière, 1 1/2 étage, possibilité 4 chambres, salle à diner grand salon, plancher bois, céramique, foyer pierre, 2 remises, grand terrain, piscine creusée, patio bois et pavé, 123 000 \$. Tél.:547-3860.

LA BAIE: 10 1/2, jumelée, secteur Bagotville, construction neuve, 85 000\$ Tél.:544-3795, 544-4374.

LATERRIÈRE: duplex, 1031, rue du Boulevard, 3 chambres, 2 salles de bain, terrassement fini, clé en main. Prix à discuter. Tél.:678-2502

OCCASION UNIQUE

Chicoutimi: quartier résidentiel recherché, 8 chambres, revenu possible, devons vendre rapidement. Raison: santé. Tél.:690-2589, jour, 673-4742, soir.

RADISSON: maison usinée 4 chambres, de marque Desourdy, 1975, 28X52, rénovée 1987, électroménagers, aménagement de 3 chambres et cuisine inclus. Tous acheter en 1987, très bonne condition, 25,000\$. Transport à vos frais. Vente rapide, transfert. Tél.:514-337-7445

SHIPSHAW: quartier neuf, tranquillité, 2 chambres, remise, patio. Tél.:542-5564.

SHIPSHAW: rue Tremblay, 56X24, 3 chambres avec garage. Tél.547-7353.

ST-BRUNO: avec revenus 300\$/mois, maison 37X44 rénovée, terrain 150X125 commercial, 67,000\$. Tél.343-2906

ST-HONORE: maison située 15 minutes de Chicoutimi, avec grange, hangar, terrain 104 acres, 74 500\$. Tél.673-7281

Maisons à louer

CHICOUTIMI: ou à vendre, rue Chabanel, près du Séminaire, 7 1/2, 3 chambres, chauffé, éclairé, 850\$. Libre 1er septembre. Tél.:690-0391.

ST-FULGENCE: 3 chambres, bordure du Saguenay, 164 Boul. Tadoussac. 490\$/mois. Tél.:674-9318

TRAILER BATEAU. 1995, 16 à 21', freins hydraulique, 1.650\$. Tél. 679-4374.
VOILIER dériveur Sirius 21, refait à neuf, 5 voiles DRS, pilote, VHF, remorque, 11 000 \$. Tél. 549-7362, 696-3336.

305 Camions à vendre
DESIRE ACHETER moteur GM V6 2.8L injection, 1988/89-90, bonne condition. Pick-up Nissan 1981, cab 1/2 moteur transmission neuve. Ford F-150 1987 automatique parfaite condition. Tél. 662-8847 (cellulaire), 343-2764.
PICK-UP MAZDA B2200, cab plus, 1988, très propre, 120 000 kilomètres, 4 000\$. Tél. 695-6236.

306 Camions 4 X 4
FORD 250, 1990, 4x4, moteur 351, refait à neuf, 5 vitesses, "transfert case" neuf, boîte métal 6x8". Camion Ford 4x4, super cab, 1993, moteur 351, automatique, air climatisé, vitres électriques, sièges capitaine. Camion service 3 tonnes, roues doubles arrière, avec ou sans outils, 10x20", Tél.: 547-5987.
FORD F-150, 4x4, 1986, 302, king cab, refait à neuf, automatique, avec campeur, boîte de fibre verre, à voir. Tél. 672-2082, 672-4468.

ISUZU 1991, 4x4, 75 000 kilomètres, en très bonne condition. Tél. 548-2823.
JEEP CHEROKEE Limited, 1993, garantie jusqu'en juin 1998, 60 000 kilomètres, 27 000\$. Tél. 542-5975.

JEEP YJ, 1990, rouge, 73 000 kilomètres, système électrique neuf, maqs et trous ordinaires, toit rigide et mou, système d'alarme micro-onde. Faut voir. Tél. 547-6201.

NISSAN 1993 king cab, 4x4, V6, automatique, balance garantie du fabricant. Tél. 276-9530, 679-4866.
SUZUKI SAMURAI, 1988, 4x4, 2 toits, (toit rigide et mou) pneus neufs, 5 vitesses, peinture neuve. Tél. 544-1136, 544-7804, Page 541-9207.
SUZUKI Sidekick 1989, décapotable, 112 000 kilomètres, 45000 \$. Tél. 693-1818, François.

307 Campeurs à vendre
ALLÉGO 1985, classe A 27, génératrice, propre, 19 500\$. Tél. 679-4374.
GLENDALE 1984, 26', modèle salon, excellente condition, bas kilométrage. Prix à discuter. Tél. 549-9667.

308 Fourgonnettes à vendre
DODGE CARAVAN 1991, 98 000 kilomètres, très propre, 4 pneus hivers/été, 9 500\$ négociable. Tél. 544-2758.

FORD Econoline 1979, pour les pièces, sièges capitaine. Tél. 547-5494, après 17h00.
PLYMOUTH Grand Voyageur, 1991, 4x4, toute équipée, impeccable, 12 500 \$. Tél. 695-2033.
PLYMOUTH Grand Voyageur, 1993, 47 000 kilomètres, air, 17 000 \$ négociable. Tél. 544-6845.

PLYMOUTH Voyageur 1988, équipée, excellente condition, 6 000\$. Tél. 696-0973.

VOYAGEUR 1986, manuelle, 5 vitesses, 2.2 litres, 185 000 kilomètres, attache-remorque, 1595\$ négociable. Tél. 677-3328, après 16h30.

309 Machinerie
1 SET CHAINES anneau 24x32. Pièces pour débuts/queue 640 John Deere, moteur, différentiel, pneus etc... Ebrancheuse Denis D-3000, Tél. 251-1052, 251-5129.
2 BATTEUSES Massey 300 à gaz, 1 avec cabine et crible. Tél. 275-4759.

4 MINI-EXCAVATRICES 6 à 13 000 livres, Kubota et Nissan. Tél. 678-9623, 662-3500.

CAMION DE route Kenworth, remorque Manac, avec ouvrage. Tél. 697-0927, après 18h00.

JE SUIS ACHETEUR DE TRACTEURS DE FERME TEL QUE Massey Ferguson, John Deere, Kubota, etc. et vieilles engins stationnaires. Payons comptant. Tél. (819)364-2666 Yvan. (819)364-2021 Gervais.
JOHN DEERE, 640, 1984, moteur transmission neufs, refaits au complet. Tél. 347-4801.

Pépine Case 580K, 1989, 4x4, extensible, excellente condition, \$34,500. Tél. 418-661-5191.

310 Motos à vendre
ACHETONS Moto Grand Prix. Tél. 1-514-963-3456.
CASQUE de moto-cross, neuf, HJC, blanc, 150\$ non négociable. Tél. 698-0500.
HONDA 550cc, 1984, 21 000 kilomètres, 1 800\$ négociable. Tél. 347-2190, après 17h00.
HONDA VFR-750, 1996, 10 000\$. Honda Shadow, Ace, 1996, "kit" lumière avant, pare-brise, selle double, dossier, sacoches en cuir, beaucoup chrome, jaune et blanc, 13 000\$. Tél.: 674-2337.
KAWASAKI KZ 1300, 6 cylindres, 1980, très propre, 2200 \$. Tél. 696-3537.
MOTO Shadow, noir, 1995, 600cc, 8 000 kilomètres, excellente condition, 5 500\$ non négociable. Tél. 698-0500.
MOTOCROSS Suzuki RM 250CC 1984, moteur neuf, prix à discuter. Tél. 1-418-745-3193.
SUZUKI GR 650, bon état avec valise Vetter, 500 \$. Tél. 673-3915.

311 Motos 3 et 4 roues à vendre
RECHERCHE DESHUMIDIFICATEUR pour maison de 2 étages. Tél. 543-0310.
3 ROUES Yamaha 200E, 1984, démarreur électrique, reculons, état neuf, Tél. 696-0788.
4 ROUES SUZUKI LT-250, sport 1990, moteur 4 temps, mécanique A1, 2 500\$. Tél. 547-6613.
ARGO 1993, 8 roues avec équipement, 9000 \$ négociable. Tél. 693-5087.

312 Motomarine à vendre
2 SEA-DOO GTX 3 places, 1996, avec remorque double 8h de marche. Tél. 693-2403, 693-9889 (page).
SEA-DOO Explorer Zodiac, moto propulseur, remorque, toile, ancre, pompe, parfait état, 8300 \$. Tél. 698-8704.

SEA-DOO GTX, 1995, 5 000\$. GTX 1995, 6 000\$, excellente condition. Tél. 693-5856.

313 Motoneiges à vendre
BOMBARDIER Formula de 1990 à 1994, V-Max 1994; ZR, 1996. Tél. 542-9348.
GRAND TOURING, 1995, 670cc, 3 283 kilomètres, Tél. 662-6759 (heure souper).
POLARIS 600 XLT, Touring, 1995, 2000 milles. Tél. 343-2686.
POLARIS XLT Touring 1995, 3 000 milles, 5 800\$. Tél. 673-3434.

314 Pièces et accessoires
ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS. PAYONS COMPTANT. SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIÈCES D'AUTOS USAGÉES DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS. REMORQUAGE COMPRIS. PAYONS LE MEILLEUR PRIX. VENDONS PIÈCES ET PNEUS USAGÉS. G. BOUCHARD AUTO, 1160, BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. Tél.: 545-9537.
HYUNDAI Pony 1986, pour les pièces. Tél. 544-7205.
PIÈCES pour 5.0 litres, moteur, différentiel. Tél. 690-2127.
PNEUS Mod King XT, 32X11 50 R15, 2 mois d'usure, valeur 800\$ laissés 600\$. Tél. 545-2355.

PNEUS USAGÉS: toutes grandeurs à prix très abordable posés, taxes incluses, à partir de 75 \$/4. Multi-Pneus E.B. Enr. Tél. 549-4518.

315 Remorques à vendre
REMORQUE 4x8, négociable. Broyeur Turbine, négociable. Tél. 543-0201.

TRAILER-POP 2 essieux, pompe, pour transport de bois. Tél. 345-8757.

317 Tracteurs à vendre
TRACTEUR à pelouse, Craftsman, 12.5 forces, très bonne condition, 900\$. Tél. 695-9745.

318 Véhicules divers
ARGO modèle V8-94, 598cc, condition excellente, à voir 7 500\$. Tél. 695-9745.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)
AU DOMICILE de l'employeur à Chicoutimi. Tél. 693-0829.

402 Personnel demandé

SSS AH! AH! CHOCOLAT! Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 120 \$. Tél. 690-1296, 1-800-265-1296.
SSS AH! AH! CHOCOLAT! Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 120 \$. Tél. 690-1296, 1-800-265-1296.
AGENT DE SECURITE, cours de PR-24 et menottes, le 24, 25 août à Chicoutimi. Tél. 418-849-2390.

AVONS besoin de représentant(e)s pour domaine alimentaire, possibilité de revenu de 600 \$ à 800 \$ selon expérience, rendez-vous fourni, voiture obligatoire. Tél. 693-5377, 1-800-333-3141.

BIKINY Pocker Bar recherche Barmaid (barman) super sexy, 25 ans et plus. Tél. 541-3507 paget.

CHOCOLATS. Vends supers tablettes et autres, fais beaucoup \$\$\$ Tél. 1-800-561-2395.
DEBROUSSAILLEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience, camp forestier avec cuisine, 440 \$ plus 4% de l'hectare. Contactez Dominique Biron. Tél. 545-2893.

ENTREPRENEUR général recherche opérateur(trice)s de pelle mécanique avec 5 à 10 ans d'expérience pour opérer dans le secteur Saguenay. Tél. 542-1211.

EQUIPEMENT d'incendie de Chicoutimi: recherche représentant(e)s pour le Saguenay-Lac-St-Jean, travail à temps plein, voiture nécessaire, allocation d'essence, salaire à commission. Tél. 698-4353.

HOMME DEMANDE possédant camion boîte 8' pour installation. Tél. 549-6648 (jour), demandé Linda.

JOCUS
RECHERCHE conseiller(ère) en jouet, temps plein ou partiel, doit aimer les enfants et être préoccupé par leur développement. Journée d'information, dimanche 25 août, Motel Universel, Alma, de 8h30 à 16h30. Tél. 690-3754, Johanne Gagnon.
PERSONNE demandée, travail 2 jours/semaine pour ménage, cuisine, 50 \$/jour. Tél. 543-8886.
POUR CUEILLIR des pommes dans région de Freighsburg Dunham (près de Granby, Cantons de l'Est) Période du 10 septembre au 10 octobre 1996 (environ). Loger seulement ou loger et nourri, roulotte acceptée, personne seule, couple ou famille sont les bienvenus. Tél. (514) 298-5275, jour entre 8h30 et 17h00 (Mme Caron).

RABAIS CAMPUS
Nous recherchons des représentant(e)s pour nos promotions de ventes d'abonnements par kiosques pour les campus étudiants des régions de CHICOUTIMI, JONQUIÈRE, ALMA et ST-FÉLICIEN. Dynamisme, aptitudes à la vente, disponible et bonne présentation. De 7.50\$ à 10.00\$ de l'heure de 1 à 2 semaines. Entre 09h00 et midi: 1-800-265-0180.
RECHERCHE personne à temps partiel pour cuisiner et entretien ménager. Tél. 545-7684, 673-3706 après 17h00.

RECHERCHONS couturière(er) avec expérience à son compte. Envoyer C.V.: Service de Couturière, 800 boul. Ste-Geneviève Chicoutimi-Nord, G7G 2E8.

RECRUTONS MAINTENANT
Acceptons les demandes d'emploi pour travail à temps plein et partiel. Voiture un atout. Possibilité de commencer entre 300\$ et 500\$ par semaine. Tél. 549-4581.

SERVEUSES(eurs) demandées(és) avec expérience, costume obligatoire pour nouveau restaurant à Chicoutimi. Tél. 696-0856.

VOUS ETES une femme sans emploi, âgée entre 25 et 54 ans et désirez intégrer le marché du travail à court terme... et vous ne savez pas:
— Quel genre de travail vous conviendrait
— Comment entreprendre une recherche d'emploi
— Vers quelles ressources vous tourner pour avoir un coup de pouce
Un emploi pour vous, c'est possible! Communiquez avec Accès-Travail-Femmes. Tél.: 548-0834.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours
ATTENTION! COURS PRIVÉS français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, rattrapage, consultant, thérapie. Tél. 545-2197.

NUMÉROLOGIE Inscription pour les cours de numérologie débutant en septembre, pour information contactez Sarah Perron 819-293-8233.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances
PROBLEMES financiers de 500\$ à 99 000\$. 1-800-463-9311 code 8560. Conseiller Bernander.

502 Occasion d'affaires
CONFORT 2000 CONFORT. Devenez vendeur(euse), d'un produit de literie révolutionnaire et faites de gros profits. Possibilité d'investissement. Manteaux molletonnés à partir de 2 ans (toute grande). Pour plus d'informations: (514) 477-8127 Maurice ou Marylène.

DISTRIBUTEUR(TRICE) applicateur(trice) demandé(e) pour nouveau produit antidérapant révolutionnaire sans aucune compétition. Marge de profit importante, légère mise de fonds. Tél. (819) 563-1040.
GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél. 1-800-567-2383 ext. 102.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation
A BAS PRIX, recouvrement de toiture, revêtement extérieur. Les Installations Saglac, 540-0920.

A BAS PRIX: ACCÔTEMENT, briquetage, pavés imbriqués, muret, pose de Nova briques, blocs de ciment, de remblais. Estimation gratuite. Tél. 549-4846, Harold (après 18h00).

ARBO CONFORME: ARMOIRES STRATIFIÉES, THERMOPLASTIQUE, BOIS, GARDE, ESCALIER, RÉNOVATION (PLASTRAGE SANS POUSSIÈRE), ESTIMATION GRATUITE. Tél. 695-1561.

ATTENTION pour vos rénovations ou construction, fiez-vous à un expert, 25 ans d'expérience, références sur demande. Tél. 677-3352, cellulaire: 693-2094.

ATTENTION: pour un travail bien fait, menuisier 25 ans d'expérience dans la construction résidentielle et commerciale, plâtrage, patio, claquage vinyle, couverture, isolation extérieure et tous genres de rénovations ect. Estimation gratuite, travaux garantis. Tél. 543-1622.

CONSTRUCTION DE MAISONS à bon prix et rénovations de tout genre, intérieur et extérieur, pose et sablage plancher de bouleau, toiture, peinture, clôture, patio, Estimation gratuite. Travail garanti. Tél. 698-2192.

ESTIMATION GRATUITE: rénovation, construction, toiture, finition intérieure, extérieure. Tél. 549-9842.

ESTIMATION gratuite: construction, rénovation, travail garanti 5 ans. Frais viré: (418) 647-2711.

MINI-EXCAVATION: drain surface, drain fondation, excavation diverse, fosse septique. Tél. 690-5323.

POUR UN TRAVAIL bien fait: menuisier 15 ans d'expérience dans la construction résidentielle et commerciale, finition intérieure-extérieure et tout genre de rénovations ect. Estimation gratuite, travaux garantis. Tél.: 548-1138.

CONSTRUCTION NEUVE ou rénovation générale, fondation, excavation ou terrassement, contracteur depuis 25 ans, Construction régionale (1970), Inc. Contactez nos artisans. Références. Estimation gratuite. Tél. 698-6462, Harold.

603 Massage
#1 A CHICOUTIMI, sur le boul. Talbot, Tu as besoin d'un bon massage avec une jolie fille sympathique. Tél. 696-0055.
ARVIDA: massage détente/reflexologie par professionnelle de la santé. Tél. 548-0072.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNELLE avec masseuses masseuses pour le mal de dos, le stress, entorse sciatique. Tél. 542-6200.

JONQUIÈRE: Studio de massage, expérience, détente, discrétion assurée. 9h30 à 21h30. Linda 695-3855.

MASSAGE de relaxation et détente. Tél.: 547-8677. TU RECHERCHES un moment de détente et de bien-être? Appelle-moi. Se déplace seulement. Tél.: 693-0927.

604 Offres de services

AC ENTRETIEN: tonde de pelouse, entretien édifice commercial, industriel, Conciergerie. Tél. 545-4949.
AUX SINISTRÉS: Nettoyage à haute pression pour asphalte, garage, bâtiments extérieurs. Tél. 418-276-0527.
À BAS PRIX 12 95\$ l'appel, réparation cuisinière, laveuse sècheuse, réfrigérateur. Tél. 545-7633. Au Coin de l'Aspirateur.

COIFFURE à domicile, homme et femme. Chicoutimi et les environs. Tél. 543-5887.

DAME d'expérience garderait enfants à son domicile, 3 ans et plus, secteur St-Paul. Tél. 545-3665.

ENTRETIEN RL offre ses services pour réparation et entretien de tout genre. Estimation gratuite. Tél. 690-4503, fax: 695-0815.

HOMME offre ses services pour rénovation et travaux ménager, tarif imbattable. Dany Tél. 547-6617.

LA MODE, la publicité et le cinéma t'intéresse? Fais voyager ton portfolio sur Internet. Contacte l'Agence de casting Nouveaux Horizons: 418-698-0113, 418-541-9547, paget.

MENUISIER offre ses services, 35 ans d'expérience. A l'heure ou contrat. Tél. 549-2330.

MULTISERVICE BUREAUTIQUE Secrétariat (C.V., soumission, etc.), comptabilité (tenue de livre, rapport T.P.S., -T.V.Q. etc) impôt. Tél. 547-8023 jour/soir.

OUVRIER d'expérience offre ses services pour tout genre de travaux. Tél. 678-9696.

POUR FORAGE de puits artésiens et gelinette. Vente et réparation, installation de pompe à eau. Surplus d'inventaire de pompes usagées à liquider. Pompe 1/3 de HP à turbine 125\$. Pompe submersible 1/2, 395\$. Laval Hudon Alma. Tél. 668-5177.

URGENCE
REFRIGÉRATION: Réfrigérateur, congélateur, air climatisé, auto, réfrigérateur commercial, chambre à bierre. Bas prix, compétence. M. Freeze, 7 jours, Tél. 695-0380.

SECRETARIAT, traitement de texte, Curriculum Vitae (réduction, mise au propre), soumission, traduction. Tél. 547-2570.

TENUE de livres comptable informatisée, idéal pour petite entreprise, gestion TPS, TVQ, rapports d'impôt. Tél. 545-0169.

605 Service de garde
ATTENTION! dame avec expérience garderait enfant à son domicile, rue Bégin, Chicoutimi. Tél. 543-6468.
CHICOUTIMI: GARDERIE en milieu familial rue Balzac. Tél.: 696-4694 (Maude).
Dame avec expérience garderait enfants à son domicile, secteur Barrette. Tél. 545-1439.

GARDERIE en milieu familial. Si vous désirez offrir à vos enfants sécurité, nourriture équilibrée, environnement chaleureux, activités diverses, ma garderie sera sûrement répondre à vos attentes. Prix compétitif. Tél. 698-2214.

GARDERIE en milieu familial près de l'école Ste-Cécile, Kénogami. 77 jours. Dîner offert pour enfants d'âge scolaire. Prix compétitif, reçus d'impôt. Tél. 695-4458.

DAME AVEC EXPÉRIENCE garderait enfant à son domicile, à Chicoutimi. Tél. 545-3747.

J'OFFRE mes services pour garder des enfants à mon domicile situé à l'arrière de l'école St-Coeur-de-Marie. Tél. 549-7736, Jocelyne.

J'OFFRE mes services pour garder enfants à mon domicile, 0 à 5 ans, quartier St-Georges, Jonquière. Tél. 695-4007.

J'OFFRE mes services pour garder enfants à mon domicile, du lundi au vendredi. Avec ou sans reçu. Tél. 544-4555.

J'OFFRE mes services pour garder des enfants de 1 an et plus à mon domicile. Prix avantageux. Tél. 549-4060, Louise.
MAMAN garderait enfants 1 à 3 ans à son domicile, quartier St-Jacques. Tél.: 548-1878.

MAMAN offre ses services pour garder enfants du lundi au vendredi à mon domicile avec ou sans reçu. Rue Hemingway. Tél. 545-8626.

NOUVEAU! NOUVEAU! Eh! les tout-p'tits(es) une nouvelle mini-garderie est arrivée en ville pour les 3 à 5 ans. Appelez vite! Tél. 690-2847.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner
HEBUTS DE BOIS, à donner. Récupérmat, 1709 Avenue Lavoie, Chicoutimi. Tél. 696-2036.

702 A vendre ou échanger
MERCEDES 280 SE, 1977, impeccable. Venant de l'Allemagne, jamais sortie l'hiver. Tél. 698-2189, Serge, après 5h00.

703 Ameublement
2 MAGNIFIQUES causeuses en cuir noir italien, état neuf. Tél. 693-1956.
3 UNITES murales noires 68" de long, valeur 2000 \$ special: 900 \$. Tél. 549-5946.

A BAS PRIX
Laveuses, sècheuses, poêles, réfrigérateurs. Réparations "Timer", appel de service \$14.95. 743-B Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.: 698-4399.

ACHAT ET VENTE électro-ménagers reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807, rue Chabanel, 543-3010.

ACHAT et vente d'appareils électroménagers garantie, livré et installé. Financement disponible, 1360 Boul. Saguenay Est. Tél.: 543-0000, 545-4386.

Directement du fabricant, prix imbattable, mobilier de chambre, salle à manger, salon, meubles sur mesure et estimé pour armoires. Tél.: 549-4936, laissez message.

AUBAINE: ménage complet, cuisinière, laveuse, sècheuse, micro-onde, état neuf, 1,750\$. Tél. 679-9925.

AUBAINE: mobilier salon, style moderne, fauteuil, divan, 2 tables, 1 lampe, meuble T.V., état neuf, 750\$. Tél. 679-9925.

DIVAN, fauteuil, très propre, bonne condition, 425\$ négociable. Tél.: 695-1095.
LAVEUSE, SÈCHEUSE, poêle, réfrigérateur et petit poêle 24", petit réfrigérateur 24", poêles à bois avec tête. Tél. 672-2508.

LESELECTRO-MENAGERS
Du Saguenay Enr. Vente d'électro-ménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 9.95 \$ l'appel, réponse 7 jours sur 7, 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél. 545-6969, 693-0586.

LIT DOUBLE, matelas, sommier, 2 tables de chevet, bois naturel, 1 an d'usure, 450\$ négociable. Tél. 677-2451.
MOBILIER chambre, mélamine grise, 5 bureaux, 1 coffre, lit 54", propre, 550\$. Tél. 543-5352.

704 Animaux
1 SEUL centre de dressage avec les Maîtres Chiens enregistrés. Cours dressage spécialisée disponible. A vendre également chiots Berger Allemands, Fox Terrier, Saguenay: 543-3204, Lac-St-Jean: 668-5037, Sur internet www.alma.digicom.qc.ca/~woolf

LES SPÉCIALISTES

A aménagement paysager
Evaluateur
S.O.S. Paysage 15% de rabais
Service d'entretien paysager, tailles d'arbres, d'arbustes, de cédrès, tonde de pelouse. Estimation gratuite.
Denis au 542-9084
Entreprises BELCO-CITÉ Enr.
Terrassement résidentiel - commercial - industriel
• Gazon • Terre • Pavé-uni • Plantation • Patio
• Mur • Clôture • Paysagiste
Claude Tremblay: 673-6282 - Patrice Tremblay, 693-0999
Automobiles
LAVE-AUTO CHIC, Lavage à la main intérieur et extérieur, cire, etc... Heures d'ouverture flexibles.
2147, boul. Talbot - CHICOUTIMI
Tél.: 545-2442
Ébenisterie
Les Armoires G.L. Inc. Nouveau concept révolutionnaire. Fabrication d'armoires et de meubles résidentiel et commercial sur rastez déjà assemblés ou à assembler vous-mêmes. Stratifiés, moulés, sur mesure.
Tél.: 548-0152 - 695-6024
Maintenance
LES MAINTENANCES CGK
Entrepreneur en maintenance immobilière, intérieur et extérieur résidentiel - commercial - Conciergerie commerciale et logis multiples
Aménagement et entretien paysager - Fermeture de terrain et clôtures
INFORMATION ET RENDEZ-VOUS: Rév. 548-6926 - Radio: 693-7053
Nettoyage, ménage
Nettoyage de TAPIS et MEUBLES rembourrés avec camion usiné. Spécial nettoyage de VENTILATION résidentiel et commercial.
Téls: 549-9628, 695-0533 ou 662-7644
VÉNITIENNES
Spécialiste en nettoyage et entretien de vos stores vénitiens, manufacturier.
Vénitienne 83 inc.: 543-0524
Pour réservations: Contactez Carole Lessard 545-4474, poste 311

BERGER ALLEMAND, caniches Royal, Fox Terrier enregistrés, mâle Golden enregistrés pour service d'accouplement, de très grande lignée Boukadès et Radisson, tatoués, dressés ou non. Chiots disponibles. Spécialisé en élevage depuis plus de 25 ans. Saguenay: 543-3204, Lac-St-Jean: 668-5037. Internet: www.alma.digicom.qc.ca/~woolf

BICHON Maltais, 7 semaines, vacciné, vermifugé. Tél.: 542-9594

CHIOTS Boston Terrier, mini bull-dog, pure race, 6 semaines. Cause: sinistre, 125\$, prêts à partir. Tél.: 699-1253, 548-5512.

CHIOTS BOXER, pure race, nés 2 août, Tél. 672-2835, Martine

CHIOTS Cocker Américain, Yorkshire Terrier 3 1/2 à 4 livres, 1 Chiot Burger Anglais, Chiots Shih-Tzu croisés Bichon Maltais, 2 Mâles Berger Allemand. Tél.: 344-1685.

CHIOTS Shih-Tzu, enregistrés ou non, Yorkshire croisés, 75\$. Berger Anglais, Aussi mâles pour accouplement. Tél.: 545-3082, 481-2685

LABRADOR BLOND, pure race, vaccinés, vermifugés, superbe chiots, 250\$. Tél.: 548-9743.

SCHNAUZER 1 an, mâle, opéré, vacciné, cause allergie 100\$. Tél.: 543-9507.

705 Antiquités
ACHETONS antiquités de toutes sortes. Payons comptant. Marché d'antiquités. Tél.: 678-2775.

706 Bois de chauffage
BOIS DE CHAUFFAGE: longueur de 16' en voyage de 15 cordes (merisier, bouleau), premier arrivé, premier servi. Tél.: 345-8757.

BOIS spécial pour boîtes camion 2 1/4" épaisseur, toutes grandeurs. Tél.: 542-0091.

BOULEAU EN LONGUEUR de 8' contient 15 cordes. Tél.: 672-4461 (laisser message)

BOULEAU sec, 50\$/corde. Merisier bouleau sec, 56\$/corde. Tél.: 542-0091.

BOULEAU SEC, 50\$/corde, livré. Tél.: 540-BOIS(2647).

BOULEAU VERT rond 37\$/corde, fendu 42\$/corde. Possibilité de scier sur place 25\$/corde pour le 8' 40\$/tonne métrique. Tél.: 673-3425.

BOULEAU vert ou sec 16' entreposé, livré. Réservez tôt. Tél.: 674-2332, 674-2618.

707 Coin du bébé
LIT de bébé avec matelas, 100\$. Panier en osier 25\$. Tél.: 698-4421

708 Demandé
AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

709 Divers
1 TRES GROS INVENTAIRE: Electrolux, Filter Queen, Rainbow, Kenmore, Regina, neuves et usagées. Achat, réparations, garantie, estimée et cueillette gratuites. Aspirateur central Drain-Vac complet, Central Aspiratex 2000, neuf, complet, 567\$. Central Singer 1199. Taxes incluses. Aspiro-Plus, Faubourg Sagamie, ouvert 7 jours maintenant. Tél.: 548-1767.

1.000 pieds de clôture, 6' de hauteur avec poteaux, barbelés, barrières, 4.800\$. Récupermat. Tél.: 695-2036

A BAS PRIX
BUREAUX et tables de travail. Rétro-projecteurs. Casiers en métal, sac 2,000 kilos, couvertures de pulpe, bois, portes, fenêtres, baignoires, lavabos, bain minérale. Barils carton et plastique, palettes de bois. Récupermat. Tél.: 696-2036.

A SACRIFIER: 3 aspirateurs Magestic, valeur à neuf 1599 \$ laissé 599 \$. 10 aspirateurs verticaux, 49 95 \$. 40 aspirateurs Electrolux usagers, à partir de 129 95 \$. Coin de l'Aspirateur. Tél.: 545-7633.

A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.: 543-0432.

ACHETERAIS un clos pour chien 4X8, Tél.: 548-3647.

ACHETERAIS fils électriques, boîtes électriques, disjoncteurs etc. Résidentiel ou commercial. Tél.: 690-7545, 548-8148

ANTENNE PARABOLIQUE Général Instrument, 2Juo Power Supply, vidéo Cipher 11, 2500 R, valeur 4000 \$ laissé 1500 \$. Tél.: 547-0080.

ASPIRATEURS Electrolux usagés à partir du \$99, garantie 1 an. Aussi Filter Queen, Rainbow, Kenmore. Simplicity avec balai électrique neuf, \$229, 2 ans de garantie, 10 modèles aspirateurs centraux neufs à partir de \$399, usagés \$159. Sacs et réparations de toutes marques. ASPIRATEX 2000, 3691 boul. Harvey, face McDonald's, Jonquière. Tél.: 542-9451

AUBAINE! 3 aspirateurs central usager, 129 \$/chacun. Occasion: Electrolux central usager, 199 \$. Tél.: 545-7633.

BACS ROULANTS 240 OU 360 litres, couleur vert, prix compétitif. Tél.: cellulaire: 541-0405, 547-6216, Monique

BAIN TOURBILLON thérapeutique, 3 places, marbre bleu, blanc, 2500 \$. Tél.: 541-9473.

BESOIN D'ARGENT RAPIDEMENT?
FOURNISSEZ une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél.: 693-0608

ISOLATION
PANNEAUX avec valeur calorifique R-16, facile à poser, haut rendement. Spécial 1.50\$/panneau. Récupermat: 696-2036.

MARCHE AUX PUCES Rang St-Pierre, comtoirs 4pi. et 8pi. Bureaux secrétaire, classeurs 4 tiroirs, 3 tiroirs latéral. Débroussailluse, laveuse, sècheuse. Hache viande Hobart 2 forces. Tél.: 545-1705, 543-2430.

METIER à tisser Leclerc, équipé complet. Prix à discuter. Tél.: 548-9052.

PORTE double en bois avec cadre, 2 châssis 36x60". Tél.: 673-7005.

POUR FORAGE de puits artésiens et gélinette. Vente et réparation, installation de pompe à eau. Surplus d'inventaire de pompes usagées à liquider. Pompe 1/3 de HP à turbine 125\$. Pompe submersible 1/2, 395\$. Laval Hudon Alma. Tél. 668-5177

SET D'ARMOIRE de cuisine en chêne. Tél. 349-8030 (en soirée), paget: 1-514-554-9987

SPECIAL pour étudiant(e). Aspirateur usager à partir de 39 95 \$. Coin de l'Aspirateur. Tél. 545-7633

TÉLÉVISION 27" ZENITH, garantie 4 ans, pour cause de départ. 550\$. Tél. 690-1761

TABLES de billard, achat, vente. Tél.: 690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

711 Equipement de commerce et restaurant
70 TABLES style McDonald. 300 chaises empilables. Equipement complet pour bar et restaurant. Nous réparons meubles et accessoires électriques et au gaz commercial. Tél.: 693-6064

CONVECTION BLODGET, four pizza Blodget, coffre-fort, chambres congelateurs, enseigne 22X2, cuisinières, table vapeur, fans ventilation, pupitres, radio communication, dactylo IBM, etc. Tél. 548-5343.

TRANCHEUSE à pain Doyon sur pied. Tables de travail en bois. Friteuse à beignes au gaz. Huche 3 bacs en acier inoxydable avec table Comptoir réfrigéré à pâtisserie 6'. Classeur anti-feu 4 tiroirs. Table mobile acier inoxydable pour banquet. Tél. 695-9745

714 Matériaux de construction
PANNEAUX DE 4X10 isolés, pour garage, remise. Tél. 542-3958

715 Poêle à bois
SPÉCIAUX SUR POÊLE et cheminées 2100 degrés Quincaillerie du Moulin Tél.: 545-9119.

719 Ventes de garage
24-25 août, 2132 Hudson, Jonquière: Accessoires de bébé, d'aviation, meubles, vélos etc. Tél. 548-0290

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports
PANIER Basket Ball portatif ajustable, état de neuf, 175\$. Tél.: 696-1314.

804 Chasse et pêche

REPARATION, achat, ajustement, vente d'armes usagées. Luc Lavoie C.P. Tél.: 690-9620, 544-4182.

ROULOTTE de chantier 10X26, renouée à neuf en chalet, sur terrain saisonnier, zec Onatchiway, 5800 \$ négociable. Tél.: 695-0004.

805 Musique et accessoires
Amplificateur JVC super A; laser Sherwood; magnéscope TEAC; equalizer ADC 24 bandes; enceintes énergie référence; Tuner Pioneer; prix: \$4,800. Spécial: \$1,600. Peut être vendu séparément. Tél.: 548-3691, Rémi, soir.

ATELIER DU PIANO: Choix de piano à vendre; droit, mécanique, à queue à prix abordable. Accordage à l'oreille et service complet de restauration par un technicien expérimenté et professionnel. Tél.: 418-276-5535.

806 Ordinateurs et jeux
AMATEUR DE WARGAMES: simulation stratégique des guerres Napoléoniennes. Tout se joue par la poste. Si intéressé contactez Maxime Tél.: 668-2160. Cotisation annuelle.

MEMOIRE 72 pins, 4Mb 49\$, 8Mb 89\$, 16Mb 180\$. Tél.: 668-3130.

ORDINATEUR 286, souris, modem 2400, imprimante KXP1180, 450\$. Tél. 545-0169.

ORDINATEUR 386, DX40 MHz, 4Mb, DD 170Mb, complet, 550\$. 486 DX33 MHz, 4Mb, DD 212 Mb, complet, 850\$. Tél.: 668-3130.

SUPER NINTENDO avec 3 jeux, souris, 140\$. Tél.: 547-1096.

Vous voulez vendre votre ordinateur ou en acheter un usagé? Vous voulez le faire réparer ou y faire installer un logiciel? Tél.: 548-4928. Technicien de 15 ans d'expérience.

807 Photos et vidéos
DEVELOPPEUR A PMT, MODELE NUARC DIFFUSION TRANSFER PROCESSOR P.2500. POUR RENSEIGNEMENTS, TEL.: 690-8819, SUR SEMAINE ENTRE 8H30 ET 16H30.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre
32', 5 1/2', SITUÉE PLACE ST-JOSEPH, ST-GÉDEON, CAUSE MALADIE, OFFRE RAISONNABLE ACCEPTÉE. TEL.: 345-8627.

CHAMPLAIN, 27', renouée, air climatisé, prix à discuter. Tél. 696-4303.

GLENELLE 1974, 8 places, poêle, réfrigérateur, réservoir eau chaude, douche. Tél.: 542-5018.

ROULOTTE APALACHE 1979, 21.5' comme neuve à voir. Tél.: 678-1237, 678-2381.

ROULOTTE Apalache, 18', très propre, bien équipée, prix d'aubaine. Tél.: 679-0518

ROULOTTE Bonair 1992, 36.9' avec annexes. Condition exceptionnelles. Tél.: 548-9332 Bertrand.

ROULOTTE Falcon, 1987, 31.5', 12,500\$. Tél.: 543-3616

ROULOTTE Fifthwheel, Jayco 30.5', 1989, équipement électronique complet, auvent télescopique, air climatisé, balayeuse central, micro-onde 850 watts, comme neuve. Tél.: 693-1678

ROULOTTE Terry, 1991, 29', 13 500 \$. Tél. 545-0268.

811 Vacances/voyages

VOYAGE aux pommes du 11 au 15 septembre au Nord de Montréal, Sherbrooke, 4 jours, souper, lmax, dégustation vin et fromage, casino, 299\$. Tél.: 542-5877, 348-6834.

900 AVIS

903 Messages personnels

#1 A Chicoutimi, Vicky reçoit et se déplace, pour rendez-vous. Tél. 696-4093.

A BAS la solitude (reçoit, se déplace). Tél.: 693-5389, Sandra.

A VOTRE disposition pour une détente complète. Sylvia se déplace, Chicoutimi. Tél.: 1-418-540-2697.

BELLE, distinguée, sensuelle, se déplace seulement. Pascale. Tél. 543-8260, 693-7073 (paget).

BIEN A VOUS messieurs, un moment adorable et distingué, (demoiselles dans la vingtaine), reçoit et se déplace. Tél. 693-7955.

Recherchons jolies demoiselles, pour service d'hôtesse \$35. Tél.: 541-9428.

COUPLES EN DIRECT, Osez les écouter. 24 heures. 1-418-976-3344

904 Perdu ou retrouvé

PERDU kayak de rivière, rouge et noir, boul. Tadoussac, Canton Tremblay, récompense. Tél.: 545-8368, Benoit.

RETROUVE chien Labrador noir, secteur Tanguay. Tél.: 543-8728, laissez message.

905 Recherche

RECHERCHE esthéticiennes comme associées, investissement minime. Information pour rendez-vous: 696-2868, Suzanne.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE CHICOUTIMI N°: 150-11-000197-962 SUR.: 081793

COUR SUPÉRIEURE (en matière de faillite) DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:

ROBERT LECLERC, administrateur de «Les Forestiers Daro inc.», demeurant au 2217, Dumas, Jonquière, QC, G7S 4B1.

Avis est par les présentes donné que Robert Leclerc a déposé une cession de biens le 16 août 1996, et que la première assemblée sera tenue le 6 septembre 1996, à 10 h 30, au 582, boul. Saguenay Est, Chicoutimi, QC, G7H 1L2, dans la province de Québec, Chicoutimi, ce 21 août 1996.

TREMBLAY & CIE LTÉE
582, boul. Saguenay Est Chicoutimi, QC G7H 1L2

Tél.: (418) 549-5642
755, boul. Saint-Joseph #207 Roberval, QC G8H 2L4

Tél.: (418) 275-5626
420, Collard O. #102 Alma, QC G8B 1N2

Tél.: (418) 662-5657

328979

Boyle a-t-il eu un traitement de faveur?

Par Huguette YOUNG

OTTAWA (PC) — A sa demande, le chef d'état-major Jean Boyle a reçu une transcription de l'entrevue qu'il avait accordée en décembre 1995 à la police militaire, une pratique que l'avocat du commandant Doug Caie a qualifiée de «bizarre».

Au cours de cette première journée vouée aux contre-interrogatoires, l'avocat de Caie, David Bright, a tenté de démontrer que le chef des Forces armées canadiennes avait joué d'un traitement de faveur par rapport à son client et d'autres témoins ayant comparu devant la commission d'enquête sur la Somalie.

Le commandant Caie était l'un des officiers supérieurs aux affaires publiques pendant la saga des documents falsifiés. Aucune accusation formelle ne pèse contre le commandant, mais son avocat a laissé entendre hier que la réputation de son client avait été salie par le général Boyle.

Au cours de son témoignage, en juin, le commandant Caie avait indiqué qu'il avait «présumé» que le général Boyle ou le sous-ministre adjoint à l'époque, Ken Calder, avaient autorisé en 1993 un plan pour transmettre des documents falsifiés sur la crise somalienne à un journaliste de la CBC.

De l'avis de Me Bright, le général a eu droit à un traitement de

faveur car il a été interrogé par des policiers qui non seulement relèvent de son commandement, mais qui auraient pu être intimidés en sa présence.

«C'est juste», a convenu le général.

Dans ces circonstances, estime Me Bright, l'interrogatoire subi par le général Boyle était «radicalement différent» de celui subi par son client Caie, ou le colonel Geoff Haswell, le seul officier accusé dans l'histoire des documents falsifiés.

«Vous avez demandé une copie de la transcription de votre entrevue, ils ont dit oui, ce qui est plutôt inhabituel, et puis ils vous ont offert leurs notes de l'entrevue. Vous conviendrez avec moi que cela est plutôt inhabituel pour un policier», a relancé Me Bright sur un ton agressif.

«Je ne me souviens pas qu'ils m'aient offert une transcription. Je me souviens d'avoir été interrogé et d'avoir moi-même demandé une transcription (de l'interrogatoire)», a précisé le chef d'état-major, un peu surpris du ton des interventions.

Il n'est pas clair si, tel que le soutient Me Bright, l'adjudant-maire Paul Dowd, de la police militaire, a effectivement donné ses notes au général à la suite de l'interrogatoire. Me Bright n'est pas revenu sur cet aspect.

Après avoir consulté des avocats militaires, le général a refusé de se prêter à un autre interrogatoire le 2 mai, lorsque la police militaire a entamé une deuxième enquête à la suite de nouvelles révélations.

L'avocat du commandant Caie a par ailleurs rabroué le général au sujet des commentaires de ce dernier a faits à l'endroit des officiers des affaires publiques. Il y a trois jours, sans les nommer, le plus haut gradé de l'armée a accusé ces officiers d'avoir manqué «d'intégrité et de fibre morale».

Selon Me Bright, ce genre d'accusation rejaillit sur son client, qui travaillait dans l'entourage du général Boyle.

«Vous avez laissé entendre que le commandant Caie avait manqué d'intégrité et de fibre morale. Mais j'ai vu que vous étiez très ébranlé lorsque Mme (Barbara) McIsaac a voulu contester votre leadership. Alors vous êtes en mesure de comprendre le sens de mon intervention.»

Le chef d'état-major a tenté de se justifier en disant qu'il avait été très blessé parce que le commandant Caie, un ami et proche collaborateur, ne l'avait pas informé des tentatives pour falsifier des documents. En termes non équivoques, Me Bright a indiqué que c'était le commandant Caie qui avait été «poignardé» par Boyle.

Me Bright s'est également demandé pourquoi la police militaire avait conseillé au plus haut gradé de l'armée de parler à un avocat au sujet de son interrogatoire, alors que les autres témoins n'avaient pas eu droit à «cet avantage».

BON DE COMMANDE

Commandez dès maintenant votre exemplaire «L'OR de vos souvenirs» un recueil des meilleurs textes.

Veillez me faire parvenir

_____ copie (s)

du recueil de textes

L'OR de vos souvenirs

au prix de 3, 00 \$

l'unité

(frais de manutention inclus)

Montant total: _____ \$

Envoyez votre commande avec votre paiement au *Conseil de l'Âge d'Or région Saguenay, Lac-Saint-Jean Chibougamau, Chapais, 414 Collard Ouest Alma Québec, G8B 1N2*
Tél.: (418) 668-4795

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Code Postal: _____

Tél.: _____

progrès dimanche

QUOTIDIEN

BANQUE ROYALE

326375

Les fouilles se poursuivent

BRUXELLES (Reuter) — Les fouilles se poursuivaient jeudi soir dans l'une des maisons de Marc Dutroux, le chef d'un gang pédophile belge qui a enlevé et laissé mourir Julie et Mélissa, les deux fillettes auxquelles la Belgique a rendu un ultime hommage jeudi.

L'agence Belga a annoncé qu'une intense activité régnait peu avant minuit dans la maison

de Dutroux à Sars-la-Bruissière où les corps des deux fillettes ont été retrouvés.

Le bâtiment principal a été entièrement vidé et les enquêteurs fouillaient une remise, précisait l'agence belge.

Les autorités belges veulent établir si Dutroux et ses comparses ont caché d'autres enfants dans l'une des caves aménagées en cachot.

Les enquêteurs vont utiliser les équipements auxquels ils ont eu recours les policiers britanniques dans leur fouille macabre de la «Maison de l'horreur» de Gloucester où 10 corps de femmes et d'adolescentes avaient été retrouvés dans les murs et les fondations. Le superintendant John Bennett, qui avait dirigé les recherches à Gloucester, prêtera main forte aux autorités belges.

«Nous voulons nous assurer qu'il n'y a pas d'autres caches secrètes», a déclaré jeudi le procureur Michel Bourlet lors d'une conférence de presse.

Le magistrat a annoncé qu'un cinquième suspect avait été arrêté.

Il s'agit de Michael Diakostavrianos, un Belge d'origine grecque qui est soupçonné d'association de malfaiteurs. D'autres personnes sont actuellement interrogées.

L'émotion qui a saisi la Belgique depuis que Marc Dutroux, principal suspect, a guidé la police vers les cadavres des deux fillettes âgées de huit ans le week-end dernier a culminé lors de leur messe d'enterrement, jeudi dans la basilique Saint-Martin de Liège.

Plus de 100 000 personnes s'étaient rendues à Liège et le deuil respecté par la Belgique tout entière a surpassé les funérailles du roi Baudouin, il y a trois ans.

Mélissa Russo et Julie Lejeune ont ensuite été inhumées dans la plus grande intimité et reposent désormais dans deux tombes voisines.

Des architectes en renfort

Jeudi soir, l'heure était de nouveau à l'enquête. Si deux autres fillettes séquestrées dans des cellules de la cave de Dutroux ont pu être libérées, deux autres jeunes filles, que l'électricien a admis avoir enlevées, An Marchal et Eefje Lambrecks, restent introuvables.

La police a annoncé que 10 à 11 propriétés du gang seraient fouillées par des équipes cynophiles spécialisées dans la recherche de survivants mais aussi de cadavres.

Les enquêteurs étudieront également les plans des constructions avec des architectes pour ne pas passer à côté de caches ou de parties dérobées. Dans l'une des maisons de Dutroux, des souterrains et des cellules étaient en cours de construction lorsque le pédophile a été arrêté.

Des équipements sophistiqués seront mis en oeuvre pour sonder les fondations à la recherche de la moindre cavité.

Dutroux est soupçonné d'être la cheville ouvrière d'un réseau d'enlèvements et de trafic d'enfants vers l'étranger.

Une quinzaine d'enfants au moins ont disparu en Belgique ces six dernières années: sept ont été retrouvés morts, six sont toujours portés disparus et deux ont été retrouvés vivants - chez Dutroux.

Gestion du lac Ha! Ha!

Stone refuse de livrer le contenu du rapport

QUEBEC (PC) — Le rapport sur la gestion du réservoir du lac des Ha! Ha! appartenant à la papetière américaine Stone Consolidated est gardé secret.

Une digue de la Stone a cédé lors du déluge de juillet causant des dommages importants dans la ville de La Baie et nécessitant l'évacuation des petites localités de Ferland-et-Boilleau.

«C'est un document privé, ce n'est pas un document public, c'est à la Stone de décider si ce document doit être rendu public», a déclaré hier Roger Nicolet, président de la commission scientifique et technique chargée d'évaluer la gestion des barrages du Saguenay dévasté par le déluge de juillet dernier.

La Stone est-elle embarrassée par le contenu de son rapport ?

«Il y a un ensemble de conséquences en responsabilité qui peut être très important et je pense qu'il est compréhensible que certains opérateurs de barrages évaluent eux-mêmes leur position», a expliqué M. Nicolet.

Le rapport du ministère de l'Environnement et de la Faune rendu public mercredi signale que la direction régionale du Saguenay-Lac-Saint-Jean a demandé à la Stone le samedi 20 juillet, à 8h30, de «prendre les mesures nécessaires pour faire les manoeuvres requises au barrage des Ha! Ha!, car son niveau était très élevé».

Des pluies torrentielles s'abattaient sur la région depuis la veille. «Une crue majeure se

dessine», prévenait le ministère dans la nuit du 19 au 20 juillet.

Le rapport du MEF souligne aussi que, non loin du réservoir des Ha! Ha!, les évacuations nécessaires au réservoir du lac Kénogami étaient passées de 165 mètres cubes/seconde à 405 mètres cubes/seconde entre le vendredi 19 juillet au samedi 20 juillet à 3h30.

Quelques heures plus tard, (avant 17h00, précise le MEF), une digue de la Stone céda et le lac-réservoir des Ha! Ha! se vida. Ferland-et-Boilleau fut submergée et La Baie partiellement balayée par les eaux. Les autorités municipales ont estimé les dommages à 75 millions \$.

Impossible de parler à la direction de la papetière, hier: tous les cadres de la Stone étaient en réunion.

M. Nicolet croit que la compagnie fait preuve de prudence «parce qu'il y a probablement des assureurs impliqués, c'est une situation très délicate». Le mandat de la commission n'est pas de trouver un ou des coupables du désastre de juillet.

«La commission va établir les faits. Par contre, rien de ce que nous avons à faire n'aura de conséquences directes sur des poursuites éventuelles qui pourraient être prises contre les opérateurs de barrages», a conclu M. Nicolet.

La Stone Consolidated présentera son rapport au gouvernement en novembre prochain.

Bégin a eu du courage

QUEBEC (PC) — Le ministre québécois de la Santé, Jean Rochon, trouve «courageux» le geste de l'ex-ministre fédérale Monique Bégin, qui a accepté de prendre le blâme pour la contamination du sang de la Croix-Rouge au cours des années 1970 et 1980.

«Je ne peux pas me prononcer sur les détails car je n'ai pas vu sa lettre. Mais c'est un acte courageux», a dit M. Rochon, hier.

Selon le ministre québécois, l'ex-ministre Bégin a souligné un problème important et actuel, soit le partage de la responsabilité publique et de l'imputabilité d'un élu et des fonctionnaires qui le secondent.

«Elle met le doigt sur un problème d'éthique», a-t-il noté en signalant que Mme Bégin s'étonnait qu'on blâme certaines personnes alors que les responsables politiques n'avaient même pas à répondre aux questions dans le scandale du sang contaminé.

Mais M. Rochon a carrément refusé de se prononcer à savoir si les cinq ministres québécois de la Santé qui ont défilé au cours de la période 1983-1993 devaient eux aussi imiter le geste de Mme Bégin. Le groupe comprend notamment les péquistes Guy Chevrette, Pierre Marc Johnson, et les libéraux Thérèse Lavoie-Roux et Marc-Yvan Côté.

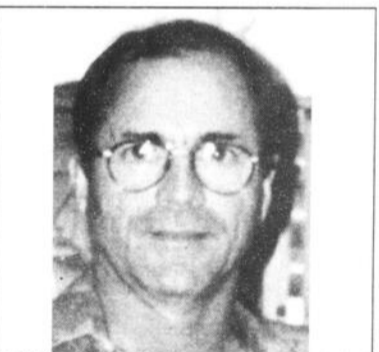


BERGERON (Mme Yvette) — Est décédée le 22 août 1996, à Roberval, à l'âge de 67 ans et 1 mois, dame Yvette Bergeron, épouse de M. Maurice Fortin, demeurant au 296-E, Principale, Lac Bouchette. La famille recevra les condoléances à la résidence Desbiens et Frères Inc. au 245 Principale à Lac-Bouchette, vendredi le 23 août 1996, de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, samedi le 24 août 1996 de 13h00 à 15h00. Les funérailles auront lieu samedi le 24 août 1996 à 15h00 en l'église de Lac-Bouchette. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: André (Gilles Marcoux), Colombe (Réjean Blanchette), Fabienne (Martin Blanchette), Alain (Line Degrand-Maison), Doris (Mario Martel), Linda, Dany (Gisèle Paradis), Patrice (Martine Girard), Guy (Annie Bolduc), et Lise (Donald Boily); sa belle-mère: Mme Bertha Boucher (feu Joseph-Ovide Fortin); ses petits-enfants: Chantale, Steeve, Michel, Dominic, Hugo, Andy, Déreck, Yoan, Caroline, Cindy, Rebecca, Charlene, Karine, Kathleen, Joanie, Pierre-Luc, Marilyn, Emilie, Geneviève, Alexandre, Brent et Andrew; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Irène (feu Lucien Fillion), Blanche-Yvonne (Marc-André Fortin), Madeleine (feu Louis Lévesque), Père Irène Capucin et Réal (Marthe Perron). Elle laisse également dans le deuil les membres de la famille Fortin, ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères Inc.

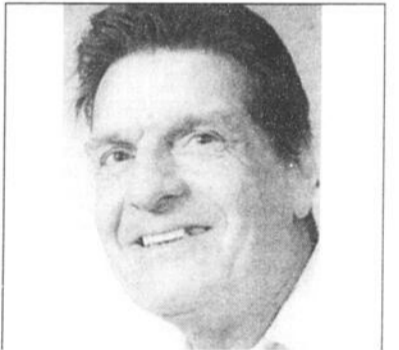
Louise Noël, Héliène Noël (Alain Beaudry), Marcel Noël (Carmen Goulet), Christine Noël (Réjean Mailloux); ses beaux-parents Marie-Claire Dallaire (1ères noces feu Raoul Noël, 2èmes noces Paul Fortin), ainsi que de nombreux neveux et nièces. Direction funéraire: Maison Fortin & Fils d'Hébertville.



BOULIANNE (Mme Monique) — Est décédée à l'Hôpital Maisonneuve Rosemont à Montréal le 20 août 1996, à l'âge de 48 ans, dame Monique Boulianne, épouse de M. Guy Martel et fille de feu M. Marcel Boulianne et de dame Rolande Duchènes demeurant au 176 Monté Jeannotte, St-Hilaire autrefois de Chicoutimi. Les funérailles auront lieu vendredi le 23 août 1996 à 10h30 à la Petite Chapelle de la Cathédrale de Chicoutimi et l'inhumation au cimetière St-François-Xavier, Chicoutimi. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Nathalie (Patrick Proulx), Miguel, Guylaine; son petit-fils: Nicolas; ses frères et soeurs: Régis, Margeline, Daniel, Marlène; ses beaux-parents: feu Charles-Ernest Martel (dame Juliette Savard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Micheline (Jean-Yves Chaveau), Henri (Henriette Savard), Louise (Gustave Lavoie), Diane (Gervais Tremblay), Lynda (Christian Tremblay), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis.



BOUDREAU (M. Jacques) — Est décédé le 20 août 1996 à Hébertville, à l'âge de 49 ans, M. Jacques Boudreau, époux de dame Thérèse Noël, demeurant au 198 rue Potvin, Hébertville. Il était le fils de M. Oscar Boudreau (1ères noces feu Anita Boudreau, 2èmes noces dame Thérèse Girard). La dépouille mortelle sera exposée jeudi le 22 août 1996 à 14h00 à la Maison funéraire Fortin & Fils à Hébertville. Les funérailles auront lieu vendredi le 23 août 1996 à 15h30 en l'église de Notre-Dame d'Hébertville. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres déposées au columbarium de Métabetchouan. M. Boudreau laisse dans le deuil outre épouse dame Thérèse Noël, ses enfants: Karine et feu Dominique; ses frères et soeurs: Ginette (Jocelyn Emond), Michel (Céline Martel), Camil (Lise Guérin), Thérèse (Sabin Turcotte), Daniel (Martine Vaillancourt), Francine, Johanne, Christian (Nadine Plourde), Charles (Fernande Potvin), Langis (Linda Duchesne); ses beaux-frères et belles-soeurs: Germain Noël (Lauraine Lapointe),



D'AMOUR (M. Ernest Jr) — Le 21 août 1996, est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, à l'âge de 63 ans et 8 mois, M. Ernest d'Amour, époux de dame Jeannine Gagné, demeurant au 1809 Michel-Ange, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence funéraire du Saguenay, 3711 Cabot, Jonquière, vendredi le 23 août 1996 à 14h00. Les funérailles auront lieu samedi le 24 août 1996 à 11h00 en l'église St-Georges. La dépouille mortelle sera incinérée. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils: Michel d'Amour (Lisa Martel); ses petits-enfants: Josée et Martin; ses frères et soeurs: Léo d'Amour (feu Léona Laventure), Jean (Gisèle Couture), René (Rachelle Girard), Cyril (Gisèle Gauthier), feu André (Marie-Paule Tremblay), Evangile (Raymond Rompré), Juliette (Jacques Paradis), Carol (Lorraine Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: Gisèle Gagné (Yvan Boily), feu Adrien (Colette Fraser), Lucien (Géatine Chrétien), Yvon (Béatrice Boulianne) et de nombreux parents et amis. Les gens peuvent faire dons au Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Une bénévolite sera sur place. Direction funéraire: La Résidence du Saguenay.

**FAITES
LE PREMIER
PAS. DONNEZ.**



ASSOCIATION CANADIENNE DE LA
**DYSTROPHIE
MUSCULAIRE**

À force de chercher...

305 St-Vallier, C.P. 26,
Chicoutimi (Québec) G7H 5H6 Tél. (418) 693-8223

NÉCROLOGIE



GAGNON (M. Maurice) — Le 21 août 1996, est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, à l'âge de 76 ans, M. Maurice Gagnon, époux de dame Gemma Larouche, demeurant au 3912 de Poitiers, Jonquière. La dépouille mortelle sera exposée à la Résidence Funéraire du Saguenay, 2555 St-Dominique, Jonquière, vendredi le 23 août 1996 à 14h00. Les funérailles auront lieu samedi le 24 août 1996 à 13h00 en l'église St-Dominique. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Antoine Gagnon (Madeleine Munger), Marcel (Claudette Baril), feu Nicole (Maurice Neron, Micheline Noël), Françoise (Michel Guillemette), Rémi, Marie, Lucien (Denise Gauthier), Jacinthe (Maurice Maltais), Lucie (André Lavoie), feu Jean-Claude, Noëlla (Bertin Bernier), Réjean (Maryse Sorel), Colette (Jeannot St-Gelais), Chantale (Sylvain Maltais), Sylvain (Maryse Bouchard); ses 25 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: Thérèse Gagnon (Léonard Bergeron), Yvette (Alexandre Lavoie), Jeanne-D'Arc (feu Léonce Lévesque), feu Joseph (Yvette Laforêt), feu Philippe (feu Colette Tremblay), feu Rita (Fernand Vigneault), Jean-Paul (Line Boivin); ses beaux-frères et belles-sœurs: Rita Larouche (feu Gérard Gaudreault), feu Marie-Marthe (feu Damase Duchesne), Marie-Claire (Simon Duchesne), Gisèle (feu Jean-Marie Duchesne), Vincent, feu Antoinette, Sr Thérèse des Antoniennes, Germain (Rose Girard), Germaine, Pauline, Lucienne, Monique (Charles-Edouard Lapointe), Louise, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les gens peuvent faire des dons au Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière, une bénéficiaire sera sur place. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

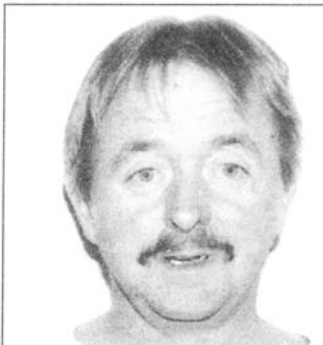
Jonathan, Jessica et François Genest; ses 2 arrière-petits-enfants: Laurence et Frédéric Genest, ainsi que de nombreux parents et amis. Lui survivent ses frères: Robert, Victor (Lorette Brassard), Léonidas (Georgette Boucher) et sa soeur Myrtho (Philippe Villeneuve); son beau frère: René Potvin et ses belles-sœurs: Marie-Joseph Genest et Lydia Tremblay. Animée d'une foi ardente c'est avec courage et sérénité qu'elle a rejoint son époux Alyre Genest; ses parents: Wilbrod Lavoie et Philomène Villeneuve; ses frères: Charles-Eugène, Évangéliste, Ulysse, et Paul-Ernest Lavoie; ses sœurs: Marie-Blanche, Cécile, Gilberte, Georgette et Jacqueline Lavoie. La famille recevra les témoignages de sympathie à la Résidence funéraire Gravel & Fils, au 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi, vendredi le 23 août 1996 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00 et samedi le 24 août 1996 à compter de 9h00. La cérémonie religieuse aura lieu à l'église St-Joachim, samedi le 24 août 1996 à 11h00. L'envoi de fleurs ou autres dons est laissé à la discrétion de chacun. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755 et fax: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



GIRARD (M. Jean-Victor) — Le 22 août 1996, est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi à l'âge de 74 ans et 5 mois, M. Jean-Victor Girard, époux de dame Rose-Ange Tremblay, demeurant au 2619 Whitaker, Jonquière. La dépouille mortelle sera exposée à la Résidence Funéraire Arvida, 2750 de la Salle, Jonquière, vendredi le 23 août 1996 à 14h00. Les funérailles auront lieu samedi le 24 août 1996 à 14h00 en l'église St-Mathias. La dépouille mortelle sera incinérée. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Martine Girard (Richard Banford), Denise (Mario Curpanen), Alain (Lise Deziel), Richard, feu Robert; ses petits-enfants: Stéphanie (Paul-Alphé Martin), Steve (Sylvie Pélerin), Martin, Yannick, Jean-François. Il était le fils de feu M. Philippe Girard et de feu dame Marie-Anne Gaudreault. Il laisse également ses frères et sœurs: Paul-Emile Girard (feu Rose-Hélène Savard, Thérèse Girard), feu Charles-Edmond (Pauline Houle), Emma-Rose (feu Fernand Boudreault, Clément Maltais), feu Yvonne (feu André Gaudreault), Rosaire (Jeannine Duchesne); ses beaux-parents: M. Johnny Tremblay et Mme Rose Poirier; ses beaux-frères et belles-sœurs: Fernand Tremblay (Rose-Ange Pilote), Vincent (Thérèse Tremblay), Clément (Lorraine Lapointe), Angéline (Marcellin Vaillancourt), Jacqueline (feu Lauréat Tremblay, Yvon Coudé), Marcel (Ursule Fortin), Réal (Lise Gagnon), Nicol (Hélène Gagnon), Rachel (Camil Plourde), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les gens peuvent des dons à la Fondation de Ma Vie, Hôpital de Chicoutimi. Une bénéficiaire sera sur place. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



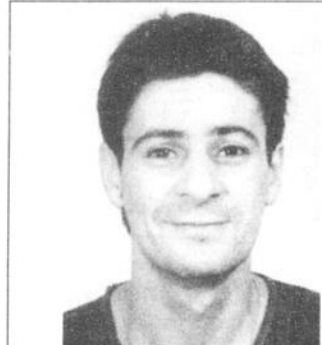
GIRARD (Mme Jeanne-Mance) — Le 21 août 1996, est décédée au Domaine du Bel-Age, à l'âge de 58 ans et 2 mois, dame Jeanne-Mance Girard, fille de feu M. Edmour Girard et de feu dame Alice Truchon demeurant au 4750 Ave Grande-Décharge, Delisle. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances une demi-heure avant le service religieux qui aura lieu samedi le 24 août 1996 à 11h00 en l'église St-Jude et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle dans le deuil son frère Roger Girard (Pâquerette Tremblay) et ses demi-frères et demi-sœurs, son beau-frère Gérard Tremblay (feu Marguerite Tremblay), ses neveux et nièces: Gilles, Odette, feu Dany, Pierre, Ann, feu Luc, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation des Maladies du Cœur. Pour informations: 662-6576. Direction funéraire: Résidence funéraire Bérubé & Fils Inc. d'Alma.



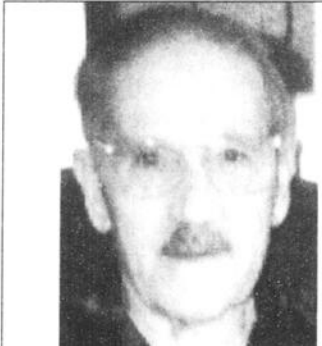
MARCOTTE (M. Réal) — Le 19 août 1996, est décédé à l'Hôpital de Jonquière, à l'âge de 40 ans, M. Réal Marcotte, époux de Mme Denise Truchon, demeurant au 2273, rue Truchon Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence funéraire du Saguenay, 2555 St-Dominique Jonquière. Les funérailles auront lieu vendredi le 23 août 1996, à 10h00 à l'église St-Georges et l'inhumation au cimetière Shipshaw. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa mère: Annonciade Bouchard (feu Marc Marcotte), ses frères et sœurs: Jean-Claude Marcotte (Marthe Bilodeau), René (Henriette Gauthier), Solange, Michel (Angèle Bouchard), Denis (Yvonne Crevier), Henri (Odette Lapierre), Christian (Madeleine Savard), Diane, Hélène (Michel Gagné); ses beaux-frères, belles-sœurs: Roger Truchon (Carole Boivin), Lise (René Gagnon), Sylvie (Normand Trottier), Candide (Guy Côté); nombreux neveux, nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fond de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

CLOUTIER (M. Rodolphe) — A l'Hôpital St-François d'Assise, le 21 août 1996, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Rodolphe Cloutier, Bachelier en Science agricole de l'Institut d'Oka, il débuta sa carrière au Ministère fédéral de l'Agriculture, service des marchés. Il a marqué le monde agricole du Saguenay Lac St-Jean, durant une vingtaine d'années dans divers domaines en tant que journaliste agricole, animateur agricole à C.B.J. radio de Chicoutimi et responsable de l'implantation de l'assurance récolte du Québec dans cette région. Il termina sa carrière au complexe scientifique comme responsable de l'application de la Loi sur les mauvaises herbes. Il fut également maître en caractéologie, maître de chapelle durant plusieurs années à la paroisse St-Isidore de Chicoutimi, ainsi que membre durant plusieurs années du choeur symphonique de Québec. Finalement, il assuma la Présidence de plusieurs organismes socio-éducatifs. Il était époux de dame Eudoxie Dufour. Il demeurait à Charlesbourg. La famille recevra les condoléances au funérarium Lépine-Cloutier Ltée, 6450 boul. Henri-Bourassa, Charlesbourg, vendredi le 23 août 1996 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, samedi le 24 août 1996, de 12h00 à 13h45. Le service religieux sera célébré samedi le 24 août 1996 à 14h00 en l'église Ste-Maria Goretti (7180, boul. Cloutier, Charlesbourg) et de là au Parc

Commemoratif La Souvenance Inc. pour une mise en crypte. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants, son gendre et ses belles-filles: Yvan (Marilyn Verge), Gilles, Marcel (Hélène Roy), Réginald (Josée Dumond), Francine (Dominique Panfil); ses petits-enfants: Samuel, Marie-Hélène, Maxime, Joana; sa soeur, ses beaux-frères et ses belles-sœurs: Hidola (feu Hector Cournoyer), Mme Jeannette Breault (feu Maurice), Mme Demerise Dufour, M. et Mme Georges-Henri Gagnon (Jacqueline Dufour), M. et Mme Gabit Dufour (Rolande Corneau), Mme Cécile Maranda (feu Alain Dufour), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis(es). Pour renseignements: 418-529-3371



TREMBLAY (M. Réal) — Est décédé à Ville de La Baie, le 22 août 1996, à l'âge de 39 ans, M. Réal Tremblay, époux de dame Denise Duchesne, demeurant à Ville de La Baie. Selon les volontés du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu samedi le 24 août 1996 à 10h30 en l'église St-Marc à Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière St-Alphonse à Ville de La Baie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Denise Duchesne, ses enfants: Dave et Dominick; sa mère: Gervaise Rhainds (feu Richard Tremblay, Marcel Tremblay); ses frères et sœurs: Yvan (Caroline), Guylaine (Laval Bergeron), Michelle. Il laisse également dans le deuil les membres de la famille Duchesne, ses oncles et tantes, ses neveux et sœurs ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances en la résidence funéraire Gravel & Fils, au 873 de la Fabrique à Ville de La Baie, samedi le 24 août 1996 à compter de 9h30. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



VALLÉE (M. Adrien) — Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 21 août 1996, à l'âge de 75 ans et 6 mois, M. Adrien Vallée, époux de dame Maria Lachance, demeurant au 1082 rue Montcalm à St-Félicien. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Arcand du 1044 boulevard Sacré-Coeur à Saint-Félicien. Les funérailles auront lieu vendredi le 23 août 1996 à 15h00 en l'église de Saint-Félicien et l'inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse ses enfants: Lucienne (Fernand Pagé), Aimé-Louis (Thérèse Gagné), Eugène (Hélène Thibault), Marcel (Pâquerette Tremblay), Gaétane (Raymond Villeneuve); ses petits-enfants: Jocelyn, Steve, Michel, Guylaine (Yves Simard), Sylvain, Johanne (Claude Baillargeon), Mélanie, Tony, Linda, Josée, Manon, Nathalie, Martin et Dominic; son arrière-petite-fille: Amélie. Il était le frère et le beau-frère de: feu Pierre (feu Amérida Lachance), feu Marie-Anne (feu Georges Coulombe), feu William (feu Yvette Bradette), feu Alphonse (feu Marie-Ange Laverdière), feu Marie-Louise (feu Amédée Bouchard), Rose-Alma (feu Lauréa Naud), feu Alfred (feu Blanche Gilbert), Roland (Carmen Simard), Blanche (Lionel Brassard), Edmond (Fernande Lachance), Antoinette (feu Adrien Dubois), Antonio (Claire Lachance); feu Amérida Lachance (feu Pierre Vallée), Jeannette Lachance (Arthur Bradette), feu Albert Lachance (Béatrice Fillion), feu Joseph Lachance (feu Jeanne Fillion), Simone Lachance (feu Alfred Bradette), feu Juliette Lachance (feu Noël Fillion), feu Eva Lachance (feu Paul Girard), Fernande Lachance (Edmond Vallée), Claire Lachance (Antonio Vallée). Également, il laisse plusieurs autres parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Société Canadienne du Cancer au salon funéraire: Direction funéraire: Maison Funéraire Arcand.



VINCENT (M. Paul-Emile) — Le 21 août 1996, est décédé à l'Hôtel-Dieu de Dolbeau, à l'âge de 77 ans, 4 mois, M. Paul-Emile Vincent, époux de dame Philomène Gagnon, demeurant au 358 de l'Église, Albanel. La dépouille mortelle est exposée vendredi le 23 août 1996 à 14h00 au Funérarium Marcel Dion, 165 Principale, Albanel. Les funérailles auront lieu samedi le 24 août 1996 à 15h00 en l'église d'Albanel et les cendres seront déposées au cimetière paroissial d'Albanel. Outre son épouse, dame Philomène Gagnon, il laisse dans le deuil ses enfants: Gaby (Wayne Greenough), Gaétan (Rita Tremblay), Bernard (Diane Lamontagne), Ghislain (Réjeanne Côté), Marie (Gérald Major), Gérald (Nancy Baulanger), feu Michel, Martin (Ginette Gaudreault), Jean-Marc (Lise Matte), Laurier, Guylaine (Denis Trottier), Doris; ses 19 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: Fernand (Lyna Imbeault), Hélène (feu Armand Pelchat), Annette (Rony Bosquet), Rolande (feu Joseph Girard), Lionel (Cécile Théberge), Eliette (Jean-Louis Lamontagne), Micheline (feu André Provencher), Fernande (feu Réal Lapointe), Candide (Gloria Nolen), feu Raymonde, feu Colombe (Herby Stoll), André (Lucille Théberge); ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis. Des dons pour la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Dolbeau seraient appréciés. Direction funéraire: Marcel Dion Inc.

Prière



FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: L.L.T.

Avec profonde
sympathie
nous offrons

nos condoléances
aux familles
éprouvées

le QUOTIDIEN



GENEST (Mme Jeanne-D'Arc Lavoie) — Est décédée à Chicoutimi, le 21 août 1996, à l'âge de 80 ans, dame Jeanne-D'Arc Lavoie, demeurant au 441 Avenue Gédéon à Chicoutimi. Son départ laisse dans le deuil et la tristesse ses enfants: Jacques (Ginette Fortin), Denise (Gérard-R. Morin, député de Dubuc), Marthe (John Naar), Guy (Madeleine Girard), Claude, Dr Marcel (Sylvianne Bouchard), Daniel, Robert Genest; ses petits-enfants adorés: Sonia, Chantal, et Maître Michèle Morin, Louise et André Genest, Sylvain, Pierre et Dominique Genest, David et Sébastien Genest, Frédéric et Gabriel Genest.



Lors du décès de
M. Roger Savard
(de Chicoutimi)
(09-06-1996)

Ses parents et amis ont voulu perpétuer
son nom en faisant des dons à la
Fondation régionale
de l'Hôpital de Chicoutimi.
Ces dons aideront à l'achat
d'équipements destinés
aux spécialités et
aux ultraspécialités à
vocation régionale.

La population du Saguenay - Lac-Saint-Jean
dit MERCI aux généreux donateurs.

«LA FONDATION DE MA VIE»

On peut rejoindre directement
la Fondation de Ma Vie
en signalant: **541-1005**

Muté dans l'enclos

Felipe Alou n'a plus confiance en Urbina

Par RICHARD MILO
SAN FRANCISCO (PC) - Ugueth Urbina n'est plus dans la rotation. Il a été muté dans l'enclos

AU LOSANGE

SAN FRANCISCO (PC) - Les deux derniers matchs de la série contre les Giants seront présentés en après-midi. Pedro Martinez (10-8) affrontera le gaucher Shawn Estes (2-3) demain après-midi. Rhéal Cormier (7-9) fera face au

droitier Osvaldo Fernandez (5-13) dimanche.

Une mauvaise nouvelle attendait les Expos, hier. Le nom de Barry Bonds était dans la formation des Giants même s'il avait quitté la rencontre de la veille en raison d'une légère elongation musculaire à la cuisse.

Bonds s'est blessé mercredi en glissant au deuxième but pour briser un double-jeu dans la victoire de 12-11 des Giants.

Bonds, qui a 35 circuits, pourrait terminer la saison avec le plus grand nombre de circuits dans la Ligue nationale. Sammy Sosa, des Cubs de Chicago, totalise 40 circuits mais il s'est fracturé la main et il ne reviendra plus au jeu cette saison. Le receveur Todd Hundley, des Mets, avec 38, et Gary Sheffield, des Marlins, avec 35, sont les rivaux de Bonds.

Parce qu'il obtient trop de buts sur balles, Bonds doute de ses chances. «Ces gars-là n'obtiennent pas de buts sur balles intentionnels mais c'est ce qu'ils font avec moi. C'est la grosse différence.»

hier après son mauvais départ de la veille.

Urbina n'a pas franchi la troisième manche dans la défaite de 7-2 contre les Padres. Il a donné six points et huit coups sûrs, dont deux circuits, en seulement deux manches et un tiers.

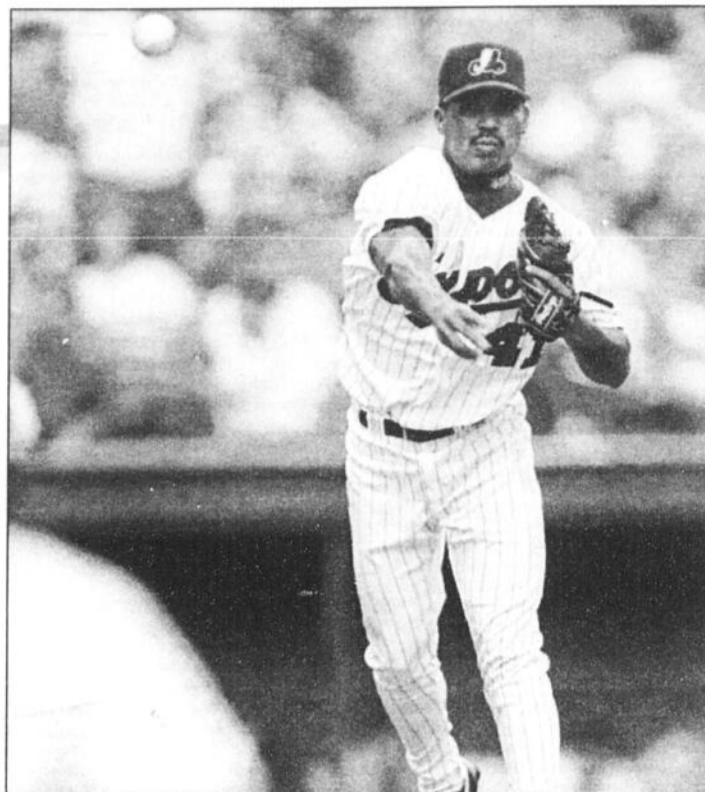
«Il a eu trois ou quatre mauvais départs de suite et nous avons toujours eu le sentiment qu'il pouvait devenir un releveur no 1», a expliqué Felipe Alou.

Jose Paniagua prendra la place d'Urbina comme partant mais uniquement quand il sera nécessaire d'utiliser un cinquième lanceur. A compter de maintenant, le gérant des Expos a l'intention de fonctionner avec une rotation de quatre partants : Jeff Fassero, Mark Leiter, Pedro Martinez et Rhéal Cormier.

Paniagua est inscrit pour entreprendre le match du 31 contre les Padres de San Diego au Stade olympique, mais il devient aussi une police d'assurance en cas de blessure ou de maladie.

«Il fallait agir rapidement pour stopper l'hémorragie», a ajouté Alou, inquiet du rendement de ses partants sur la Côte Ouest.

A son départ précédent, Urbina avait subi la défaite contre les Dodgers en donnant un circuit de trois



DEFAITE - En donnant six points et huit coups sûrs, dont deux circuits, en seulement deux manches et un tiers mercredi, Ugueth Urbina peut être considéré comme le principal artisan de la défaite des Expos contre les Padres.

(Photo Le Quotidien)

SOMMAIRE

MERCREDI MONTREAL 2 SAN DIEGO 7											
	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp		
RWhite cc	4	0	0	0	TGwynn cd	4	1	3	1		
Lnsing 2b	4	0	1	0	Joyner 1b	5	1	1	0		
DVeres 1	0	0	0	0	Finley cc	4	1	1	1		
Segui 1b	3	0	0	0	Cminiti 3b	3	2	2	4		
Alou cg	4	1	3	0	GVghn cg	3	1	1	1		
Obando cd	3	1	0	0	DVeras l	0	0	0	0		
Grdzin ac	3	0	1	0	Fiherty r	4	0	1	0		
Wbster r	4	0	0	1	CGzac ac	4	0	0	0		
Silvestri 3b	3	0	0	1	JoReed 2b	4	0	0	0		
Urbina l	0	0	0	0	Vinzela l	2	1	1	0		
Dyer l	0	0	0	0	CGwynn fs	1	0	0	0		
Floyd fs	1	0	0	0	Blair l	0	0	0	0		
Juden l	0	0	0	0	Rhidsn cg	1	0	1	0		
Pngua l	0	0	0	0							
HRdrgz fs	1	0	0	0							
Daall	0	0	0	0							
Sntnglo 2b	1	0	0	0							
Totaux	31	2	5	2	Totaux	35	7	11	7		

Montréal	000	000	002	2			
San Diego	411	000	10x	7			
DJSan Diego 1. LSBMontréal 7. San Diego 7. 2BAlou (22). TGwynn (20). Valenzuela (2). CCaminiti 2 (29). GVaghn (6).							
Montréal	ML	CS	P	PM	BB	RB	
Urbina P. 7-5	2-1	3	8	6	6	0	4
Dyer	2-3	0	0	0	0	0	1
Juden	2	0	0	0	0	1	2
Paniagua	1	1	0	0	0	1	1
Daal	1	1	1	1	1	0	0
DVeres	1	1	0	0	0	1	2
San Diego							
Vinzela G. 11-7	6	3	0	0	4	5	
Blair	2	0	0	0	0	1	
DVeras	1	2	2	2	1	0	
Atteint Juden (GVaghn). Arbitres:Marbre, Danley, Ter but. Williams, C. 2e but. Rippley. 3e but. Froemming. Durée:2:49. Assistance:29.182 (47.750).							

RENDEMENT DES EXPOS

	Au bâton							Moy.	
	AB	P	CS	PP	CC	BV			
18 Alou Moises	427	74	122	80	17	8	286		
11 Andrews Shane	314	41	81	61	17	3	258		
66 Barron Tony	1	0	0	0	0	0	000		
15 Benitez Yamil	8	0	1	0	0	0	125		
24 Fletcher Darrin	328	40	93	55	12	0	284		
30 Floyd Cliff	187	23	44	20	5	5	235		
4 Grudzielanek Mark	509	83	155	37	5	24	305		
3 Lansing Mike	494	81	149	46	10	17	302		
16 Lukachyk Rob	2	0	0	0	0	0	000		
29 Obando Sherman	163	26	40	20	7	2	245		
40 Rodriguez Henry	440	72	121	88	30	2	275		
7 Santangelo F.P.	286	42	80	45	5	4	280		
16 Schu Rick	4	0	0	0	0	0	000		
21 Segui David	288	44	79	35	5	2	274		
9 Silvestri Dave	148	15	33	17	1	2	223		
2 Spehr Tim	41	4	4	3	1	1	098		
5 Stankiewicz Andy	68	11	18	4	0	1	265		
25 Webster Lenny	123	10	25	13	0	0	203		
22 White Rondell	208	23	64	30	5	8	308		
	Au monticule							MPM	
	G	P	VP	MLP	MBR	BBR			
48 Alvarez Tavo	1	1	0	16	0	7	10	5	3.94
66 Aucoin Derek	0	1	0	2	2	1	1	1	3.38
37 Cormier Rhéal	7	9	0	151	0	69	40	93	4.11
47 Daal Omar	1	2	0	60	1	22	25	51	3.28
39 Dyer Mike	5	5	2	62	1	30	30	43	4.33
13 Fassero Jeff	12	7	0	180	0	58	43	175	2.90
14 Juden Jeff	4	0	0	57	1	25	28	47	3.93
31 Leiter Mark	7	10	0	162	0	92	56	129	5.11
52 Leiper Dave	0	0	0	2	0	0	0	1	0.00
44 Manuel Barry	2	1	0	71	2	26	25	52	3.27
45 Martinez Pedro	10	8	0	167	1	81	53	161	4.36
26 Pacheco Alex	0	0	0	5	2	7	1	7	11.12
62 Paniagua Jose	1	1	0	14	1	7	5	6	4.41
51 Rojas Mel	6	4	22	63	0	28	21	71	4.00
41 Urbina Ugueth	7	5	0	91	1	42	39	83	4.14
43 Veres Dave	4	3	14	61	1	38	25	63	4.85

Match préparatoire à la Coupe du Monde Le Canada tire des leçons de sa défaite

SAN JOSE (PC-AP) - Le Canada a tiré des enseignements de sa défaite de 7-5 contre les Etats-Unis, devant une salle comble de plus de 17 000 spectateurs mercredi soir à San José.

La veille à Vancouver, il avait battu la même équipe 3-1 dans un premier match préparatoire à la Coupe du Monde.

«On ne se connaît pas encore bien», a constaté Claude Lemieux. «Il faut nous habituer à jouer ensemble. Je pense qu'on va s'améliorer.»

Equipe-Canada a semblé manquer la robustesse qui l'avait bien servi la veille, Eric Lindros, Jason Arnott et Adam Graves ayant été laissés de côté.

«Il y avait de très bons joueurs qui n'étaient pas en uniforme», a constaté l'entraîneur Glen Sather. «On sait tous ce qu'Eric peut faire. Il a changé le match mardi.»

«Je voulais me rendre compte comment quelques joueurs pouvaient se débrouiller.»

Stevens et Blake à moins-5

Les jeunes défenseurs Scott Niedermeyer et Adam Foote sont parmi ceux qui en ont profité pour faire leurs preuves. Mais Scott Stevens et Rob Blake ont complété le match avec un différentiel de moins-5.

«Il y a eu beaucoup de laisser-aller et de revirements», a noté Sather.

Brett Hull, pour les Etats-Unis, et Thoren Fleury, pour le Canada, ont marqué chacun deux buts.

Bill Guerin, Bryan Smolinski, Mathieu Schneider, Mike Modano et Keith Tkachuk ont réussi les autres buts des vainqueurs, Claude Lemieux, Pat Verbeek et Wayne Gretzky, ceux du Canada.

Les gardiens étaient Bill Ranford et Curtis Joseph pour le Canada, Guy Hébert et Mike Richter pour les Etats-Unis.

points à Eric Karros dès la première.

Il lance des rapides à 95-96 milles à l'heure, mais sa balle ne bouge pas autant que celle de Paniagua et il manque de contrôle.

Selon Joe Kerrigan, Urbina a manqué la cible «par la largeur du marbre» à quatre reprises mercredi contre les neuf premiers frappeurs des Padres. C'est sur un de ces tirs imprécis que Ken Caminiti a claqué son circuit de trois points à la première. La balle avait été commandée à l'intérieur du marbre et elle a abouti au coin extérieur, une erreur de précision qu'il ne fallait pas commettre contre Caminiti.

Le manque de précision est son principal problème. «Le scénario avait été le même à Los Angeles», a noté l'instructeur

des lanceurs des Expos.

«Il totalise une moyenne de 19 lancers par manche. Ça lui donne 80 lancers après quatre manches. C'est trop pour un partant. Il doit faire plusieurs lancers parce que les frappeurs font plusieurs fausses balles.»

Urbina a déjà été un releveur no 1 dans les ligues d'hiver et les Expos estiment qu'il pourrait avoir du succès en relève en donnant tout ce qu'il a pendant une ou deux manches.

Kerrigan se proposait de lui parler de Bob Tewksbury.

«Il lance entre 83 et 85 milles à l'heure. C'est l'exemple parfait. C'est un lanceur de précision et il casse aussi des bâtons. Il touche la cible avec sa balle rapide à l'intérieur.»

Les jours se suivent ... et se ressemblent

SAN FRANCISCO (PC) - Rien ne sert de courir, il faut partir à point.

Jean de La Fontaine ne serait pas fier des Expos s'il était encore de ce monde.

Réduits à jouer du baseball de rattrapage, ils ont subi cinq défaites à Los Angeles et San Diego.

Mercredi n'a pas fait exception à la règle.

Les Expos ont donné quatre points dès la première pour s'incliner 7-2 contre les Padres.

Ugueth Urbina a alloué des coups sûrs aux quatre premiers frappeurs et Ken Caminiti a couronné l'attaque des Padres avec un circuit de trois points.

Les Expos n'ont eu l'avance qu'une seule fois dans les deux premières séries contre les Dodgers et les Padres et ce fut lors de leur victoire remportée grâce à un grand chelem de Rondell White à Los Angeles.

Dans quatre de leurs cinq défaites, ils ont donné 14 points à la première manche.

«C'est inquiétant, a dit Felipe Alou. C'est peut-être dû à un manque de préparation et d'anticipation. Je ne sais pas pourquoi. C'est

difficile à expliquer.

«Ce n'est pourtant pas une tournée de matches d'exhibition. On bataille pour une participation aux éliminatoires. Ce n'est pas une tournée des Harlem Globetrotters.

«On est supposé d'être meilleurs que ça. Et on s'attend à ce qu'on le soit...»

Alou est surpris par la défaillance de ses partants, mais il est aussi inquiet du rendement de son équipe à l'attaque. Lors des deux derniers matches de la série à San Diego, ses joueurs n'ont obtenu que huit coups sûrs et deux points, les deux à la neuvième, mercredi. «C'est un voyage difficile, a dit Alou. Nous jouons contre de bonnes équipes mais, d'un autre côté, on a vu que les Phillies ont battu les Dodgers deux fois.»

Même s'ils ont subi cinq défaites en six matches, les Expos sont arrivés à San Francisco avec encore une avance d'une demie-partie dans la course au meilleur deuxième.

«C'est le temps d'agir, a noté Alou. On peut renverser la vapeur. Ou on abandonne, ou on hausse notre jeu d'un cran.»

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	79	46	632	
Montréal	67	58	536	12
New York	59	69	461	21 1/2
Florida	58	69	457	22
Philadelphie	52	75	409	28
Section Centrale				
Houston	68	60	531	
St. Louis	67	60	527	1/2
Chicago	63	62	504	3 1/2
Cincinnati	62	62	500	4
Pittsburgh	54	73	425	13 1/2
Section Ouest				
San Diego	70	59	543	
Los Angeles	66	60	524	2 1/2
Colorado	66	62	516	3 1/2
San Francisco	54	70	435	13 1/2
Meilleur deuxième				
Montréal	67	58	536	
St. Louis	67	60	527	1
Los Angeles	66	60	524	1 1/2

Jeudi, 22 août

Colorado 10 St. Louis 5
Pittsburgh 8 Houston 6
Cincinnati à Atlanta s
Philadelphie à Los Angeles s
Montréal à San Francisco s

Vendredi, 23 août
Cincinnati (Carrara 0-0 et Jarvis 6-5) à Florida (A. Leiter 12-11 et Valdes 0-1), 2, 16h30
Chicago (Trachsel 11-6) à Atlanta (Maddux 11-10), 19h40
St. Louis (Osborne 10-8) à Houston (Kile 10-7), 20h05
Pittsburgh (Lieber 5-4) à Colorado (Ritz 13-9), 21h05
New York (Clark 12-9) à Los Angeles (R. Martinez 9-6), 22h05
Philadelphie (Hunter 1-4) à San Diego (T. Worrell 7-6), 22h05

Samedi, 24 août

Chicago à Atlanta, 13h05
New York à Los Angeles, 16h05
Philadelphie à San Diego, 16h05
Montréal à San Francisco, 16h05
Cincinnati en Florida, 19h05
St. Louis à Houston, 20h05
Pittsburgh au Colorado, 20h05

Dimanche, 25 août
Chicago à Atlanta, 13h10
Pittsburgh au Colorado, 15h05
New York à Los Angeles, 16h05
Philadelphie à San Diego, 16h05
Montréal à San Francisco, 16h05
Cincinnati en Florida, 16h35
St. Louis à Houston, 20h05

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Piazza LA	112	421	66	144	342
Grace ChC	107	416	67	141	339
Burks Col	121	490	115	164	335
EYoung Col	107	435	91	144	331
Bichette Col	124	505	96	161	319
CpJones Atl	120	466	94	148	318
LJohnson NYM	125	532	89	169	318
Gilkey NYM	123	465	89	146	314
Biggio Hou	126	467	96	146	313
Grissom Atl	124	533	90	166	3 1 1
Points	Burks, Colorado, 115; Finley, San Diego, 102; Bonds, San Francisco, 99; Biggio, Houston, 96; Bichette, Colorado, 96; CpJones, Atlanta, 94; Sheffield, Florida, 94.				
Points produits	Galarra, Colorado, 113; Bichette, Colorado, 111; Bonds, San Francisco, 107; Burks, Colorado, 101; DBell, Houston, 100; Sosa, Chicago, 100; Bagwell, Houston, 97.				

BASEBALL RÉGIONAL

JUNIOR

Série finale

Mercredi, 21 août
Arvida 8 Chicoutimi 4

Jeudi, 22 août

Chicoutimi 2 Arvida 12
(Arvida mène 2-0)

Samedi, 24 août

Arvida à Chicoutimi 20h00 (colline)

MIDGET

Demi-finales (3 de 5)

Série A

Mercredi, 21 août

Alma 11 Sags (Chic) 4
(Alma gagne la série 3-2)

Série B

Jeudi, 22 août

Laterrière 2 Orioles (Chic) 5
(Les Orioles gagnent 3-0)

Finale

Samedi, 24 août

Alma vs Orioles (Chic) 13h30 (colline)

Dimanche, 25 août

Orioles (Chic) vs Alma

BANTAM

Finale (3 de 5)

Jeudi, 22 août

Orioles (Chic) 1 Sags (Chic) 11

Coups sûrs LJohnson, New York, 169; Grissom, Atlanta, 166; Burks, Colorado, 164; Bichette, Colorado, 161; **Grudzielanek, Montréal, 154**; Finley, San Diego, 153; Castilla, Colorado, 150.

Doubles Finley, San Diego, 40; **HRodriguez, Montréal, 35**; Bagwell, Houston, 35; **Lansing, Montréal, 34**; DBell, Houston, 34; Gilkey, New York, 34; Berry, Houston, 33.

Triples LJohnson, New York, 16; Grissom, Atlanta, 9; Finley, San Diego, 8; KAbbott, Florida, 7; Mondesi, Los Angeles, 6; Howard, Cincinnati, 6; DeShields, Los Angeles, 6; Vizzano, New York, 6; Burks, Colorado, 6.

Circuits Sosa, Chicago, 40; Hundley, New York, 37; Sheffield, Florida, 35; Bonds, San Francisco, 35; Galarra, Colorado, 35; Burks, Colorado, 34; Klesko, Atlanta, 30; Piazza, Los Angeles, 30; **HRodriguez, Montréal, 30**; Castilla, Colorado, 30.

Buts volés LJohnson, New York, 45; EYoung, Colorado, 43; DeShields, Los Angeles, 41; Larkin, Cincinnati, 33; RHenderson, San Diego, 33; McRae, Chicago, 31; BLHunter, Houston, 28.

Lanceurs (14 décisions) Smoltz, Atlanta, 20-6; 7.69; 2.91; Reynolds, Houston, 15-6; 7.14; 3.43; Neagle, Pittsburgh, 12-6; 6.67; 3.11; Gardner, San Francisco, 10-5; 6.67; 4.25; Glavine, Atlanta, 13-7; 6.50; 2.82; Trachsel, Chicago, 11-6; 6.47; 2.67; **Fassero, Montréal, 12-7; 6.32; 2.90**.

Retraits Smoltz, Atlanta, 217; Nomo, Los Angeles, 183; **Fassero, Montréal, 175**; Kile, Houston, 162; **PJMartinez, Montréal, 161**; Reynolds, Houston, 160; Stottliemeyer, St. Louis, 150; ALeiter, Florida, 150.

Victoires protégées JBrantley, Cincinnati, 33; Wohlers, Atlanta, 31; TDWorrell, Los Angeles, 31; Hoffmann, San Diego, 30; Beck, San Francisco, 27; Franco, New York, 27; Bottalico, Philadelphie, 26.

California (Boskie 11-6) à Baltimore (Wells 9-11), 19h35
Toronto (Hentgen 15-7) à Chicago (Bere 0-1), 20h05
Texas (Oliver 10-5) à Minnesota (Aguilera 6-5), 20h05
Detroit (Sager 2-2) à Kansas City (Appier 11-8), 20h05

Samedi, 24 août
Seattle à Boston, 13h05
Milwaukee à Cleveland, 13h05
California à Baltimore, 19h05
Toronto à Chicago, 19h05
Oakland à New York, 19h35
Texas au Minnesota, 20h05
Detroit à Kansas City, 20h05

Dimanche, 25 août
Seattle à Boston, 13h05
Milwaukee à Cleveland, 13h05
California à Baltimore, 13h35
Oakland à New York, 13h35
Toronto à Chicago, 14h05
Texas au Minnesota, 14h05
Detroit à Kansas City, 14h35

Lundi, 26 août
Cleveland à Detroit, 19h05
Oakland à Baltimore, 19h35
Minnesota à Toronto, 19h35
Milwaukee à Chicago, 20h05
Boston en California, 22h05
New York à Seattle, 22h05

Mardi, 27 août
Cleveland à Detroit, 19h05
Oakland à Baltimore, 19h35
Minnesota à Toronto, 19h35
Milwaukee à Chicago, 20h05
Texas à Kansas City, 20h05
Boston en California, 22h05

New York à Seattle, 22h05

Mercredi, 28 août
Cleveland à Detroit, 13h15
Milwaukee à Chicago, 14h05
Oakland à Baltimore, 15h05
Minnesota à Toronto, 19h35
Texas à Kansas City, 20h05
Boston en California, 22h35
New York à Seattle, 22h35

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
ARodriguez Sea	111	463	113	169	365
FThomas ChW	110	408	85	143	350
RAiomar Bal	119	466	111	163	350
Knoblauch Min	120	465	114	162	348
EMartinez Sea	105	383	95	130	339
Greer Tex	120	474	87	160	338
Molitor Min	127	521	87	176	338
JGonzalez Tex	101	400	73	134	335
Ciriilo Mil	124	436	79	143	328
MVaughn Bos	127	502	98	164	327
Points	Knoblauch, Minnesota, 114; ARodriguez, Seattle, 113; RAiomar, Baltimore, 111; Belle, Cleveland, 101; Lofton, Cleveland, 100; Phillips, Chicago, 99; MVaughn, Boston, 98.				
Points produits	Belle, Cleveland, 119; MVaughn, Boston, 116; JGonzalez, Texas, 116; Buhner, Seattle, 115; RPalmeiro, Baltimore, 113; Griffey Jr, Seattle, 106; FThomas, Chicago, 105.				
Coups sûrs	Molitor, Minnesota, 176; Lofton, Cleveland, 172; ARodriguez, Seattle, 169; MVaughn, Boston, 164; RAiomar, Baltimore, 163; IRodriguez, Texas, 162; Knoblauch, Minnesota, 162.				
Doubles	EMartinez, Seattle, 47; ARodriguez, Seattle, 43; IRodriguez, Texas, 43; Cordova, Minnesota, 39; Greer, Texas, 38; MRamirez, Cleveland, 38; Giambi, Oakland, 37.				

Triples Knoblauch, Minnesota, 11; Vina, Milwaukee, 7; Offerman, Kansas City, 7; DaMartinez, Chicago, 7; Guillen, Chicago, 7; **Carter, Toronto, 7**; Jsvaentin, Milwaukee, 6; Cora, Seattle, 6.

Circuits McGwire, Oakland, 43; Belle, Cleveland, 41; Griffey Jr, Seattle, 30; ByAnderson, Baltimore, 38; MVaughn, Boston, 36; JGonzalez, Texas, 36; Buhner, Seattle, 36.

Buts volés Lofton, Cleveland, 58; TGoodwin, Kansas City, 58; **Nixon, Toronto, 42**; Knoblauch, Minnesota, 36; Vizueta, Cleveland, 30; Listach, Milwaukee, 25; Durham, Chicago, 24.

Lanceurs (14 décisions) Nagy, Cleveland, 12-4; 7.50; 3.72; Pettitte, New York, 18-7; 7.20; 4.28; Pavlik, Texas, 14-6; 7.00; 4.54; Alvarez, Chicago, 14-6; 7.00; 3.97; BWellis, Seattle, 11-5; 6.87; 4.66.

Hentgen, Toronto, 15-7; 6.82; 3.49; 5 à égalité à 6.67.

Retraits Clemens, Boston, 196; Finley, California, 171; Alvarez, Chicago, 159; AFernandez, Chicago, 156; **Guzman, Toronto, 154**; Mussina, Baltimore, 153; Appier, Kansas City, 146.

Victoires protégées Wetteland, New York, 38; RHernandez, Chicago, 33; Percival, California, 32; Mesa, Cleveland, 30; Henneman, Texas, 26; RMyers, Baltimore, 24; Fetters, Milwaukee, 23; Montgomery, Kansas City, 23.

Mardi, 20 août
St-Hubert 9 St-Eustache 5
(St-Eustache mène 3-2)

Mercredi, 21 août
St-Eustache 7 St-Hubert 2
(St-Eustache gagne la série 4-2)

SERIE B
Lundi 19 août
Repentigny 4 LaSalle 3 (15 m);
(LaSalle mène 2-1)

Mardi, 20 août
LaSalle 8 Repentigny 13
(Série égale 2-2)

Mercredi, 21 août
Repentigny 2 LaSalle 4
(LaSalle mène 3-2)

Vendredi, 23 août
LaSalle à Repentigny, 20h

Samedi, 24 août
x-Repentigny à LaSalle, 20h

SERIE C
Mercredi, 21 août
Longueuil 0 Jonquière 7
(Jonquière mène 3-2)

Jeudi, 22 août
Jonquière 3 Longueuil 13
(Série égale 2-2)

Dimanche, 25 août
Longueuil à Jonquière, 19h30

SERIE D
Mardi, 20 août
Trois-Rivières 2 Charlesbourg 12
(Charlesbourg mène 3-0)

Mercredi, 21 août
Charlesbourg 3 Trois-Rivières 6
(Charlesbourg mène 3-1)

Vendredi, 23 août
Trois-Rivières à Charlesbourg, 20h

Dimanche, 25 août
x-Charlesbourg à Trois-Rivières, 20h

Lundi, 26 août
x-Trois-Rivières à Charlesbourg, 20h
x-si nécessaire

LIGUE MONTRÉAL JUNIOR

CLASSEMENT

Quarts de finales
Quatre de sept
SERIE A
Lundi 19 août
St-Eustache 6 St-Hubert 2
(St-Eustache mène 3-1)

SPORT ÉCLAIR

Ligue Belle Humeur

La Ligue de quilles Belle Humeur, qui est réservée aux personnes du troisième âge, reprendra ses activités le 26 août, à 13 h, au Royaume du Quilleur de Chicoutimi.

Omnium de golf de Vancouver

SURREY, C.-B. (PC) - Mike Brisky et Mike Swartz ont ramené des cartes identiques des 67, quatre coups sous la normale, et ils partagent le premier rang au terme de la première ronde de l'omnium de golf de Vancouver.

Mais c'est le Canadien Brent Franklin qui a mérité les applaudissements les plus nourris en disputant sa meilleure ronde en carrière sur le circuit de la PGA. Il a joué 68.

Jeff Maggert, Robin Freeman, Emlyn Aubrey, Ronnie Black et Joe Daley ont aussi joué 68 pour talonner Brisky et Swartz. Richard Zokol, de Richmond (C.-B.), a quant à lui roulé 69.

Franklin, 29 ans, a disputé seulement quatre tournois majeurs cette saison après une année passée sur le circuit asiatique.

Sabatini en forme

CARLSBAD, Californie

SOMMAIRES

NATIONALE

AMERICAINE

(AP) - Gabriela Sabatini a accédé à la troisième ronde de la classique de tennis Toshiba, hier, en battant la Suédoise Asa Carlsson 6-1, 7-5.

L'Argentine, cinquième tête de série, affrontera en quart de finale aujourd'hui la Japonaise Kimiko Date, quatrième favorite.

Dans un duel de Slovaques, Katarina Studenikova a éliminé Karina Habsudova (no 6) 7-6 (7-4), 6-2. Studenikova sera confrontée aujourd'hui à la première tête de série Arantxa Sanchez Vicario, de l'Espagne.

Medvedev bat Kroslak

COMMACK, New York (AP) - Le cinquième favori Andrei Medvedev, de l'Ukraine, a atteint, hier, les quarts de finale du tournoi de tennis de la Coupe Hamlet en battant le Slovaque Jan Kroslak 6-3, 6-2.

Dans d'autres matchs, le Roumain Adrian Voinea a vaincu le qualifié israélien Nir Welgreen 5-7, 6-0, 6-2 et le Suédois Thomas Johansson a éliminé le Néerlandais Fernan Wibier 6-3, 6-3.

Deux équipes canadiennes en finale

ATLANTA (PC) - Deux équipes canadiennes feront

les frais d'une finale aujourd'hui aux Jeux Paralympiques d'Atlanta.

Les hommes de Robert Deschênes ont poursuivi leur route victorieuse en goalball pour aveugles, accumulant des victoires contre l'Australie (3-1) et la Nouvelle-Zélande (3-2). L'équipe masculine, menée par le Québécois Mario Caron, s'assurait ainsi d'une place en grande finale, disputée aujourd'hui contre la Finlande. Les Canadiens avaient terminé cinquièmes à Barcelone et aux derniers Championnats du monde.

Au basketball en fauteuil roulant, les Hollandaises ont causé une surprise en demi-finale, disposant de la puissante équipe américaine, 40-37. Le Canada, avec Chantal Benoît en tête, défendra donc son titre aujourd'hui contre les Européennes.

Sur la piste d'athlétisme en soirée, Chantal Petitclerc et Diane Roy ont assuré leur place pour la finale du 400m qui sera présentée demain.

Enfin, deux autres médailles ont été récoltées

au boulingrin pour aveugles, grâce au Manitobain Lance McDonald (or) et à l'Ontarienne Vivian Berkeley (argent), portant le total du Canada à 47 (18 or, 11 argent et 18 bronze).

L'Impact se prépare à affronter les Foxes

MONTREAL (PC) - De retour en ville après avoir été blanchi en deux matches sur la côte Ouest, l'Impact de Montréal aura à peine eu le temps de faire son examen de conscience avant d'affronter les Foxes du Colorado ce soir au centre Claude-Robillard.

Le vétéran défenseur de l'Impact John Limniatis, qui s'est même permis quelques incursions en attaque lors du match contre les 86ers pour secouer les siens, trouve que l'équipe doit simplement revenir au jeu de base.

«Jepense qu'encore, on essaie de trop en faire, on joue de façon individuelle plutôt qu'en équipe, a commenté Limniatis, reconnu pour son franc-parler. Il faut rester dans nos limites et revenir au jeu de base. Le fait qu'on ait perdu nos deux derniers matches n'est pas la fin du monde mais c'est quelque chose qu'il faut corriger avant les séries éliminatoires. On veut entreprendre les séries sur une note positive.»

Avec six matches à faire au calendrier régulier, l'Impact est toujours en tête du classement général de la A-League, fort d'une avance de 12 points sur les Foxes. Une victoire aujourd'hui mettrait non seulement fin à une série de deux défaites, mais permettrait aux Montréalais de distancer leurs plus sérieux rivaux dans la course au championnat.

FOOTBALL

Section Est							
	MJ	G	P	Pp	Pc	Pts	
Toronto	8	7	1	0	278	167	14
Montréal	8	4	4	0	231	221	8
Hamilton	8	4	4	0	207	253	8
Ottawa	8	1	7	0	139	266	2

Section Ouest							
	MJ	G	P	Pp	Pc	Pts	
Calgary	9	8	1	0	350	156	16
Winnipeg	8	5	3	0	195	224	10
Edmonton	8	5	3	0	194	133	10
Saskatchewan	8	2	6	0	148	233	4
C.-B.	9	1	8	0	186	275	2

Mercredi, 21 août
Calgary 23 C.-B. 21

Vendredi, 23 août
Saskatchewan à Montréal, 19h30
Hamilton à Edmonton, 21h30 (TSN)

Samedi, 24 août
Ottawa à Toronto, 13h (TSN)

Lundi, 26 août
C.-B. à Winnipeg, 20h30

La pression n'effraie plus Richer

MONTREAL (PC) - La pression était devenue insupportable pour Stéphane Richer quand le Canadien l'a échangé aux Devils du New Jersey le 20 septembre 1991. Cinq ans plus tard pourtant, Richer était visiblement comblé, hier, en apprenant qu'il revêtirait de nouveau le chandail du Tricolore.

«Je ne suis pas le même petit bonhomme que vous avez connu il y a une dizaine d'années», a affirmé Richer devant la presse montréalaise qui l'a souvent écorché dans le passé.

«Je suis un gars différent, plus mature à 30 ans, a-t-il repris. Je sais à quoi m'attendre. Je sais que les gens et les médias seront exigeants à mon endroit. Je suis prêt à faire face à la musique.

«Je sais que tout sera positif au cours des prochains jours, mais quand le camp d'entraînement commencera ce sera re-bienvenue dans la jungle», a-t-il lancé en riant.

«Je suis honnête quand je dis être heureux de revenir à Montréal. Je m'étais dit un jour que j'aimerais finir ma carrière dans la ville où je l'ai commencée.

«La journée que le Canadien m'a repêché en 1984 en a été une très spéciale dans ma vie. Mais le 22 août 1996 est une autre journée spéciale pour moi», a résumé Richer, qui s'attendait de quitter les Devils, mais pas aussi tôt.

Plus tard, Richer a confié qu'il n'a pas su composer avec la pres-

sion de jouer à Montréal lors de ses premières saisons dans la LNH tout simplement parce qu'il était trop jeune.

«Il s'est produit mille et une choses durant les six années que j'ai jouées ici. Je me suis retrouvé au centre de toutes sortes de rumeurs. Je ne savais pas comment composer avec ça.

«J'ai souffert mais j'ai beaucoup appris. Je suis une personne différente, mais je suis aussi un joueur différent, plus complet, grâce à Jacques Lemaire et à Larry Robinson.

«Je veux faire profiter aux jeunes joueurs du Canadien de mon expérience de 12 saisons dans la Ligue nationale.»

Contexte différent

De la pression, les dirigeants du Canadien ont pris soin de ne pas lui en imposer.

«Les problèmes de Stéphane sont derrière lui et il est de retour dans un contexte différent. Il est plus mature et il n'aura pas à transporter l'équipe sur ses épaules comme on le lui demandait à l'époque.

«Rappelez-vous qu'on disait qu'il était le successeur de Guy Lafleur à son arrivée avec le Canadien, a mentionné Réjean Houle. C'était beaucoup de pression pour lui. Il n'aura plus à subir cette pression.»

Houle n'était pas peufier d'avoir rapatrié Richer même s'il a dû sacrifier un défenseur robuste.



ECHANGE - Réjean Houle et Mario Tremblay présentent aux journalistes leur nouvelle acquisition Stéphane Richer. Il a été échangé contre Lyle Odelein.

(Photo PC)

«Il n'y a pas beaucoup de joueurs dans la Ligue nationale qui ont connu 11 saisons de 20 buts et plus. Des marqueurs de 30, 40 et 50 buts, il n'en pleut pas», a-t-il souligné.

Houle a fait savoir que l'acqui-

sition d'un défenseur pour combler la perte de Lyle Odelein n'était pas une priorité pour lui.

«Nous avons huit bons défenseurs dans l'organisation. Le jeune Brad Brown, notre premier choix au repêchage d'il y a deux

Médaille d'argent au javelot

France Gagné partage sa médaille avec les siens

CHICOUTIMI (SE) - Une nuit blanche n'a pas privé France Gagné d'une médaille d'argent, hier, aux Jeux paralympiques d'Atlanta.

Douze heures après avoir obtenu une cinquième place au lancer du disque, France Gagné a mis la main sur une médaille d'argent au lancer du javelot.

Un lancer de 48m88 lui a permis de prendre place sur la deuxième marche du podium. Déjà vainqueur au disque, le Chinois Sun Haitao a ajouté le titre du javelot à son palmarès paralympique.

France Gagné s'est présenté à Atlanta avec l'objectif d'enlever au moins une médaille. Sa cinquième place de mercredi soir a été difficile à prendre. Déçu, il n'a jamais trouvé le sommeil.

«Je n'ai pas dormi de la nuit, a raconté un France Gagné très soulagé, hier. Ce matin (hier), j'ai enfilé quelques cafés et je suis allé faire ma compétition. Une deuxième position, ça se prend très bien. Le troisième a réussi un lancer de 48m54. Le quatrième a également dépassé les 48 mètres. C'était très serré. Cinquante centimètres de moins et je me retrouvais encore cinquième.»

En raison des caprices de l'horaire, France Gagné a dû disputer deux compétitions bien différentes en douze heu-

res. Quand il y repense, l'athlète non-voyant de L'Ascension se dit qu'il aurait probablement dû mettre une croix sur le lancer du disque.

«Je me suis levé en me disant que je devais aller chercher une médaille, ajoute-t-il. Je n'ai pris aucune chance à mon premier lancer. Je n'ai pas forcé et j'ai réussi un lancer supérieur à 47 mètres. Si j'avais couru après le record du monde (52m96), j'ai l'impression que je n'aurais pas connu une bonne compétition. J'ai joué de sagesse.

«Aujourd'hui, si je devais recommencer dans ces conditions, je pense que je laisserais tomber le lancer du disque. Je me concentrerais uniquement sur le javelot et je suis convaincu que je pourrais battre le record du monde.

«Deux épreuves en douze heures, c'est trop. Les lancers du disque et le javelot sont quand même très différents. La prochaine fois que j'aurai un horaire aussi serré dans un championnat du monde ou les Jeux paralympiques, je laisserai tomber une épreuve. Quand j'ai participé au lancer du disque, mercredi soir, je pensais déjà un peu au javelot.

«Je suis très heureux de cette médaille d'argent. Je suis avec mon épouse à Atlanta et je lui ai donné son cadeau. Je tiens aussi à saluer les gens de L'Ascension

ans, pourrait causer une surprise au camp d'entraînement. C'est un défenseur robuste comme l'était Odelein, mais il n'est peut-être pas encore prêt à effectuer le saut dans la Ligue nationale.»

Pour revenir à Richer, l'entraîneur Mario Tremblay envisage de l'utiliser à la droite de Vincent Damphousse et de Martin Rucinsky et de lui donner du temps de glace tant en avantage qu'en désavantage numérique.

«Une contribution de 25 à 30 buts de sa part la saison prochaine serait très satisfaisante. Une saison de 40 buts serait un bon pour nous», a-t-il dit.

En discutant avec Houle et Tremblay hier matin, Richer a promis d'en mettre plein la vue.

«Je ne suis pas un joueur fini et je veux le prouver. Il me reste encore beaucoup de bonnes saisons à jouer.»

Enfin, Richer a tenu à remercier le directeur général des Devils Lou Lamoriello avec lequel il entretenait une excellente relation.

«Lou m'a toujours respecté. J'ai négocié mon dernier contrat seul avec lui et c'a bien été. Je lui voue beaucoup de respect. Après tout, il aurait pu m'échanger aux îles 'Muk-Muk'...»

Tournoi de tennis Du Maurier

Washington éliminé

TORONTO (PC) - Une autre tête de série est disparue du tournoi de tennis Du Maurier hier à Toronto quand l'Australien Pat Rafter a surclassé l'Américain Mali Vai Washington, finaliste à Wimbledon, 6-2, 6-1, pour ainsi progresser à la ronde quart de finale.

Les têtes de série deviennent une espèce en voie de disparition dans ce tournoi, puisque déjà avant la journée d'hier, 10 des 16 premiers favoris avaient fait leurs adieux, incluant les numéros un et deux, Thomas Muster et Goran Ivanisevic.

Mercredi, Muster a plié devant le Torontois Daniel Nestor qui a été éliminé à son tour, hier, par l'Australien Todd Woodbridge en deux sets ardu de 7-6 (7-2) et 7-6 (7-4). Nestor était le dernier joueur canadien à figurer dans le tableau du simple.

«Je croyais qu'après un match comme celui d'hier (mercredi) contre Muster, j'allais pouvoir tout dominer, a dit Nestor, 123e raquette mondiale. J'ai été battu par plus 'fin' que moi. Il (Woodbridge) a joué du tennis intelligent.»

Woodbridge, qui est classé 43e au monde, a déclaré qu'il avait décelé des signes de fatigue chez son adversaire : «Il semblait fatigué à la fin du premier set. Je présume qu'il s'agissait des séquelles de son match de la veille (face à Muster). J'en ai profité pour le

faire bouger beaucoup sur le court... Il n'a définitivement pas joué un match aussi solide que mercredi.»

Des revirements

Alex O'Brien, le partenaire en double de Sébastien Lareau et un des joueurs les plus en forme sur le circuit actuellement, n'est pas surpris de tous les revirements qui sont survenus à Toronto jusqu'à maintenant.

«Il y a tellement de talent dans ce sport, dit-il. N'importe qui parmi les 200 premiers joueurs au monde peut battre un des meilleurs un jour donné.»

O'Brien a remporté une neuvième victoire consécutive hier, 6-3, 2-6, 6-3 sur Mikael Tillstrom, le Suédois tombeur d'Ivanisevic la veille.

Le Texan de 26 ans a gagné un tournoi à New Haven la semaine dernière, qui lui a permis de passer de la 169e à la 76e position au classement mondial. Il était le numéro 279 il y a un mois.

O'Brien, un ancien champion collégial américain en simple et en double, a gagné 18 de ses 20 derniers matches, en incluant ceux de qualifications. Avant cette poussée, il n'avait pas gagné une seule fois (en simple) en trois tournois de l'ATP depuis le début de l'année.

Lors d'un autre match disputé hier après-midi, le Suédois Thomas Enqvist (no 5) a défait le Tchèque Petr Korda 6-3, 6-4.

Camp des Saguenéens

Eric Van Acker ne passe pas inaperçu

CHICOUTIMI (SE) - A 6'5" et 220 livres, Eric Van Acker sait parfaitement ce qu'il doit faire pour passer l'hiver à Chicoutimi.

Les pièces de jeu savantes et les points à la tonne, ils les laissera probablement aux autres. Il gagnera sa place chez les Saguenéens de Chicoutimi en tirant profit de son physique imposant.

«Il faut que je frappe, résume l'ancien défenseur des Riverains du collège Charles-Lemoyne du Richelieu. Je suis satisfait de mon

début de camp. Je dois quand même m'adapter au jeu plus rapide du junior mais je tente de jouer le plus physiquement possible. Je dois jouer avec mes forces.»

Pour Réal Paiement et les autres responsables du hockey chez les Saguenéens, Eric Van Acker représente une belle surprise depuis le début du camp d'entraînement.

Choix de deuxième ronde de l'équipe lors du repêchage de juin dernier, il s'est attiré les bons mots de son entraîneur pendant la semaine.

Van Acker attribue son bon début de camp et sa progression en grande partie à sa préparation estivale.

«Je me suis entraîné beaucoup avec d'autres clients de mon agent (Gilles Lupien) pendant l'été, explique Van Acker. Je jouais contre des gars de bon calibre.

Il y avait des joueurs de la Ligue nationale, de la Ligue américaine et de la Ligue junior. Les joueurs du plus bas calibre étaient ceux du midget AAA.

«Quand tu joues contre des gars comme Eric Dazé et Claude Lapointe, tu n'as pas vraiment le choix. Tu dois bouger rapide-

ment. Au début, tu en arraches pas mal. Tu finis par prendre le tempo. J'ai aussi suivi son programme d'entraînement. Ça m'a aidé beaucoup.»

Eric Van Acker n'a pas l'impression que son poste avec les Saguenéens est assuré uniquement parce que les dirigeants de l'équi-

pe l'ont sélectionné rapidement en juin. «Je suis un joueur parmi tous les autres, assure-t-il. Je dois faire ma place. Il n'y a rien de définitif encore.

«Je ne considère pas que ma place est assurée. C'est quand on pense que quelque chose est acquis qu'on tombe.»



ERMOND

Nombreux combats

Première défaite des Sags contre les Harfangs, 5-3

BEAUPORT (SE) - Les Saguenéens de Chicoutimi ont encaissé leur premier revers du calendrier pré-saison, hier soir, quand ils ont été battus 5-3 par les Harfangs de Beauport.

Trois buts au dernier engagement ont permis aux Harfangs de

se sauver avec la décision. L'équipe d'Alain Vigneault a d'ailleurs été la première à s'inscrire au pointage. Martin Ethier a permis aux Harfangs de quitter la patinoire avec une priorité de 1-0. Mis à l'épreuve 16 fois, David Arseneault a bien fait

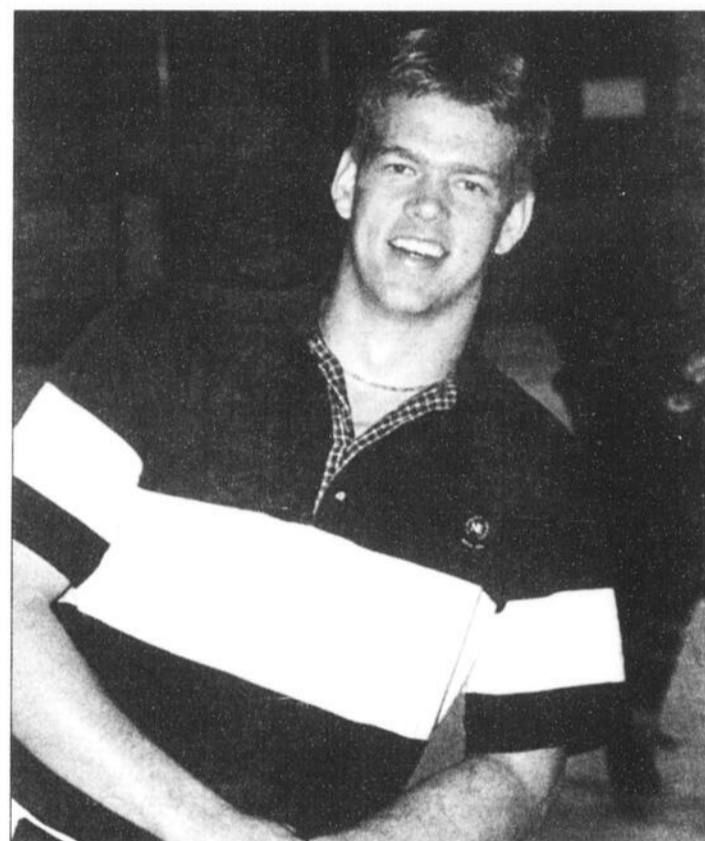
pendant cet engagement.

La deuxième période a replacé les deux formations sur le même pied. Après un but d'Eric Bélanger au profit des vainqueurs, Patrick Gingras et Sacha Fillion ont inscrit les Chicoutimiens à la feuille du marqueur officiel.

Patrick Savard, à deux reprises, et Simon Gagné ont tranché le débat à la faveur des Harfangs au troisième tiers. Mathieu Benoit a été l'auteur du dernier but des Saguenéens.

Comme dans tout match de début de camp d'entraînement, les dernières minutes ont été assez mouvementées, hier. Plusieurs combats ont éclaté.

Les Saguenéens ont tiré 38 fois sur les gardiens de Beauport. Arseneault et Hugues Racine, dans la seconde moitié du match, ont fait face à 47 tirs.



IMPOSANT - A 6'5" et 220 livres, Eric Van Acker ne passe pas inaperçu au camp des Saguenéens.

(Photo Rocket Lavoie)

SPORT RÉGIONAL

Kourt-Ho

La troisième édition du programme de courses sur route Kourt-Ho sera disputée dans les rues de Saint-Honoré, dimanche après-midi. Au programme, les organisateurs ont inscrit des épreuves de 5 et 15 kilomètres. Ces courses débuteront à 13 h 30. Une marche de 5 kilomètres commencera également à 13 h 15. Le départ et l'arrivée des différentes

épreuves se feront au centre récréatif de Saint-Honoré. A cet endroit, toutes les personnes intéressées pourront s'inscrire entre 12 h et 13 h.

Inscrite au programme de la coupe Sagamie, la Kourt-Ho pourrait attirer jusqu'à 150 participants. Certains coureurs de Québec sont attendus, y compris Suzanne Gagnon, qui est championne québécoise en ultra-marathon.

AVIS DE SÉCURITÉ

À l'occasion de la huitième édition de la randonnée des Gouverneurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean, les organisateurs demandent à la population régionale d'être particulièrement vigilante et de faire preuve de compréhension à l'égard des cyclistes participants.

Ainsi les conducteurs de véhicules qui emprunteront le parcours de la randonnée, c'est-à-dire, le trajet entre Chicoutimi-Jonquière, en passant par la route 170 pour poursuivre en direction d'Alma et celui d'Alma-Chicoutimi en passant par Saint-Ambroise sont priés de faire preuve d'une extrême prudence afin de respecter en toute sécurité l'évolution des participants.

Les cyclistes et organisateurs de cette huitième randonnée vous remercient à l'avance pour votre collaboration et vous invite à continuer d'encourager le sport amateur au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Bienvenue
le dimanche 25 août 1996

Services offerts
Randonnée de 128 km
Randonnée de 64 km

- Accueil des cyclistes
- Sécurité
- Équipe médicale
- Jus et café le matin
- Ravitaillements
- Réparation de vélo
- Animation et prix de présence à l'arrivée
- Transport pour le 64 km

PRENEZ AVIS
que nous accepterons des inscriptions le dimanche matin avant le départ

Camp Musical du Lac-St-Jean
à Métabetchouan

Tournoi de golf

du
Camp musical
du Lac-St-Jean

Troisième édition

Vendredi, le 30 août 1996
Club de golf Lac-St-Jean
Rang des Îles, Saint-Gédéon

- Golf (18 trous)
- Souper (billet non-transférable)
- Nombreux prix (présence et participation)

FORMULE DU TOURNOI

Continus Moligan (4 balles, meilleure balle)

Option 1: Formez votre équipe de 4 joueurs

Option 2: Inscrivez-vous individuellement, nous formerons pour vous une équipe

Coût: **100 \$**

Sur demande, nous émettrons un reçu de charité pour fin d'impôt (Souper seul: 30 \$)

TROU #9
Gracieuseté de **Assurances 5000** et La Guardian qui attribueront un montant en **ARGENT** de **5 000 \$**

Ce montant sera attribué à celui ou celle qui fera le premier le trou #9 d'un seul coup

TROU #16
Gracieuseté de **Sports/Experts**

Un exercice de marque **WEIDER** une valeur de **350 \$**

Un tirage aura lieu parmi ceux et celles qui atteindront le vert du trou # 16 d'un seul coup

Sous la présidence d'honneur de:

M. Jacques Brassard,
député de Lac-Saint-Jean / ministre des Transports et ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes

MALLETTE MAHEU comptables agréés

PRIX DE PRÉSENCE EN SOIRÉE UN VOYAGE À MIAMI Une semaine pour deux personnes

Une valeur de **1 200 \$**

VOYAGES MICHEL BARRETTE

Un merci spécial à:

328806

AU TERTRE DE DÉPART

La demande acheminée dans les prochains jours

Saint-Gédéon veut le championnat des pros

SAINT-GÉDEON (PF)-Le conseil d'administration du club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon a donné le feu vert à son professionnel, Michel De Sève, afin que ce dernier aille de l'avant dans le dossier visant à obtenir l'organisation du championnat des golfeurs professionnels du Québec en 1997. La décision a été prise cette semaine et la demande officielle devrait être acheminée aux bureaux de l'AGP du Québec au cours des prochains jours.

«Voilà deux ans que nous travaillons afin que notre terrain atteigne une qualité vraiment exceptionnelle. Et je pense qu'actuellement, nos efforts rapportent des dividendes. Ce sera donc le bon moment d'accueillir chez nous les meilleurs golfeurs professionnels du Québec», mentionne d'abord De Sève.

Ce dernier est conscient toutefois que la demande du club Lac-Saint-Jean risque de se heurter à une certaine réticence, étant donné que le championnat des professionnels se déroule normalement en début de septembre, et que de ce fait, le temps ou la température incite les dirigeants de l'AGPQ, à vouloir garder la compétition en périphérie de Montréal.

«Mais c'est là un argument que nous entendons bien défendre. Et je parle en connaissance de cause puisque depuis six ans ou presque



Michel De Sève

que je suis dans la région, la période de septembre est l'une des plus belles pour jouer au golf au Lac-Saint-Jean. Plus est, la qualité du

terrain est à son maximum. Faudra sans doute qu'on trouve des raisons autres que la température pour dire non à notre demande», ajoute encore Michel De Sève.

La dernière visite des golfeurs professionnels au club Lac-Saint-Jean remonte à 1990, alors que Bell F E L L I C E assurait la commande. On se rappellera alors la victoire «hollywoodienne» du p'tit gars du coin, Serge Thivierge, de Laval-sur-le-Lac, qui après avoir raté un roulé relativement facile pour la victoire, au 18e, était quand même aller chercher le titre en prolongation.

«Mais ce qu'il faut retenir surtout de cette dernière et seule visite des professionnels jusqu'à maintenant au club Lac-Saint-Jean, c'est la foule de plus de 1000 spectateurs en seulement deux jours. C'est vous dire l'intérêt que suscite un tel événement chez nous», avance le jeune professionnel.

Mais pourquoi opter pour le championnat alors que la période du début de juillet se prêterait bien à la tenue d'une étape du circuit professionnel québécois.?

«Personnellement, je ne serais pas favorable à une demande pour une étape en début juillet. D'abord parce qu'il s'agit d'un

mois fort achalandé au club et que les rentrées d'argent sont importantes.

Mais c'est surtout le fait qu'à cette période, le terrain n'est pas à son meilleur et qu'il n'est pas dans mes intentions de recevoir mes collègues sur un terrain de second ordre», tranche alors De Sève.

Puis ce dernier conclut: «Chose

que je sais, c'est que les golfeurs professionnels du Québec ont apprécié au plus haut point leur visite au Lac-Saint-Jean en 1990 et le challenge différent de notre parcours. Si la décision leur appartenait, je suis certain à 90 pour cent que l'affaire serait dans le sac».

On verra bien au cours des prochains mois. En attendant, le championnat 1996 se déroule à compter de lundi, au club Le Blainvillier.

D'UN VERT À L'AUTRE

Les gros s'en viennent

Même s'il fait plus beau qu'en été, dites-vous que l'automne approche. Et un signe qui ne trompe pas, c'est la Fête du travail et ses deux plus gros tournois de la saison, au programme pour le 31 août et 1er septembre.

Vous aurez deviné que nous voulons parler du Défi Molson Dry, aux clubs Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon et Saguenay Arvida de Jonquière, ainsi que de la Classique Laurentide-Imprimerie Chicoutimi, au club Chicoutimi. Il s'agit de deux tournois en équipe, de 36 trous, disputés selon la formule deux balles-meilleure balle et «continuous mulligan».

En ce qui concerne le Défi Molson Dry, quelque 360 inscriptions ont été reçues jusqu'à maintenant, et on espère atteindre environ 420 participants et participantes. Les inscriptions sont reçues jusqu'à mardi le 27 août, dans les deux clubs.

Pour ce qui est de la Classique Laurentide-Imprimerie Chicoutimi, on parle de 280 inscriptions et on affiche complet...

Club Lac-Saint-Jean

Pour ce qui est des prochains jours, il y aura de l'action un peu partout, notamment au club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon où aujourd'hui, on présente le tournoi de l'APCHQ, avec 88 golfeurs au tertre de départ. Puis samedi, la Fédération des caisses populaires Desjardins de la région prend la terrain jeannois d'assaut avec 350 golfeurs. Il s'agit toutefois d'un tournoi de neuf trous seulement...

Le championnat régional masculin est au programme pour dimanche, avec 70 golfeurs au tertre de départ, et finalement on voit au dernier préparatif du tournoi bénéfique au profit du camp musical du Lac-Saint-Jean de Métabetchouan, le vendredi 30 août...

Club Chicoutimi

Au club Chicoutimi, c'est le tournoi des policiers, aujourd'hui, avec 116 participants, alors que samedi, l'hôpital de Chicoutimi présente son tournoi avec une centaine de participants.

Dimanche, c'est le tournoi invi-

tation junior où chaque jeune invite un parent à l'accompagner. On attend quelque 120 participants à compter de 11h.30.

Finalement, le mardi 27 août, c'est le dernier tournoi régional senior...

Club Port-Alfred

A La Baie, pendant ce temps, le club Port-Alfred reçoit le tournoi Socrent, aujourd'hui, avec 180 golfeurs.

Un trou d'un coup est noté à cet endroit, celui de Victor Paradis, il y a quelques jours, au vert numéro 13 (177 verges), à l'aide d'un fer 3. Il jouait en compagnie de Luc Leclerc, Guy Coulombe et Carray Ouellet...

Club Dolbeau

Tournoi des Chevaliers de Colomb, demain, avec 125 participants. Puis dimanche, un calcutta nouvelle formule, soit cinq balles-meilleure balle. Le professionnel Rémy Houde attend 130 golfeurs...

Club Saint-Prime

Serge Hudon regroupera à nouveau un nombre intéressant de golfeurs, on parle de 150 environ, pour le tournoi annuel de la Brasserie des sportifs, au programme pour samedi...

Club Saguenay Arvida

Au club jonquérois, pendant ce temps, c'est le tournoi bénéfique au profit de l'Institut Roland-Saucier, qui prendra place demain, avec quelque 160 participants.

Puis le mercredi 28 août, le tournoi de l'hôtel de la Place réunira quelque 90 golfeurs...

Ricochet de Chicoutimi

Finalement, au club Le Ricochet de Chicoutimi, le tournoi de l'Institut Saint-Georges regroupera 80 joueurs aujourd'hui à compter de 12h.00.

Samedi, le Billard centre-ville réunira quelque 80 golfeurs à partir de 11h.00, et finalement le dimanche 25, deux tournois, celui du restaurant-bar La Tour, avec 100 participants à 7h.30, et celui de la famille Simard (Botanix) avec quelque 80 golfeurs à compter de 11h.00...

Sur ce, passez une bonne semaine, au club de votre choix...

BASEBALL RÉGIONAL

Pee-wee et bantam

Les Voyageurs de Jonquière ont pris les devants 2-0 dans la finale du circuit de baseball pee-wee en battant les Athlétiques d'Alma, 14-10, hier. Lanceur gagnant, Olivier Tremblay a aussi cogné trois coups sûrs. Michaël McNicollen a fait autant dans la défaite.

Dans la Ligue bantam, les Sags de Chicoutimi ont disposé des Orioles, 11-1. Ils mènent la finale par 2-1. Avec deux circuits, Frédéric Morin a produit quatre points.

Le seul point des perdants a été l'oeuvre du circuit de Michel Vallée. Le lanceur gagnant, Patrick Boyer, a limité ses rivaux à deux coups sûrs.

Midget et junior

Les Orioles de Chicoutimi sont passés en finale du circuit midget en battant Laterrière, 5-2, hier. Marc-Antoine Vachon s'est distingué pour les Orioles avec trois coups sûrs. Le gain est allé à la fiche de Martin Simard. Le meilleur des perdants a été Dany Boivin, avec deux coups sûrs. Les Orioles affronteront Alma en finale à compter de samedi.

Dans la Ligue junior, Arvida domine la finale par 2-0 contre

Chicoutimi. Hier, Arvida a signé un gain de 12-2, au profit de Marc Lapointe. Ce dernier a été aidé

par un simple, deux doubles et trois points produits de Martin Gagnon.

RAPIDO

Finale du soccer

La finale de la Ligue régionale de soccer senior sera disputée à 14h00, samedi, à Saint-Bruno. A cette occasion, l'Inter de Chicoutimi se mesurera à la formation de Saint-Bruno. Cette dernière a éliminé le Mungier de Jonquière par 4-0, tard mercredi soir, en demi-finale. Frédéric Tremblay (2), Benoît Lavoie et Michel Bouchard ont confirmé la victoire des gagnants. Pour sa part, l'Inter a causé une certaine surprise dans l'autre demi-finale en donnant congé à Saint-Gédéon. En subissant un seul revers, l'équipe de Saint-Gédéon avait dominé le calendrier régulier. Par ailleurs, le party de fin de saison du circuit senior aura lieu après la finale, au bar Eau-Soleil.

Soccer mineur

Grâce à quatre buts de Samuel Potvin, les Cobras de Shipshaw ont vaincu les Oiseaux de feu de Saint-Ambroise, 5-2, dans un match de demi-finale de soccer

moustique. L'autre but des gagnants est allé à Alexandre Potvin-Doucet. La réplique des perdants est venue de Michaël Latulippe et Simon-Pierre Bouchard. Au niveau midget féminin, les Rafales de Shipshaw ont aussi gagné leur demi-finale. Elles ont battu Jonquière II par 5-0. Karine Tremblay (3), Suzie Gagnon et Emmanuelle Tremblay ont trouvé le fond du filet.

Tir à l'arc

Le club Archers de Chicoutimi tiendra une compétition amicale de chasse, dimanche le 25 août, sur son parcours extérieur du chemin de la Réserve. Les inscriptions seront acceptées sur place à compter de 8h30. La compétition doit débuter à 9h30. Deux parcours de 20 cibles, un en avant-midi et un autre en après-midi, seront proposés aux archers. Les frais d'inscription sont de 10 \$ par personne. La journée prendra fin avec une épiluchette de blé d'inde.

Les Ducs humilient les Voyageurs

LONGUEUIL (SB) - Lorsqu'une recette fait des merveilles dans un camp, il est profitable de l'essayer pour soi-même. Et c'est ce que les Ducs de Longueuil ont fait, hier soir, en infligeant un cuisant revers de 13-3 aux Voyageurs de Jonquière.

Les Longueuillois ont ainsi égalé la série quart de finale à trois partout et le match décisif sera disputé au stade Richard-Desmeules, de Jonquière, dimanche soir.

Encore une fois, en l'espace de deux heures le match était terminé. David Bouchard a muselé l'attaque des Jonquérois, alors que Stéphane Lamothe s'est chargé d'assommer les visiteurs.

Lamothe a obtenu quatre coups sûrs, deux circuits et produit cinq

points. Il a donné le ton au match dès la première manche en retournant le tir du lanceur perdant, Pascal Simard, loin derrière la clôture. C'était déjà 4-0.

«Pour moi, ce fut un match de rêve. Je flotte encore. Ce n'est pas souvent que ça arrive. J'en suis à ma première saison au baseball élite, car auparavant, je préférais jouer avec mes "chums". Je ne devais même pas jouer de façon régulière. Je suis bien content, car tout va bien.

«Mais cette soirée de rêve ne vaudra rien dire si nous perdons dimanche à Jonquière. J'en profite présentement, mais je vais tout oublier demain», a précisé Stéphane Lamothe.

Les locaux ont donc inscrit qua-

tre points en première manche et ils en ont ajouté cinq autres dès la reprise suivante. Ils ont éparpillé le reste des points jusqu'en fin de sixième manche.

Les frappeurs des Ducs ont fait résonner leur bâton avec 11 coups sûrs, mais aussi trois circuits.

«Cette série est difficile à comprendre. Je savais que nous devions empêcher Jonquière de marquer des points lors de la première et de la deuxième manche.

«De cette façon, nous savions qu'avec notre offensive, nous avions de bonnes chances de sortir Jonquière. Je m'attendais à une meilleure opposition des Voyageurs. On sait ce qu'ils peuvent faire. Par contre, nous avions déjà obtenu du succès contre Simard (Pascal). Notre lanceur (David Bouchard) a aussi bien fait. Avec l'avance qu'il avait, je lui ai dit de lancer des prises et c'est ce qu'il a fait», a noté Stéphane Brabant, le pilote des Ducs.

Si l'offensive de Longueuil a connu une bonne séquence, du côté des Voyageurs, ce fut un peu plus difficile.

Ils ont eu des chances, surtout en première manche, mais n'ont pas été en mesure d'en profiter.

Les trois premiers frappeurs ont atteint les sentiers, mais Sylvain Gagnon a été retiré en tentative de vol et il ne s'est rien produit d'autre par la suite.

Les Jonquérois ont marqué un



VICTIME - Pascal Simard (photo) a goûté à la dure médecine de Stéphane Lamothe qui a obtenu quatre coups sûrs, deux circuits et produit cinq points pour les Longueuillois.

premier point en troisième manche sur les doubles consécutifs de Frédéric Dupéré et Stéphane Perron. Il y a eu un circuit d'André Tremblay aussi par la suite.

«Tout se joue en première ou deuxième manche. Il faut donc faire attention à ce niveau. Ils ont marqué neuf points, mais ont eu seulement cinq coups sûrs. Les buts sur balles ont fait mal», a mentionné Frédéric Ménachi.

«Je ne sais pas ce qui s'est passé. Pascal était prêt, mais ça n'a pas voulu faire ce soir (hier). Ce sont des choses qui arrivent et je n'ai

pas l'intention de le blâmer. Nous aurions pu leur faire mal, mais nous n'y sommes par parvenus», a ajouté Ménachi.

Ce dernier est loin de se décourager. Ils ont vu que ses hommes vont être prêts pour le septième et décisif match de dimanche soir.

«Mes gars ont du caractère et ils vont le montrer lors de la septième rencontre. J'ai profité de ce match pour préparer Alain Bérubé et François Harrison. Si j'ai besoin, dimanche, ils vont être prêts», a indiqué le pilote des Voyageurs.

EN BREF

par Stéphane Bégin

LONGUEUIL (SB) - Le président des Voyageurs de Jonquière, Yvon Michaud, a reçu une belle facture des dirigeants de la Ligue de baseball Montréal junior, soit une amende totale à payer de 160 \$. On se souviendra que Michaud a écopé d'une amende de 150 \$ pour avoir donné un coup de poing dans la porte du vestiaire des officiels, lors d'un match à Jonquière. L'autre 10 \$ vaut pour Jean-Luc Boudreault qui a lancé son casque protecteur...

Parlant d'arbitres, Jack Delisle, de Québec, ne sera d'aucun match des séries éliminatoires. On sait que Delisle a commis quelques erreurs et a été sévèrement critiqué par plusieurs organisations. Il est même à se demander si on le reverra dans le circuit provincial...

Parmi la centaine d'amateurs réunis au parc Paul-Pratt (ancien maire de Longueuil), la moitié ou presque était là pour encourager les Voyageurs de Jonquière. C'est pas peu dire...

Réjean Bergeron, eh oui Monsieur Molson O'Keefe, était un spectateur attentif. M. Bergeron n'a certainement pas oublié ses amis du Saguenay-Lac-Saint-Jean, car il a passé la soirée en leur compagnie. Il habite à quelques pas seulement du parc Paul-Pratt. Il sera d'ailleurs dans la région samedi, lors de la visite du Canadien de Montréal et de leur tournée de balle-lente à travers le Québec...

Réjean Bergeron se réjouit aussi du retour de Stéphane Richer au centre Molson de Montréal...

Les Ducs de Longueuil vont devoir se priver de deux de leurs bons joueurs en Marc Gervais et Steeve Green (un releveur) qui quittent le Québec pour aller jouer au baseball dans les rangs collégiaux américains. Ça va sans doute réjouir les Voyageurs, car Gervais a produit deux points hier soir...

Si Marc Simard est prêt, il va lancer le match décisif de la série. Il est le meilleur de l'équipe et le match est sans lendemain advenant une défaite. Et Ménachi pourra faire appel à Dominic Tremblay, Alain Bérubé et quelques autres par la suite...

Dominic Tremblay a changé le numéro de son chandail. Il opte maintenant pour le 17 au lieu du 12. Question de superstition, semble-t-il. Il portait ce numéro à l'époque du midget AAA et il estime que ça pourrait lui porter chance. Il a fait le changement au début de la série...

Le brunch méritas de la Ligue de baseball Montréal junior aura lieu le 13 octobre à compter de midi à l'Auberge Universel de Montréal...

EN BREF

Les Pépés

La ligue de balle lente des Pépés 50 a poursuivi son tournoi à la ronde, cette semaine. Le Gailuron en a profité pour vaincre le Bouffe et Plus, 13-11. Bernard Langlois (2 en 3, un circuit), Réjean Lapointe (4 en 4), André Simard et Mauril Fortier (3 en 4) ont été les meilleurs des gagnants. Dany Gingras (4 en 4) et Jean Morissette (2 en 4) ont bien fait dans la défaite. Le Bouffe et Plus est maintenant éliminé de la course à la finale et devra s'occuper de l'épluchette de blé d'inde de la ligue. Par ailleurs, l'Alimentation Claudin Dassylva a pris la mesure du Laurent Lapointe, 21-20, en neuf manches. Alain Maltais (5 en 5), Claudin Dassylva (5 en 5) et Pierre Simard (deux circuits) ont connu un gros match. Pierre Simard (5 en 5, un grand chelem) et Marc Blackburn (2 en 4) ont eu leur mot à dire malgré la défaite. Au classement du tournoi, Claudin Dassylva domine avec quatre points, deux de plus que Gailuron et Laurent Lapointe.

Défi sportif Molson Dry

Les athlètes régionaux se laissent désirer

CHICOUTIMI (SE) - Malgré une réponse encore mitigée des athlètes du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Dolbeau sera de nouveau le théâtre du Défi sportif Molson Dry, du 5 au 8 septembre.

Pour l'édition 1996 de l'événement, les organisateurs souhaitent accueillir 80 athlètes. Ils ont prévu 40 places en classe masculine élite, 20 en division féminine élite et 20 en catégorie participation. A moins de trois semaines du Défi, le tableau participation est complet. En revanche, trois places sont toujours disponibles chez les femmes. La section masculine élite a attiré 22 candidats jusqu'à présent.

«Nous avons encore peu d'athlètes de la région (24) malheureusement, a signalé le président du comité organisateur, Stéphane Leroyer, hier. Nous avons une déception au niveau de la classe élite. L'an passé, nous avons eu 45 demandes. Nous avons été obligés d'en refuser une dizaine. Présentement, nous avons 22 inscrits. Nous n'en connaissons pas la cause. Nous avons lancé 150 invitations. Nous avons fait plusieurs appels.

«C'est peut-être une bonne

occasion pour les athlètes de la région qui pensent que le calibre est trop relevé. J'en profite pour leur lancer un défi. Je les invite à s'inscrire et à courir la chance d'enlever une bourse intéressante tout en vivant une compétition agréable.

«Au niveau féminin, c'est une très bonne année. Nous devrions atteindre la limite de 20 participantes pour la première fois en quatre ans. Nous sommes complets en classe participation. Sur les 20 inscrits, on ne remarque que cinq athlètes de la région. On se disait que la classe participation allait attirer principalement des athlètes régionaux. C'est le contraire qui se produit. Je suis certain qu'il y a de bons athlètes un peu partout. Il n'est pas nécessaire d'exceller à tous les niveaux. Le Défi regroupe des sports que tout le monde touche».

Parmi les athlètes déjà inscrits, les organisateurs signalent Alain Labarre, Stéphane Desmarais, Jean Lamothe, Pierre Léveillé, Sunny Verreault, Louise Fleury et Patrice Gauthier.

Encore cette année, les inscrits au Défi sportif rivaliseront en basket-ball, cross-country, golf,

football et cyclisme pendant la journée de samedi. Le lendemain, ils consacreront leurs efforts au hockey, à la natation, à la balle, à l'athlétisme et à l'haltérophilie.

Situation financière oblige, les responsables du Défi ont diminué de 2000 \$ les bourses qui seront distribuées dans quelques semaines. Cette année, les meilleurs se partageront 8000 \$.

«Il est de plus en plus difficile de trouver du financement et nous avons diminué les bourses de 2000 \$, a noté Leroyer. Nous avons coupé au niveau féminin élite. J'ai déjà reçu des appels et il ne faut pas y voir une discrimination. Au prorata du nombre de participants, nous traitons les hommes et les femmes sur le même pied. Si les bourses seront plus importantes du côté masculin, c'est simplement parce que nous aurons 40 inscrits. S'il y a moins d'inscrits, l'importance des bourses diminuera en conséquence.»

Par ailleurs, la présidence d'honneur du Défi sportif a été confiée à Daniel Huard, un agent immobilier de Dolbeau bien connu dans le milieu sportif. Il a même participé à la compétition à deux reprises.

La leçon de la Baie: une foule de rabais!

Les samedi et dimanche 24 et 25 août

Aubaines mystère 10 à 50 % de rabais*

**30% à 50%
de rabais***

**Sur le prix ordinaire
d'un vaste choix d'articles!**

**10% à 25%
de rabais***

**Sur le prix ordinaire,
de solde ou de liquidation
de presque tout en magasin!**

Ne payez pas la TPS**

**Tous les gros électroménagers de marques nationales à prix ordinaire
ainsi que les matelas et sommiers Home Studio® ou Hôtel-Motel.**

*Veuillez consulter votre carte Aubaines mystère ou l'une de celles distribuées en magasin afin de connaître la liste complète des exceptions, les détails et le règlement.

**Nous vous accorderons un rabais équivalant à la TPS.



la **Baie**

Compagnie de la Baie d'Hudson

VOUS AVEZ LE MEILLEUR